DIARIO
www.diario.aw
Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO
Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 106003• 1,50 Florin DIARANZON 4 JANUARI 2017

SUCESO

Tubo grandi a kibra lagando Noord sin awa

DEPORTE

Tur veld na Aruba mester por haya yerba artificial

Colombiano y Arubiano meti den esaki

E siman aki sentencia ta cay pa grupo haya cu 5 kilo di cocaina y 35 kilo di marihuana

Accion total di Polis den Madiki ora cu a tende varios tiro



ORANJESTAD(AAN): Diamars merdia a drenta informacion cu tin un bringamento den Madiki. Esaki tabata den e curazon di Madiki mes. Polisnan a bay pura pasobra a informa central di Polis cu ta un pelea feroz tin. Ora cu Polis a yega na e lugar a tende tambe cu tabata tin tiramento. A papia di uso di arma di candela. Polis Ta basta Unidad di Polis a bay na elugar. A mira presencia di Polis uniforma, Recherche, K9 Unit, Arrestatie Team y tambe Maritiem Politie. Esaki ta un di e autonan cu nan a controla, pero a haya nada sospechoso.

SALUD

Den e aparato gubernamental tin mas hende cu A.O. compara cu sector priva

LABOR

A logra schuif 50 pa 80 ambtenaar den diferente departamento durante Job Fair

CURSO

'Tokodrama' di Amsterdam cu tayer na Aruba riba termento



ORANJESTAD (AAN): Awe Diaranzon, 4 di januari ta start un curso hopi importante na Aruba. Pakico? Paso e tin como tema 'pestmento of bullying'. Nos tur sa cu pestmento na school y otro caminda a bira mas cu djis tentamento manera nos tabata bisa antes. Nos tur sa cu tin muchanan cu ta haja nan den depresion of problema psicologico serio door di pestmento na school of den otro organizacion- of situacionnan social na Aruba.

Pestmento ta sosode mas hopi cu nos ta realisa. Tambe na cas of den trabao tin pestmento.

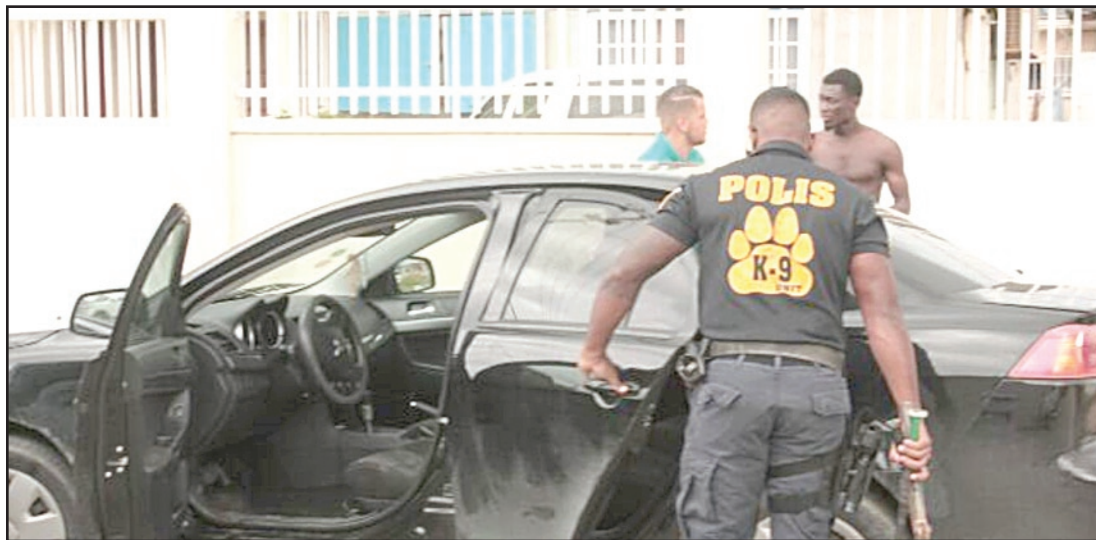
Esaki tabata motibo cu Stichting EKTT, Educatief Kinder Tiener Theater a acerca e docente y regisseur Bart van Heel di Hulanda pa dicta un curso di teatro na Aruba cu e tema aki.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 100.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
sorteo ta awe nochi




Accion total di Polis den Madiki ora cu a tende varios tiro



















ORANJESTAD(AAN): Diamars merdia a drenta informacion cu tin un bringamento den Madiki. Esaki tabata den e curazon di Madiki mes.

Polisnan a bay pura pasobra a informa central di Polis cu ta un pelea feroz tin. Ora cu Polis a yega na e lugar a tende tambe cu tabata tin tiramento. A papia di uso di arma di candela. Polis Ta basta Unidad di Polis a bay na elugar. A mira presencia di Polis uniforma, Recherche, K9 Unit, Arrestatie Team y tambe Maritiem Politie.

E informacion na elugar tabata hopi bruha ora autoridad a yega. Asina mes a sera algun area pa trafico y cuminsa un listramento riba algun auto den vecindario.

Un di e autonan a haya arma blanco manera bate di baseball y machete. A confisca tur e armanan aki. Polis tin atencion pa e caso mirando cu a tende algun nomber cu no ta desconoci pa Polis.

E siman aki sentencia ta cay pa grupo haya cu 5 kilo di cocaina y 35 kilo di marihuana

ORANJESTAD (AAN) – E Colombianonan homber P.G., C.H., A.H., e muher L.G. y e Arubiano A.B, e siman aki mester presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Luna pasa tratamento di e caso a tuma lugar caminda a bin confisca 5 kilo di cocaina y 35 kilo di marihuana.

CANTIDAD DI DROGA

Hues a mustra cu CID (e departamento di Polis caminda ta drenta informacion anonimo) a haya informa cu P.G. lo ta deal den droga. A pidi Hues Comisario permiso pa scucha yamadanan di P.G. na November 2015. A scucha combersacion caminda tabata papia di entrega bolitanan den 2 paar di zapato. Nan tabata papia di un lugar na Pos Chiquito. Polis a scucha combersacion via cellular cu 20 November 2015 lo entrega droganan y na un lugar na Pos Chiquito. Polis a bay observa y mira dos persona cu ta P.G. y C.H. A saca potretnan.

Na Tanki Leendert, riba 22 November 2015 lo tabatin un transaccion di droga. Polis a sigui observa y mira autonan yega na un cas na Tanki Leendert y tambe Sero Patrishi. Tambe a bay Hooiberg y haci investigacion caminda a haya droga, arma y bala. C.H. a wordo deteni. Despues a haya P.G. cu droga den auto y a sigui haci investigacion na diferente casnan. Riba 28 November 2015 a haya 35 kilo marihuana. Despues cu a detene A.B., a haci investigacion na cas di su amiga. Den un pick up y un otro auto na cas di mayornan di A.B. a haya cantidad di droga.

FISCAL A EXIGI CASTIGO

Fiscal a mustra cu e muher L. y su partner H. a wordo usa pa warda e droga. A usa nan door cu nan tabata den necesidad di placa. Nan tabata sa cu ta marihuana y cocaina. C. ta ilegal riba Aruba y tabatin arma den posecion. Por considera cu C. tambe a wordo usa door di P.G. y A.B. C. tabatin cu transporta tur e droganan y tabatin arma cune. Na opinion di Fiscal, P.G. a tuma postura cu e ta solamente responsabel pa e 1 kilo cu e tabatin cune. Pero for combersacionnan por ripara cu P.G. tabata dirigi C.

P.G. ta ilegal y na October 2015, el a keda deporta y cu ta te 2019 e por a bolbe. Sinembargo el a bolbe pa haci negoshi grandi di droga. Fiscal ta haya cu ta P.G. tabatin contacto cu esnan di droga y ta ofrece C. 20 dollar pa paki y ta un suma masha abou mes pa e risico cu C. a tuma.

A.B. kier a entrega un auto yen di droga na C. y P.G. El a entrega un gran cantidad dia 20 November 2016 na C. y P.G. Dia 22 November a haya un gran cantidad di droga na cas di mayornan di A.B. den dos auto.

Fiscal a exigi 5 aña di prison pa A.B. y P.G. Pa C.H. el a exigi 4 aña di prison aunke cu e tabatin arma den su poder. Fiscal ta haya cu C.H. a reconoce su culpa y pidi disculpa. Pa A.H., Fiscal ta haya cu el a laga su mes wordo usa. E kier a haya placa facil sin realisa kico e ta hinca su curpa aden. Fiscal a exigi 12 luna di prison pa A.H., kitando e tempo cu e ta sera den KIA. Esey nifica cu e por bay cas. E muher L.H. Fiscal a tene cuenta cu e tin yiu y pesey a exigi un castigo cu no ta nifica cu e mester bay sera atrobe. Fiscal a exigi 12 luna di prison, kitando e 3 luna cu e tabata sera y e resto ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Hues, despues di a scucha defensa di e abogadonan a bisa cu e siman aki 6 Januari 2017 lo por spera sentencia. DIARIO lo informa lectornan kico decision di Hues ta.

E motibo pakico area di Noord a keda sin awa







ORANJESTAD(AAN): Diamars merdia un tubo a kibra net riba e caminda di Noord pa Westpunt, na altura di Botica Noord.

E presion tabata asina hopi cu el a bira manera un fontein masha yamativo pa tur automobilista.

Personal di WEB Aruba NV tabata tey pa asina trata di sera cierto cranchi pa por baha e presion y haci e reparacion necesario. Ta masha hopi awa a bay halto.

A kere na prome instancia cu e reparacion lo bay ta facil, sinembargo despues a resulta cu e trabao ta mas complica. Esey a pone cu a dura 1 ora extra prome cu por a reconecta e suministro di awa.

Omaira Lares di DRH:

E ziekteverzuim den e aparato gubernamental ta hopi mas halto compara cu sector priva

ORANJESTAD (AAN): E cifranan di AO den e aparato Guberntamental ta hopi halto pa diferente motibo. Segun Omaira Lares di DRH ta por lo menos 3 pa 4 biaha mas halto cu den sector priva. Pero e leynan ta diferente un biaha mas. E prome dia, e di dos dia tin consecuencia financiero riba dje den sector priva. Den Sector gubernamental, bo keda 10 dia AO, bo keda 10 luna ao, e salario ta keda mescos. Ta te den 25 luna tras di otro cu un persona ta AO por baha salario cu 10%. E ora ta hit & run cada rato. E ta tumando luga y loke ta haciendo ta cu tin un maneho entrega na ministerraad y ta bezig ta pas'e toe den algun departamento cu tin un ziekteverzuim reglement. Manera cu director di SVB Edwin Jacobs a bisa, cu tin cu hisa e drempel pa meld ziek. E empleado riba su mes tin cu meld ziek na DRH. En berdad, el a baha, pasobra nan tin miedo cu meld ziek cerca esun di mas halto. Asina tin mas regla cu ta meld ziek y mag di sali for di cas si mester sali for di cas si bay dokter, botica of therapy. Pero ta stop e melding of ta manda un melding dudoso pa SVB si ta topa na lama of den Carnaval ta balia. Ta hopi mas riba dje pa wak kico ta sosodiendo.



Awor aki ta bezig pa bay live cu e HRM system y a logra pa e interface cu SVB cu DRH mes por wak den tur departamento kendenan ta malo. Por ehempel si un hende tin 24 luna AO y si su control yega y no haya melding, e ta keda te 8 aña AO sin cu ningun hende sa. Awor aki por selecta e informacionnan y wak cada luna ken ta yegando nan 20 luna, pa cuminsa manda bisa cu ta bay cuminsa traha pa baha e salario. E salario ta baha cu 10% manera ya indica. E di dos aña ta baha cu 20% y e di tres aña ta bay pa medische afkeuring. Den ziekteverzuimbeleid tin hopi accion cu ta wordo ehecuta cu poco poco ta bay pone atencion kico ta e ziekteverzuim. E leynan den sector priva y publico ta diferencia, segun Lares y parti di dje ta cu ta pone e ora cu e cifranan di ziekteverzuim den sector publico ta hopi mas halto cu sector priva.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di: Jossy Mansur

Di acuerdo cu estadisticanan, tin menos di 1 miyon di graduado di Universidad na Merca pa aña.

Na e momento cumbre di e edad di ijs di e ultimo miyon di añanan, mes hopi cu 30 porciento di tur tera riba planeta tabata cubri cu un capa diki di ijs.

Tin solamente 81 elementonan quimico estable. E ultimo di nan a ser descubri na aña 1925, y ta trata di "rhenium". Pero desde e aña ey, 15 elemento adicional a ser descubri, y tur ta radioactivo.

Di acuerdo cu e experto di autograf, Charles Hamilton, esun mas valioso ta di Greta Garbo, valoriza na U.S. $1000,- pa cada autograf.

Bo tabata sa cu prome cu a ser tosta , cofi no tin ningun clase di sabor?

Te aña 1857, e monedanan Spaño di antes, o sea di 8 (mas of menos e tamaño di un dolar di silver) tabata moneda legal na Merca.

Pa aña 1760 un tercera parti di e barconan Britanico tabata ser construi na e colonianan Americano. Esaki tabata debi na e hecho cu madera tabata abundante na Merca y esey a haci cu trahamento di barco tabata costa solamente mitad di loke e tabata costa na Europa.

George Bernard Shaw: "E Inglesnan nunca lo ta esclavo. Nan ta liber pa haci tur loke gobierno y opinion publico permiti nan haci".

E garantie constitucional pa un prensa liber ta algo completamente Americano. El a emana for di e conflictonan entre autoridadnan Britanico y editornan den e colonianan Americano (Merca).

Un cacho cu ta ser usa pa guia hendenan ciego no por distingui un luza cora for di uno berde. Ora cu e ta guia su amo pa cruza caya e ta mira e trafico di hende pa sa ki ora ta safe pa cruza.

Bo tabata sa cu 40 miyon di Americano ta ser asesina, manca, vila o asalta cada aña?

Tin un enfermedad (progeria) cu ta causa henter e ciclo di bida di e victima di ser comprimi den apenas algun aña tragico. E persona por parce, actua y sinti su mes masha bieu pa ora cu el a yega siete aña di edad, y e ta muri di "vehez" cu apenas 11 of 12 aña di edad.

Un olifanti, a pesar di su enorme curpa, por core 25 miya pa hora riba un tereno plano, y un rinoceronte por core 30 miya pa hora.

E gran pintor Spaño, Velazquez, tabata e pintor oficial di e Corte di Rey Felipe IV ora cu e tabata tin apenas 26 aña di edad.

Na Merca, e Center for Studies in Criminology and Criminal Law, di e Universidad di Pennsylvania, ta reporta cu desde 1975 muhernan ta responsable pa 31 porciento di tur fraude na cometi na Merca.

Prome cu batata a ser introduci na Europa durante siglo 17, tabata ser pensa cu e ta causa lepra y sifilis. Awe e ta un di e alimentonan mas popular rond mundo.

Den campaña di fin di aña riba Facebook

Sukyanne Dijkhoff a gana scooter di Crown Motors



ORANJESTAD (AAN): Siendo e compania cu ta tene mas campaña via Facebook pa su clientenan y pa comunidad general, Crown Furniture & Electronics a bolbe score pisa cu su tremendo campañanan di fin di aña. Pa simannan largo "Facebook Fans" por a "like and share" pa gana un scooter den e campaña di "Gana Xmas Give Away".

Despues cu centenares di fanatico riba Facebook a participa, Sukyanne Dijkhoff a resulta di ta e feliz ganado di un scooter modelo MAX 125cc di Crown Motors. El a keda masha contento cu su premio, cu sin duda lo percura pa e move miho riba careteranan di Aruba den e aña nobo aki.

Sigui Crown Aruba riba Facebook pa asina abo tambe bira un ganado den nan tremendo campañanan riba Facebook henter aña.

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

LOCAL NIGHT

EVERY WEDNESDAY

DLG	Baci da Roma	THE RANGE AIRSOFT EXPERIENCE ARUBA	TGI FRIDAYS
20% off on DIESEL & 30% off on G-STAR	10% OFF 15% OFF 20% OFF 50% OFF	Buy 2nd round and get the 3rd for FREE	$15 Dollar Menu

WET BAR & LOUNGE ARUBA
2 x 1 ON BEERS & COCKTAILS
(Local ID must be shown)

Häagen-Dazs	THE CINEMAS	IGUANA CANTINA FRESH MEXICAN GRILL	CHÉ Bar Cocina Argentina
FREE TOPPING (limit one per person)	2x1 ENTRANCE	SIZZLING FAJITAS all you can eat @ $ 19.99 Steak or Chicken.	15% off on your entire bill (Local ID must be shown)

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / $ 1.00 per hour
#paseoherencia
paseoherencia.com

Omaira Lares di DRH:

A logra schuif 50 pa 80 ambtenaar den diferente departamento durante jobfair

ORANJESTAD (AAN): E jobfair cu DRH a organisa a yama hopi atencion. Tabata tin hopi hende cu a bin cu tabata hendenan di pafo tambe. Segun directora di Departamento di Recursonan Humano, Omaira Lares, e meta tabata pa specificamente pa ambtenaar. Eseynan mester a deal cu nan cu ta keda den portfolio cu si tin un trabao cu bin dilanti cu nan por solicita, nan por ta parti di e selectieprocedure. Pero cu tin mas di 50 pa 80 cu a logra schuif y intermedia na diferente departamento pa nan bay traha otro caminda. DRH mes mester a yama sigur dos of tres colega cu a haya otro funcionnan pa bay atende cun'e den otro departamentonan, cual ta contento cu nan por sigui den un otro oportunidad cu por laga nan crece. Awor aki, despues di jobfair ta wak e fit di un departamento, e hende den e departamento no ta tur ora ta corecto. Bo por tin e opleiding, pero e



interes den sigui traha den e funcion ey no ta grandi. Esey kiermen e efectividad den e funcionnan ey ta baha. Esey ta purba na yuda cu training, cu opleiding, cual ta dunando for di e proyecto di HRM adviseurs. Awor aki ta haci'e mas structural pa tur departamento.

Comportacion

E otro parti cu ta hopi importante ta papia riba comportacion. E ta touch e tema di integridad. Con por bay papia den e departamentonan kico ta tolerabel, kico por, kico no por den e departamentonan. Esaki tambe ta un proyecto cu lo bay cuminsa den un concepto tiki mas grandi. Ta spera di pronto por duna mas informacion riba dje.

A perde un paar di caso den corte pa motibo di falta di un sistema den un paar di departamento pa motibo di un sistema di evaluacion. Tin dos aña ta purbando den diferente departamento, loke ta yama funcionteel gespreken y e aña aki lo bay sigui den tur e otro departamentonan pa tin het bespreekbaar maken van gedrag. No ta solamente a yega, sinta y haya un bevordering. Mester por midi kico e funcionamento ta tambe, segun Lares.

Tin tambe e functiehuis la Aruba. Tur departamen tin un formatie rapport. di e 100 departamenton cu tin, tin un formatie ra port. E momento a yega sla nan om pa bay den functiestructuur nobo. busca diferente training c pa coordina esaki. Lo ha ayudo tambe di Hulanda tambe coleganan cu ta cer fica na Corsou pa yuda d e proceso aki.

LMA

Landsverodening Ambter ren Recht y tambe Vakan en vrijstelling van dienst, ta data for di prome cu 198 A cambia dos hoofdst caba, cu tabata hoofdst 9 cu ta schorsing & ontsl y awor aki tin e resto di LMA eynan pa bay haci intento pa cambi'e.

Lares a splica cu hoofdst 9 tin un aña cla di parti DRH, pero a haya consel di Raad van Advies, pe ainda no a yega Parlame to pa cambi'e. Aunke sindicatonan a duna n cooperacion, nan a scuch a duna nan input. Pero e no pasa den e proceso ley, no por implement Ta keda cu toch e proce dificil di schors un amb naar, kita su salario, e no traha, kita su toelagenan, e no ta aparece, retir'e. S no ta bin traha despues d pa 3 luna, ta keda dificil no por atende cun'e. Cla e nombracion den Gobier tambe mester ta mara cantidad di funcion cu den un departamento. E eynan ta cosnan cu kier b traha riba dje, pa yega na nivel cu ta e nivel di mane internacional cu ta hiba d un departamento di recur humano di gobierno.

Technical Service
BO CELLULAR A DAÑA?
TRESE Y NOS TA DRECHE PA BO
Na customer service
Of yama nos na:
588-9818
Crown Services

Dshop
Blvd
In Store Tent Sale
10 & 15 Awg
Items
Dresses,Tops & Shorts



PDV Paint Depot
MON-FRI : 8:00-6:30
SAT :8:00-5:00
SUN :9:00-1:00


35+1% OFF
ALL PAINTS








585 0500 Cumana #1(dilanti Cliffix https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Awacero a basha Diamars na Aruba











ORANJESTAD (AAN): Un awacero torencial a sorprende pueblo, Diamars merdia y instantaneamente casi tur trabao a pega. Trafico a bira hopi pega, y clientenan haciendo compra a stop di move di negoshi pa negoshi.

Tog esnan cu paraplu por a logra di sigui move den cayan-an, pa asina nan por sigui haci respondi.

Den e ultimo 24 ora, como 4.6 mm di awacero a keda registra riba Aruba.

Up To 50% OFF SPECIAL SALE

Special Offer

RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer Trailer

HERMUS RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad

OFERTA ESPECIAL



BUCUTI & TARA
BEACH RESORT · ARUBA

JOIN OUR GREAT TEAM!
#1 Hotel in Caribbean on TripAdvisor

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:
Highly Motivated, Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

F&B:
- RESTAURANT SUPERVISOR
- FIRST COOK (with expertise in special diets)

Guest Relations:
- CONCIERGE (expertise in wellness - fitness or nutrition)

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.

Parlamentario Marlon Sneek:

Pa evita cu esun mas grandi ta dicidi, e geschillenregeling mester bin

ORANJESTAD(AAN): Parlamentario Marlon Sneek a argumenta cu ta importante pa atende cu geschillenregeling ora cu mira cu cada biaha sea Aruba of cualkier otro isla den Caribe ta haya nan mes den un disputa, den un diferencia di opinion den e parti huridico di interpretacion, di reglamento di estado, di Statuut. Ta kere pesey e ley mester bin. Ultimo sucedido tabata nombracion di Gobernador nobo pa Aruba. Cada bes ta mira cu ta haya cu diferencianan di opinion y cu no tin un caminda pa bay pa por entrega un keho, bo disgusto, bo diferencia di opinion. Pero awor aki ta simplemente esun di mas grandi ta esun cu ta manda.



Na Mei tabata tin e ley concipia y cla, pero a yega na un entendimento di parti di e delegacion di Hulanda cu nan lo bay zorg pa nan minister entrega e ley, pasobra di otro banda tin cu mira tambe cu tin den e caso aki, den e momentonan aki cu tin un situacion un tiki di default, pasobra si kier por entrega e ley di iniciativa, pero esnan cu tin cu bay vota pe, y si nan ta bay acept'e, ta e mesun parlamento y Tweede Kamer di Hulanda y Eerste Kamer. Pesey ta purba via palabracion yega na un acuerdo, caminda nan ta entrega y wak si nan ta cumpli cu en todo caso cu e tres puntonan cu ta haya ta importante cu mester ta den e ley. E mester tin un bindend caracter, manera un veredicto. No cu ta haya un advies y ta pone na banda, sino e advies cu ta haya tin cu bay ehecut'e. A bisa cu e mester ta pa e diferencianan den e caso aki "strikt juridisch". E diferencianan di opinion huridico mester por atende cun'e y e mester tin un caracter independiente. No por ta cu ta bay haya cu ta e mesun grupo cu ya ta atende cu e geschillen nan aki cu ta bay duna un otro, advies of veredicto. Pesey a pensa e tempo ey den corte comun di Husticia por bira of un departamento huridico di Raad van State. Pa Aruba e ta importante pa e bin. E mesun situacion cu ta awe cu si bo kier abo mes ta entrega un ley di iniciativa y ta yega cerca nan. Kier evita tipo di cosnan ey y kier yega na un manera pacifico, pero claro, cu respet di un pa otro, pa por garantisa cu e geschillen regeling ta bay bin y no pa Gobierno cu ta sinta awe, sino pa pais Aruba y pa di un biaha pa tur, ora cu tin diferencianan di opinion, cu por haya un veredicto, cu por bisa ken of no tin rason.

Cada bes cu ta den tipo di disputanan aki, lamentablemente na Aruba ta mira cu ta scoge e posicion politico pa purba di saca un juice politico for di dje, sin mira cu ta atachando e derechonan di un pais manera Aruba. Si nos mira sigur e dos situacionnan cu a presenta na 2014 por ehempel, cu tabata tin e situacion di no firma presupuesto, por a mira con Corsou y St. Maarten a pasa un mocion unanime den nan Parlamento pa condena e hecho aki y na Aruba nos ta mira cu oposicion a prefera di bay para na e otro banda y no para pa Aruba.

Mescos cu por a mira den e ultimo situacion di nombracion di e gobernador nobo pa Aruba, por a mira con for di Corsou den e caso aki, cuater ex prome minister ta manda un carta bisando cu nan ta condena e forma con e proceso a bay. For di St. Maarten por a scucha mesun cos. Por a mira parlamentarionan di Corsou, expresa nan mes nan punto di desacoerdo y desapunto pa e forma con e situacion a caba. Pero na Aruba atrobe nos ta haya cu partidonan politico cu no tin weso di lomba, cu ta para simplemente pa politikeria y no ta para pa pais Aruba.

Ora cu ta papia di nombracion, ta papia di e proceso. No ta papiando di hende. Ta papiando di un proceso cu tin cu cana corectamente. Si tin un parti di e proceso cu no a bay bon, claro cu tin cu atende cu e parti cu no a bay bon ey. Cada bes ta keda mustra cu mester bin un geschillenregeling, pasobra constantemente, sigur den un periodo hopi cortico tin cu bisa, por a mira diferente diferencia di opinion, diferencia di interpretacion di acuerdo y leynan y cu un geschillen regeling ta e unico forma pa atende cu nan pasobra sino e ta keda atrobe cu esun di mas grandi ta esun cu ta dicidi.



Casa del Mar Beach Resort world famous for its beautiful white sandy beach and gorgeous blue-green Caribbean water, ideal for family vacations, a romantic honeymoon or just a relaxing getaway.

Is looking for dynamic individuals to fill the following positions:

Front Office Agent
PT Front Office Agent – Temporary 6 Months
PT Bellman – Temporary 6 Months
HVAC Technician

Job Requirements:
At least 2 to 3 years of experience in related field.
Strong verbal and written communication skills in English, Spanish, and Papiamento
Energetic & willing to learn and grow professionally.
Good presentation & pleasant manner.
Must be willing to work shifts, weekends and Holidays.

We offer:
A pleasant work environment.
An attractive salary with good Secondary Employment Benefits depending on education and experience.

Call: 582-7000 extension 691 or
E-mail: marlin.ras@casadelmar-aruba.net



IS LOOKING FOR:

TOUR GUIDE
FULL TIME

REQUIREMENTS:
- In possession of a valid Bus Driver's License & Rijvergunning
- Fluent in English and Spanish. Dutch is a plus.
- Excellent communication and organizational skills
- A commitment to excellence in guest service is essential
- Flexible working hours. Including weekends & holidays
- Team Player
- Thorough knowledge of the Island's history and points of interest

WE OFFER:
- Attractive wages
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills
- Growth opportunities

Applicants must have a valid work permit
Please send your CV to:
Norton Thomas – Norton.Thomas@Pelican-Aruba.com

Dangui Oduber (MEP)

Tur veld na Aruba mester por haya Turf di Yerba artificial





ORANJESTAD (AAN): Segun Dangui Oduber di MEP, ta obvio cu gabinete Mike Eman a pone deporte na ultimo lugar y no a duna esaki ningun atencion e ultimo 8 añanan. Complehonan deportivo manera Guillermo Prospero Trinidad y Frans Figaroa ta den super mal estado, den decadencia, caminda e tribunanan ta den cai den otro, stoelnan ta biew, e turf di yerbe den mal estado y lusnan mes no ta funciona.

Ta tristo pa constata con a lubida riba deporte y deportistanan. Deporte ta algo cu gobierno mester duna hopi mas atencion mirando cu no solamente e ta sano y saludabel sino e ta tene muchanan for di Caya. Si e veldnan cu tin na Aruba tin yerbe artificial (Turf) e lo ta hopi mas atractivo pa nos muchanan y lo stimulanan pa yega veld.

Na e momentonan aki tin apenas 3 veld na Aruba cu tin yerbe artificial y combersando cu dirigentenan y deportistanan bo ta sinti e deseo pa haci tur veld na Aruba di yerbe artificial. Semper mi mes a haci deporte y ta algo cu mi ta gusta masha hopi mes y mi ta haya lamentabel con nos deporte a wordo neglisha y poni na ultimo lugar. Ta practicamente tur siman mester mira con muchanan ta bende rifa sea na supermarket, gasoline station of riba caya pa yega na fondonan pa cumpra material.

Ta gobierno mester stimula deporte y si gobierno no ta yuda den esaki dificilmente e clubnan deportivo tin e fondonan necesario pa haci esaki. Den luna di December Lotto tabata tin un premio di casi 3.5 miyn florin, cu a tarda casi un luna pa e premio wordo gana. Lotto a bende masha hopi placa mes den fin di aña, E ora e pregunta principal cu ta surgi ta, unda tur e placa aki ta bai, kende ta esnan cu ta wordo beneficia cu e placa di Lotto aki. Berdad cu e director actual di Lotto ta gana 25,000 florin? Berdad cu ta tur luna e ta biaha business class y wak mundo riba custia di Lotto? Ta asina nos placa di deporte ta wordo inverti.

Nos kier garantiza tur deportista cu un voto pa MEP den e siguiente eleccion ta un voto pa inverti mas den deporte. Nos ta desea di haci tur compleho deportivo na Aruba di yerbe artificial pasobra nos ta kere den nos muchanan y nos mester percura pa mas y mas mucha haci deporte y kita e muchanan aki for di Caya.

Nos tin un compromiso cu e pais aki y nos kier mira e pais aki progresa. Nos kier mira menos mucha riba caya, mas mucha ta haci deporte y complehonan deportivo cu ta wordo bon manteni y no manera ta e caso awor aki. Mike Eman y su gobierno a faya pueblo, a faya deportistanan y a laga tur compleho deportivo na werki.

AVP NO a construi ni 1 compleho deportivo y no a mantene e complehonan aki tampoco durante 8 aña. Motibonan suficiente pakico mester un cambio di direccion y un gobierno nobo cu si lo duna deporte e atencion cu e merece!

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pakico paga mas si cerca nos bo ta haya bentana di aluminio di calidad halto, Americano cu garantia y descuento special. Tin parts tambe! Por ofrece e servicio di repara y instala ademas di tuma e midinan.

WINGSDAY WEDNESDAYS
$6.99
10 BONELESS WINGS & FRIES
HOOTERS™
* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

Marlon Sneek di AVP:

Geschillenregeling un biaha mas ta riba punto di agenda pa worde trata na Curacao



ORANJESTAD(AAN): E siman aki Parlamento ta saliendo pa Curaçao. Marlon Sneek ta lider di fraccion di AVP. El a splica cu e reunion na Curaçao e aña aki. Ta tur aña tin un reunion den Caribe y un reunion na Hulanda. Aña pasa tabata St. Maarten, e aña aki ta na Curaçao y e aña siguiente e lo ta na Aruba. Dia 9 lo bay tin e prome reunionnan na Curaçao.

Ta cuminsa semper loke ta tripartite, loke ta Aruba, Curaçao y St. Maarten, djey ta sigui pa Ipko cu ta e tresnan mas Hulanda acerca. Tin diferente tema en comun. Sigur pa loke ta tripartite, pa loke ta e parti di jeugd en jongeren, esta con como pais y den e caso aki e parti Caribense, con por atende cu problematica di hobennan cu por atende cu estudio.

Ta diferente punto cu tin di preocupacion lo bay atende. Tambe punto cu tin riba lista ta den e caso aki Salubridad Publico. Tabata tin aki un conferencia grandi aña pasa cu e minister di Salubridad a pone y tin cierto follow up mester tuma luga pa loke ta diferente acuerdo cu a firma, servicionan cu sea Aruba ta cumpra for di Curaçao, y vice versa.

Tambe St. Maarten ta den e pakete. Esey ta un di e puntonan cu lo atende cun'e y sigur un di e puntonan hopi importante ta e punto di geschillen regeling. Tabata tin un iniciativa di rijkswet di parti di e tres paisnan di e parti Caribense di Reino, cu si Hulanda, den e caso aki, pa medio di minister Plasterk, no entrega un iniciativa di ley pa atende cu geschillen regeling, cu como e tres islanan lo entrega un iniciativa di ley di geschillen regeling cu tin cu bisa cu e draft ta cla.

Un rato ta afstemmen cu tin cu bay haci pasobra e acuerdo cu a haci na Mei/Juni na Hulanda tabata cu prome cu e aña cu a caba di pasa, 2016, e ley lo mester tabata entrega na Tweede Kamer y esaki no a tuma luga. Segun cu por a compronde ta awor aki, den e prome siman di Januari lo bay tin un rijksministerraad, djey nan manda e ley aki den e caso aki pa raad van State. E decision mester bay cay, con lihe ta bay actua y si ta bay entrega e iniciativa di ley cu a worde concipia pa e tres parlamentonan di reino den e parti di Caribe. Esey lo ta e parti di mas importante y sigur e parti di afstemmen riba diferente topico mirando cu na Curaçao tin un situacion cu e parlamentarionan awor aki a tuma funcion como minister. Tin miembronan nobo cu lo bay bin den e comisionnan di Curaçao. Eynan tambe tin cierto cosnan cu mester caba di delibera den ki forma ta bay atende cu nan.





Way of Life!

Introducing the **NEW Suzuki Baleno**, the practical hatchback that's a joy to drive. Enjoy maximum performance whilst maintaining great fuel efficiency in a compact, yet spacious car packed full of features. Now is the time to experience the **NEW Suzuki Baleno**.



Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35, Oranjestad
Telephone: (+297) 583-9800
Email: info@ultimatearucar.com
Web: www.suzukiaruba.com
Facebook: SuzukiAruba

Algun Supermarket awor ta duna clientenan saco di papel



ORANJESTAD (AAN): E ley pa prohibi saco di plastico cu semper Supermarket, Restaurant, y pacusnan tabata duna cliente, a drenta na vigor dia 1 di Januari 2017. Sinembargo tin un fase-transitorio di 6 luna prome cu tur esaki bira full na vigor. Pues pa 6 luna, comerciantenan tin chens di 'caba' cu tur nan stock di saco.

Pero ya caba a nota cu hopi Supermarket a cuminza siman sin saco di plastico mas. Na Ling & Sons, como tambe na e.o. Save-a-Lot, algun Hardware Store, y mas tienda cu ta bende paña, a cuminza usa saco di papel bruin.

Un dama biba na Pos Chikito, a relata con tristeza a reina ora cu el a bay un Supermarket asiatico den su bario.

"Mi a haya asina hopi tristeza, ora cu e Cahera a bisa nos cu no tin saco. Hasta lagrima a sali for di mi wowo," e dama a indica na DIARIO.

El a splica cu tur e asunto aki di saco di plastico a bini como sorpresa. E ta puntra pakico Gobierno no a adverti pueblo mihor? Aña a habri y awor no tin saco. Pueblo a keda sin haya advertencia.

E dama a bisa, cu el a mira cu yen tristeza, con un homber mester a cana bay cas cu solamente tres bleki di cuminda den su brazanan.

"Ami tambe, mesun cos," e dama a bisa. "Ta djis algun producto cu mi por a carga den mi brazanan, mi a cana bay te na mi cas."

E tabata cana bay cas, y cu lagrima bashando di su wowonan. "Awa tabata core di mi wowonan, pasobra mi tabata puntra mi mes, pakico Aruba a bay asina. Nos ta un isla civiliza. Si acaso ta nos muchanan jong ta laga saco bula bay y susha medio ambiente, esey no kiermeen cu nos tur tin di paga pe."

El a indica cu e cos aki a "hurt" e asina hopi, y el a keda tristo. El a mustra cu el a mira hende ta bende saco reusable, pero e no ta haya cu nan ta di bon calidad.

Evelyn Wever-Croes:

Ban uni y yama nos Gobernador nobo bon bini

ORANJESTAD (AAN): Aña 2017 a cuminsa cu un cambio grandi, un gobernador nobo. Sr. Alfonso Boekhoudt entrante 1 di januari ta e gobernador nobo pa nos pais Aruba. "Maske cu su aceptacion oficial den Parlamento ta planea pa mas laat den siman, mi kier desde awe caba, den nomber di pueblo di Aruba en general y e gran famia di partido MEP en especial, felicita sr. Boekhoudt cu e nombracion di nos Gobernador nobo, y desea sr. Boekhoudt hopi exito, perseverancia y sabiduria den e funcion nobo. Den aña 2016 nos a despedi di Gobernador sr. Freddi Refunjol y Gobernadora Interino sra. Ella Tromp-Yarzagaray, dos persona cu a eherse nan funcion cu dignidad, grandesa, di cual henter Aruba ta sumamente orguyoso di nan. Nos ta desea Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt y Gobernadora Interino sra. Yvonne Lacle-Dirks hopi exito.

Nos mayor deseo ta pa nos pueblo di Aruba por uni tras di e nombracionnan aki, y cu nos Gobernador nobo por trese UNION bek den comunidad.

Nos pais a conose logronan sumamente importante, ora henter e pueblo tabata UNI y a para tras di e lucha. Union semper tabata e forsa di nos pais pa logra metanan grandi. E union ey ta nos forsa, y ta e union ey lo ta e motor pa progreso y bienestar di nos pais.

Nombracion di un gobernador semper a uni nos pais. Ban uni den yama nos Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt BON BINI", ta palabranan di sra. Evelyn Wever-Croes, lider di partido MEP.



PABIEN ARUBA CU NOS GOBERNADOR NOBO

SR ALFONSO BOEKHOUDT

UNION SEMPER TABATA E FORSA DI NOS PAIS PA LOGRA METANAN GRANDI.
NOMBRACION DI UN GOBERNADOR SEMPER A UNI NOS PAIS.
BAN UNI DEN YAMA NOS GOBERNADOR
BON BINI!



Pa nos departamento di magazijn nos ta buskando un

DRIVER

Exigencia:

- Rijbewijs valido
- Bon estado di salud
- Responsabel

Aplica durante ora di trabow na Frankrijkstraat 10:
Entre 8.00 a.m. y 5.00 p.m. di Dialuna pa Diabierna

T: (297) 583 – 8373

Job Opportunity

Divi & Tamarijn Aruba
All Inclusives



WE ARE LOOKING FOR A:

KITCHEN MECHANIC

The Kitchen Mechanic maintains, repairs and installs kitchen related equipment as required throughout the resorts and other duties assigned for the efficient operation of the Engineering department.

Qualifications:

- Experience in the kitchen equipment and refrigeration maintenance field
- High school diploma
- Degree in refrigeration preferred

Knowledge, Skills & Abilities:

- Excellent written and verbal English skills;
- Fluent in English, Spanish and Papiamento;
- Knowledge in Electrical, Plumbing and Refrigeration Equipment maintenance
- Knowledge of kitchen equipment repairs, maintenance and installation techniques;
- Knowledge in the operation of electrical control systems;
- Ability to detect needed repairs on equipment and resolve problems;
- Ability to use hand and power tools.

Apply at the HR department located at Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Irausquin Boulevard# 41-Monday to Friday -8:00am – 12:00pm
Tel: 525-5241- E-mail: hr@megaresorts.com



Gobierno di Aruba

Aña 2017

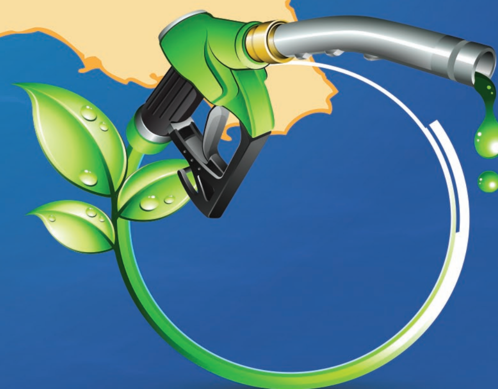
Un aña di oportunidadnan economico!

Den cercania di nos hospital nobo ta surgi un niche economico unda lo por combina e pilar mas grandi di nos economia – turismo – cu servicio di cuido.

Desaroyo di e waf nobo di Oranjestad lo trece mercadonan nobo y un avenida di oportunidad, combina cu areanan publico

Logrando un balance entre modernisacion di infrastructura y medio-ambiente, e panorama infrastructural ta wordo transforma cu entrega di e Green Corridor y e Watty Vos Boulevard, ofreciendo oportunidad pa diverticion y recreo, como tambe actividadnan comercial.

Cumpliendo cu normanan halto di medio-ambiente y fuente di actividadnan paralelo riba tereno di ciencia y tecnologia, e refineria di Aruba ta forma parti integral di e porta pa actividadnan economico entre ambos continente



E waf nobo di Barcadera y e “Free Zone” ta brinda un sin fin di oportunidadnan pa comerciantenan local



mr. drs. Richard A. Arends
Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion

Bao huma di pagara y ritmo di Dande

Metacorp a celebra cambio di aña 2016-2017





ORANJESTAD (AAN): Cu e tradicional pagara y bou ritmo di Dande, empleadonan di e companianan subsidiario di MetaCorp a celebra fin di un otro aña. A topa na e oficina di MetaCorp situa net banda di ATCO Concrete Products na Barcadera, unda tabatin algo di come y bebe pa tur presente. E tres ehecutivonan na cabes di MetaCorp a cende e pagara hunto, den presencia di accionistanan, gerente di e companianan, empleadonan y algun invitado.

Prome cu cende e pagara, cu e aña aki a bay compaña pa awasero, e C.E.O. di compania, Eddie de Veer, a expresa palabra di gradicimento na tur e empleadonan di tur e companianan cu hunto a percura pa e companianan sigui crece. El a reconoce cu e aña no tabata facil y a bin cu retonan, pero e determinacion y compromiso di cada un di e empleadonan a haci cu e surpasa tur reto y a comberti tur den oportunidadnan. A brinda hunto pa un bon cambio di aña y cu e speransa cu aña 2017 lo ta miho ainda pa nos pais, pa e companianan y pa e pueblo general.

PARANDA DI
Balashi
BALASHI'S
FAKKEL WARM UP PARTY
6 JANUARY
JULIO'S
6-9PM
-RINCON BOYS
-DJ METROPOLIS

Mervin Wyatt Ras:

Reglement van orde ta un punto importante riba agenda

ORANJESTAD(AAN): Segun Mervin Wyatt-Ras, lo bay tin e tripartite na Corsou, como tambe e IPKO, caminda lo trata diferente tema.

Un di nan ta geschillen regelen, unda cu tin un disputa kico ta haci. Ta un caminda tambe cu lo por bay enfoca y fortifica e deficit democratico. Tambe fortifica nos derechonan cu mester tin den reino. Tambe topiconan manera enseñansa, salubridad publico, oportunidadnan economico. Tur esakinan ta bin na mesa.

Despues tambe tin e ley di creche y e ley di functiehuis cu ta bezig ta preparando pa asina por trata esakinan. Tabata tin nan caba di aña pasa, sinembargo a opta pa duna e oportunidad pa trata nan mas tumando un tempo pa asina duna parlamentarionan e chens pa prepara nan mes pa dos ley importante cual ta cuido di nos muchanan chikito y tambe e functiehuis, unda e ta regla e posicion di diferente maestro cu pa añanan ta pega. Ta leynan importante. Awor aki ta bay tin reunionnan pa wak kico otronan ta bay haci.

Reglement van orde ta un punto importante riba agenda. Ta bezig tambe cu reglanan di



conducta pa miembronan di Parlamento cu ta worde discuti. Reglamentacion tambe pa loke ta trata biahe tambe ta un punto di agenda cu ta bay fiha reglanan estricto pa esaki. Siguridad di parlamento ta un issue cu lo bay atende e aña aki y tambe sigui digitalisa Parlamento unda tin cu bisa cu tur cos actualmente ta bay hopi mas rapido den Parlamento.

Tur e stuknan ta bin, reunion antes cu e invitacionnan ta tuma dianan pasobra nan no ta yega, pasobra e tin cu worde bezorgd. E bode tin cu hib'e na e miembro di Parlamento. Awendia ta un boton tin cu primi y e miembro ta haya su invitacion. Kiermen esaki lo bay sigui cu e proceso aki y tambe e otro, en espera di e leynan y e aña aki atrobe lo urgi Gobierno pa presenta e proyectonan di ley mas tempran pa asina no haya cu un abismo di reces atrobe na Juni pa Juli, caminda cu tin tur e leynan ta wardando, pasobra e aña aki ta netamente aña di eleccion. Wyatt-Ras ta spera cu den un fase tempran por trata tur e diferente leynan y ta spera di no haya critica pasobra ta pensa cu e tin cu pidi parlamentarionan permiso pa pone reunion.

El a splica cu ta trahando y tin cu demostra pueblo, aunke cu ta aña di eleccion, tur hende tin cu bay trabao tur dia y si tin reunion, mester ta disponibel pa bay reunion, y no ta asina cu tin cu puntra ki dia ta dia liber of ki dia ta afo cu vakantie pa pone un reunion. Si pone tur esfuerso hunto, ta logra di pasa e leynan mas tempran y asina tambe ora por bay den e eleccion y cada parlamentario tambe por bishita e hendenan cu e tin cu bishita. Ta esey ta algo cu siguramente tin cu haci como un representante di pueblo y tene contacto di pueblo. No bisa cu durante ora di trabao ta hacie, pero tambe despues di ora di trabao, e ora por haya nan tambe. Esaki ta algo cu e mensahe aki tin cu bay traha duro e aña aki y asina logra haci loke tin cu haci den un tempo mas porta mas cortico prome cu reces.

Dama ta accidenta cu brommer den Mispelstraat y keda herida







ORANJESTAD(AAN): --Mas o menos 11 or anochi dialuna anochi, ambulance y patruya di Polis a ser manda cu urgencia na Mispelstraat 20 na altura di cual adres lo a sosode un accidente entre un brommer y un auto. Na yegada di patruya y ambulance a constata cu e brommer no tabatey mas. Solamente a topa un dama benta riba caminda y tabata keha di basta dolor.

Mesora personal di ambulance a bay atend'e y dun'e asistencia medico. E dama a perde control pa un motibo of otro y lo a accidente. Polis a tuma datos di e sucedido y despues e dama a wordo transporta pa hospital.

OFERTA DI TRABOU



EXCELLENT

Italiestraat 50, lokal 1
Tel. 280 4454

Excellent Manpower Services

Ta busca personal dimanico, responsabel, cu sa ingles y spaño pa traha den e siguiente posishon nan den F&B:

- Banquet server
- Audio/visual assistant
- Hostess
- Cook 1
- Cook helper (male)
- Runner
- Bar back

BENEFICIO:
- Bon Salario
- Pago di Vakantie
- SVB registratie

Apply Online
www.excellentmps.com



STATEN VAN ARUBA

PLECHTIGE VERGADERING OP 5 JANUARI 2017 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ter bijwoning van een PLECHTIGE VERGADERING van de Staten van Aruba op DONDERDAG 5 januari 2017, des voormiddags om 10:00 uur, waarbij de Gouverneur van Aruba met ingang van 1 januari 2017, de heer J.A. Boekhoudt, in de gelegenheid zal worden gesteld te voldoen aan het bepaalde in artikel 3, van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba.

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Cu colaboracion di boluntario y empleadonan

Marriott Care Foundation cu donacion na clientenan di Fundacion Pa Nos Comunidad

























ORANJESTAD(AAN)-- Marriott Care Foundation recientemente a organisa un dushi brunch pa clientenan di Fundacion Pa Nos Comunidad. Pa e ocasion aki tabatin animacion di grupo di gaita y hopi boluntario presente di Fundacion Pa Nos Comunidad como tambe empleadonan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club cu tabata yuda durante nan ora di trabao. E boluntarionan a laga sa di ta sinti hopi bon y contento di por ta parti di e actividad aki y di por yuda comunidad di Aruba.

Francis Saladin, Presidente di FPNC a bisa cu den temporada di Pasco hopi hende kier yuda y ta dispuesto pa yuda. E fundacion ta yuda esunnan cu kier colabora pa por yega cerca e clientenan pa asina duna un man. "Nos ta mas enfoca riba e resto di e aña unda cu mayoria biaha e hendenan ta mas bezig cu nan trabao. Asina nos ta purba coopera cu tur hende", asina Francis Saladin a indica. Den e temporada aki, e fundacion ta haya hopi comerciante y instancianan cu kier duna un man. El a agrega cu su mensahe pa fin di aña ta pa por fabor corda riba e clientenan durante e resto di aña tambe.

Jasmin Maduro, Presidente di Marriott Care Foundation a duna di conoce cu e iniciativa aki a cuminsa aña pasa caba yudando Fundacion Pa Nos Comunidad. Den luna di "Thanksgiving" a tene recaudacion di cuminda di parti di e huespednan y empleadonan. Nan a haci entrega di esaki na FPNC. Banda di esey na Juni, nan a duna sosten na e fundacion den e radiothon cu tabata tin.

Desde luna di Juli ultimo caba cu Marriott Care Foundation ta colectando cuminda for di e huespednan y e empleadonan di Aruba Marriott y tur luna nan ta entrega esaki na FPNC. Di e manera aki Marriott Care Foundation a establece e dia pa clientenan di FPNC pa por haci donacion di "Christmas Basket", hunto cu ayudo di Kiwanis Young Professionals, cu e sosten di Aruba Marriott mes cu a colabora cu e ballroom y cu e cuminda cu empleadonan di e hotel mes a sirbi den nan ora di trabao.

Marriott Care Foundation ta conta cu sosten di no menos di 650 empleado di e hotel y casino cu tur luna ta contribui den un fondo for di nan salario propio pa haci actividadnan manera esaki. Ta yuda diferente fundacion durante aña. Nan ta haya peticionnan y nan ta evalua cual ta esunnan cu ta pas bon cu e filosofia di e compania. E mesun empleadonan di e hotel a funda Marriott Care Foundation na aña 1999,cu awor ta contribui na comunidad di Aruba pa 17 aña caba. Dunando bek na comunidad ta lanta e sintimento di "Spirit to Serve" den cada empleado cu ta sostene e fundacion door di contribui financieramente y tambe fisicamente.

ANDMAR
MANPOWER SERVICES
IS CURRENTLY LOOKING FOR:
Bellman, Frontdesk, Houseman, Housekeeping, Laundry, Telephone Operator, Cook helper, Waiter, Waitress, Hostess, Cleaner
Should you be interest in our jobs.
Please contact us as soon as possible at 584-0044 address: Savaneta # 268 from 8 am - 12 pm / 2 pm - 6:30 pm.

Omaira Lares di DRH:

Aña 2017 su reto di mas grandi lo ta eleccion

ORANJESTAD (AAN): Eleccion ta un di e retonan pa 2017. Segun Lares hefe di DRH, tin hopi peticion ta drenta pa bevordering. Hopi ambtenaar ta kere cu por yega na e bevordering cu a wordo afgewezen, of ta hay'e mas tempran y normalmente pa aña ta haya mas of menos 5000 pa 6000 peticion, pero den un aña di eleccion ta haya 8 pa 9 mil peticion y tur esey ta pone cu e druk administrativo riba DRH y claro tur ta pidi pa nan cosnan wordo trata na tempo. Esey ta e challenge cu nan tin. Tin un team cu traha riba varios eleccion y sa con pa handle esakinan. E aña aki por ehempel tabata tin 4 aña largo ta hou bij cifranan pa por bisa cu tin 6200 stuk saca pa e aña cu tur 1500 beschikking. Lo bay yega sigur pa 8000 stuk, cual ta mas cu aña pasa. Poco poco e versimpeling administrativamente lo yuda preparando pa e avalancha di documentonan cu lo drenta otro aña ainda.



Lares a sigui splica cu na momento cu haya un promocion, e placa ta bin casi mesora. Manera cu e Landsbesluit wordo firma. Desde 1 aña pasa, DRH ta handle tur cos. Antes, un parti ta djis cambia e salario. Si bay di schaal 7 pa 8, ta cambia e vaste bezoldiging den payroll y financien ta paga e terugwerkende kracht. Awo Drh ta haci tur dos. Esey ta nifica cu mayoria parti ta haya tenzij cu tin un fout den landsbelsuit. Pero ta paga e mesun luna, e terugwerkende kracht y tambe e vaste bezoldiging. DRH no tin ningun achterstand, segun Lares. Tur cu a haya nan landsbesluit, a haya nan pago caba den 2016.

Mister Happy ta conta di su secuestro den luna di December

ORANJESTAD (AAN): Algun siman atras tabata tin un caso cu a hala basta atencion bao comunidad. Ta trata di un caso relaciona cu secuestro, na unda a wordo menciona varios version diferente, hasta a bay asina leu di inventa storia.

Pero e realidad e sucedido a tuma lugar lo siguiente. Ta asina cu abase di auto staciona, a surgi pregunta, na ken e vehiculo ta pertenece. Den careda di cuatro marduga riba 21 december 2016, e ciudadano conoci como "Mister Happy" cu ta doño di "Happy Aruban Kitchen situa na Savaneta. El a hiba trahador (mucha muher) cas situa na Pos Chikito direpiente cinco homber bisti full preto, cu bivak muts, arma cu UZI y Pistol Bareto preto y Cuchio fini cortico a ranca Mister Happy for di su auto, a ranca su holoshi y tambe otro pertenencianan ademas su potmoni den cual tin casi dos mil florin den dje.

E antisocialnan a bringa, bati e denunciante hasta nan a logra mara un di su mannan y tambe un di su pianan el a resisti y a ricibi basta golpi di e cinco bandidonan, hasta el a wordo hinca cu un obheto skerpi.

Nan a secuestre hinke atras den auto, asina mes el a ranca bira stuurwiel pa e vehiculo perde control sea bolter dal causa desgracia pa e por a libera su mes.

Mister Happy a sa di habri porta auto pero nan a pone den auto bek apesar e tabata lucha alma y cuerpo contra e cinco tipo secuestradornan aki procedente di Venezuela. Na e saliña di salo na Savaneta e grupo di cinco a maltrate y a bate carge, lastra, hinke den saliña y hasta nan a tira riba mi dje den direction di su cabez, el a sinti manera algo a pasa banda di su cabez y pone su man y a sinti sanger. Pero asina mes el a lanta cana, busca yudanza, te cu polis, ambulans a presenta pa a transporte pa hospital.

Esaki ta en corto version di Mister Happy cu a sa di resisti lucha contra e cinco elementonan secuestrador arma te na diente.

Mister Happy a aclaria e asunto di e comentarionan: cu el a bay cu muher di otro homber y hasta ta menciona debi na reglamento di cuenta.

Mister Happy finalmente a expresa cu comerciante no tin seguridad mas, apesar cu nos tin camara, alarma, guardia asina mes malechornan ta planea maldad pa comete atraco riba e comerciante.

Grupo di mucha baldadi na Sabana Basora

ORANJESTAD (AAN): A drenta informe na polis, cu grupo di mucha homber ta comete acto baldadi dialuna atardi den e bario di Sabana Basora. Patruya San Nicolas a wordo dirigi riba instruccion di Central di polis na Sabana Basora 119 –E. Señora inicial G. a declara na polis cu un grupo a tira vuurwerk den su cura di cas. E señora a mustra polis e grupo di hoben cu ta sinta na cas di e señora H. y ora cu e grupo a wak presencia di patruya, nan a core bay . Relaciona cu esaki polis atende señora H. y su yiu muher D.H. E ,mucha muher D.H. a declara na polis cu enberdad el a tira vuurwerk den cura di señora G. Ora cu polis scucha e esaki, nan a atende D.H. debido, el a priminti di no hasi esaki mas. Relaciona cu e version D.H. patruya a bay na cas di señora G situa na Sabana Basora 119-E y el a pone na altura cu D.H. a admiti. Pero segun e version, G. a lanta cu polis el a bira onbeschoft y a manda polis te aya y cu polis ta tuma parti pa famia H. Situacion a calma pero segun e recorte di polis, por spera mas problema.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Vuurwerk a causa daño na auto

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord, dialuna marduga pasando altura di South Beach nan a scucha sonido masha duro mes. Patruya a dicidi pa pasa area di hotel strip pa controla un que otro. Yegando altura di Gusto polisnan ta wak glas kibra y un parti di esaki tambe riba caminda.

Polis a controla e vehiculo y a topa cu e chofer y e ta declara, cu e hendenan di Craft a cende vuurwerk dilanti e borchi "I Love Aruba".

Na dado momento el a scucha un clap fuerte y a sinti presion halto den su auto. Consecuentemente debi na e presion glas patras y tambe na ambos banda a explota saca for di su auto debi na e presion.

Den auto tin compartimento cu a los debi na e presion halto. Polis a papia cu e persona di "Craft" pa su responsabilidad tocante di e "Vuurwerk".

El a declara di lo "PAGA PA E COSTONAN" di e daño. Personal di "TRS" a presenta pa tuma e version pa e compania di seguro.

Partido AVP a tene su fiesta anual di Aña Nobo den Renaissance Convention Center















ORANJESTAD (AAN): Sala tabata yen, e musica tabata tremendo, e cuminda sabroso, e ambiente tabata tremendo y e union tabata wordo sinti den tur huki di e sala. Robert y su Solo Banda Show a habri e fiesta cu un tremendo presentacion, e pianan a los y pista di baile tabata un solo multitud moviendo. Mescos tabata e caso ora Tsunami a crea un ola di hende gosando di e bon musica ora e banda a cuminsa toca y mustra kico tur e tin aden. OREO a haci un cos cerando e magnifico fiesta aki cu su musica cayente cu a sigui te den oranan di marduga. Organisadornan por mira bek riba un fiesta super exitoso. A pensa riba cada detaye. Asina e partido berde ta traha, bon organisa. Haci cosnan grandi sin laga ningun detaye atras.

Lider di partido AVP y na mes momento Prome Minister di pais Aruba Mike Eman a subi escenario cu coleganan di partido pa expresa e bunita mensahe di amor, paz y union cu ta palpita den curazon di cada un presente. "Union ta poderoso y uni ta nos logra cosnan grandi". Despues di su discurso cortico, pero manera semper formidabel, Mike Eman a pasa saluda tur presente, un pa un, loke a wordo masha aprecia. Partido AVP ta un partido potente y ta demostra esaki cada bes di nobo. Un sala yen ta muestra di esaki. Padilanti so ta bay awor. 'Hunto nos ta logra'.

Omaira Lares:

Aña 2016 tabata un bon pa Departamento di DRH



ORANJESTAD(AAN): Aña 2016 tabata uno bon pa DRH, segun su directora, Omaira Lares a indica na DIARIO.

A logra metanan cu a pone na cuminsamento y tambe cosnan cu ora di trahando a wak cu mester cambia rumbo pa yega na otrologronan grandi.

Den parti di e tareanan diario di loke ta procesonan administrativo, a logra simplifica hopi, manera por ehempel un kindertoelage cu e empleado publico y Stichtingnan cu ta subsidia ta haya manera un sliding scale di 55, 50, 45 Florin, depende di e cantidad di yiu cu nan tin y esey ta un proceso hopi administrativo cu a dicidi di cambia y haci 55 Florin pa cada yiu, no ta importa cuanto yiu. Pa esey mester a traha 1500 besluit e luna aki cu ta duna en total 1500 yiu e 55. E prome yiu ta haya 55 Florin caba.

E di dos logro grandi cu e mes a haya ta cu awor aki casi tur cos cu tin un consecuencia financiero tin cu bay Ministerraad. Por ehempel ora cu un ambtenaar haci su 25 aña di servicio, ministerraad tin cu tuma su decision riba dje. Awor aki e ta asina cu e minister mes ta tuma decision, pasobra LMA ta bisa cu e ta haya e gratificacion, tenzij cu el a comporta su mes malo durante e aña ey.

E ta bay un tiki mas lihe pasobra tin stapnan den proceso ta menos. Claro e di tres proyecto cu DRH ta hopi contento cu a logra, ta cu tin e HRM adviseurs cu ta duna guia y sosten na tur e diferente departamentonan. Tin mas of menos 7 pa 8 adviseur cu tur ta riba HBO niveau, cu ta traha den e departamentonan mes. Nan ta bay departamentonan cu nan cosnan cu tin cu traha cun'e. Nan ta yuda den e afronding den e personeelstukken, pero tambe ta duna tayer, training, duna lezing, nan ta interveni den diferente conflictonan cu tin . Nan ta duna guia y nan pakete di trabao ta full otro cu no tabata duna of tabata duna tiki tiki. Awor aki e ta hopi mas structural. Den e aña aki ta e tres proyectonan aki cu a pone pa logra y a haci esey. Danki na e bon trabao di e coleganan di DRH.

Lares a sigui splica cu cosnan cu a cuminsa den 2015/2016, cu a continua y lo sigui cun'e, ta cosnan cu tin cu rondaf. Por ehempel e huramentacion di ambtenaar. E aña aki a haci 500 den dos pa tres ministerio. Otro aña lo sigui cu e siguiente 500 pa 800 cu falta. Tin mas of menos un 200 hende cu a worde nombra den servicio permanente di Gobierno y claro e parti di e alocacion di e hendenan cu ta buscando otro trabao. E jobfair cu a tene na April tabata sumamente exitoso. El a trece hopi trabao pasobra tin cu pone hendenan y wak na e momento corecto pa saca un hende for di un departamento pone e otro na su luga. Esey tabata tin hopi trabao pa DRH pone hende. Pa e pida eynan den e dienstnan mes, a haya accoord di ministerraad pa introduci part time. Esey e aña aki a yega na dje pasobra tin hopi mayor ta pidi pa tin part time. Awor aki a caba cu e maneho y e ta bay worde implementa. E otro tambe ta e nevenwerkzaamheden. Esey ta e trabaonan extra cu e ambtenaarnan ta haci. Ta bay wak con por yega na dje pa no tin conflicto di interes.

Pa loke ta trata e diferente reorganizacionnan, doorlichtingnan cu ta bezig cun'e, ta den un total di mas di 11 of 12 departamento bezig ta reorganiza. Pa nombra mas of menos KIA, CEA, Directie Onderwijs, Directie Volksgezondheid. A rond af e parti di MFA, a instala e departamento, asina tin un cantidad di otro proyectonan. Pero esun cu lo cuminsa di biaha na Januari, pa por caba tambe dentro di dos pa tres luna cu ta Douane, cu ta un departamento cu awo poco tabata tin diferente puntonan di atencion y CEA, y KIA. Ta tresnan cu tin cu start up di biaha cun'e na Januari. Den plan grandi pa loke cu DRH ta pone como tres of cuater cos cu kier riba tereno di maneho pa tene atencion na dje, cual ta e parti di jobfair, ta hopi hende tin cu kita di un departamento bay na e otro, caminda cu nan tin miho fit, ta e workforce planning y e opleidingsplan. Mester bay wak mas miho pa cada departamento ken tin ta traha, con nan ta para cu nan opleiding y kico mester sosode pa duna nan training y opleiding pa nan por ta mas profesional den e departamento. Asina por yega na servicionan mas cualitativo cu ta e caso ta resultado den dje e ultimo lunanan cu a haci, segun Lares.

Banda di ex-DOW

Motociclista riba scooter a dal duro den un auto



ORANJESTAD(AAN): |Un motociclista a keda benta abao ta sclama di dolor despues cu el a dal den un Hyundai CUV, net bispo di aña.

E tabata bin basta duro di pariba cu e motorcycle MFA-447 riba LG Smith Blvd y na dado momento a pega den un CUV (un vehiculo crossover mas chikito cu SUV) para riba e cruzada.

Pero segun chauffeur di e Hyundai, un Hayabusa a sali di Paardenbaaistraat pabou di DOW. El a mishi cu e scooter cu na su turno a perde control bin dal den su auto.

E motociclista tabata benta abou riba caminda y tabata grita di dolor. Dos ambulance a yega na e lugar y asina paramediconan a cuminsa atende mesora cu e victima. Polisnan tambe a yega sera e caminda. E supuesto motociclista riba Hayabusa a disparce for di e lugar.

E scooter tabata bin duro y a lastra un brake tambe prome cu el a dal den e Hyundai Tucson.

E Hyundai mes a caba di haya un chens pa subi caminda pa lora man robez di Paardenbaaistraat direccion LG Smith Blvd., pues tabata mey-mey di caminda.

A hiba e motociclista Hospital mesora y mester a kita e vehiculonan for di caminda pa e situacion calma pa e trafico pisa riba e caminda mirando un pagara grandi cu tabata worde prepara pa worde tira.

Kwihi a cay na Macuarima y laga e bario sin coriente



ORANJESTAD(AAN): E yobidanan di ultimo lunanan, claro ta produci su dificultadnan pa e tera satura. Tereno ta bira moli, y esey ta suficiente motibo pa e mata grandi di kwihi na Macuarima no wanta mas riba su raiznan.

El a cay completo riba caminda pero durante caida a ranca basta waya bay cune tambe. E barrio a keda sin coriente. Coriente a bay net riba un dia cu tur hende ta bezig.

A dura basta prome e problema di coriente a stabiliza. Polis a worde avisa pa desvia e trafico y mester a sera un parti pa DOW su personal por a traha y corta e mata pa por haci e caminda liber pa trafico.

Ley ta conta pa tur tipo di negoshi:

AHATA ta sostene ley contra saco di plastico y ta en espera di nan tasnan reuzabel



ORANJESTAD(AAN): Vanessa Rasmussen di AHATA ta miembro di e comision di medio ambiente y a splica pakico ta sostene e ley contra saco di sushi. AHATA pa 5 decada ta ofrece balor na e miembrecia di e asociacion, dunando servicio cu diferente area, riba educacion, business intelligence, advocacy, safety y tambe medio ambiente. Un di e topiconan cu ta traha riba dje.

Tin un comision di medio ambiente pa mas di 18 aña caba y a traha den varios campaña di concientisacion a base di tres R. Recicla, reduci y reuza.

10 aña pasa a traha un campaña riba saconan reuzabel unda cu a trece un cantidad grandi di saconan reuzabel cu a worde redistribui entre e miembronan y tambe comunidad.

Aña pasa Parlamentario Donny Rasmijn y tambe Juliette Carvajal y Omar Perault y nan team, a acerca e board of directors di AHATA y a presenta e ley con e ta hinca den otro y con por sosten'e. Di biaha AHATA a demostra cu ta interesa pa ta un stakeholder cu ta sostene e ley aki y a traha riba e diseño di nan reusable bag pa tin un opcion pa su miembronan cu ta desea di ta parti di e campaña di concientisacion.

AHATA a keda cla cu e saconan reuzabel na November, aunke a tuma tiki tempo na Aruba, pero ta spera cu pa otro siman e por yega pa asina distribui entre e miembronan cu nan a bestel caba e saconan delanta, pa asina nan por distribui entre nan empleado y tambe entre e turistanan pa crea mas awareness.

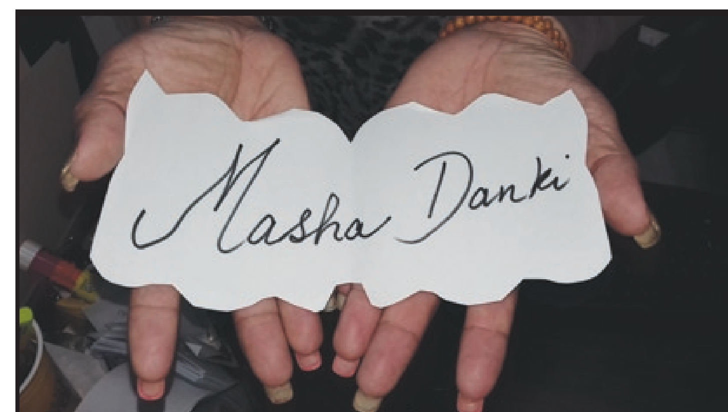
A haci un wishlist chikito entre e diferente negoshinan y a realisa den e ultimo simannan cu ainda falta pa cierto negoshinan realisa cu nan tambe tin cu traha riba nan mesun reusable bags of otro opcionnan pa asina nan duna servicio na nan clientenan.

Por ehempel e ley aki no ta solamente pa supermercado e tambe ta pa restaurant y pa tur sorto di vendor. Snacktruck, clothing stores, retail. Esey ta algo cu mester worde aclarea. A bay na dies restaurant y puntra nan si nan ta prepara pa dia 1 di Januari y nan a bisa cu no. At least 6 di nan a bisa cu e ley no ta cay pa nan. Esey ta e informacion cu tin cu yega na diferente negoshi.

Rasmussen ta desea di informa tur hende cu e ley pa e banning di plastick bags no ta solamente pa supermercado. E ta pa tur sorto di vendor. Encarecidamente AHATA ta pidi pa prepara pa reduci plastico of otro maneranan pa asina por yuda nan clientenan.

Tambe ta pidi publico pa yuda cu implementacion di e ley aki. Si boso ta haya cu e negoshi ta ofrece boso e saco di plastick, nenge. Corda e negoshi cu nan mester a stop di duna saco di plastick pa asina tur hende por duna un granito de arena. Si nos tur duna un granito de arena, e ley aki ta un exito.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Awe mi kier gradici di profundo di mi curazon, un y tur cu a y ta forma parti di mi 35 añanan di trabao, trahando pa un compania asina renombra manera DIARIO.

Na Gerencia y personal di DIARIO, masha danki pa acepta mi como un miembro di famia DIARIO.

Cada un di boso a haci cu tur dia mi ta lanta cu mas entusiasmo, mas vision, mas energia, pa sigui haci loque mi ta gusta.

"Loque ta importa ta cuanto AMOR nos ta pone den e trabao cu nos ta realiza". (Mama Teresa di Calcuta)

Masha masha danki.

Aureen Werleman-Croes

PROFAR CONSULTANCY NV

Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com website: http://profarco.pages.qpg.com



Skina di Ruthy



Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen



Awel si ! Ta cu nos dushi saludo di BON ANJA mes nos ta cuminsa nos prome relato di e anja nobo aki, 2017. Cu e mihor deseonan pa salud, forza, bon energia, positivismo, alegria etec.....companja nos tur cada dia di e anja nobo aki. Naaaaah, nos no a cambia, nos ta e mesun persona simpel y humilde cu un curason yen di bondad y alegria ! Pero cu un crenchi orguyo tambe pa tur locual mi por a hasi den e anja cu ta tras di lomba. Hopi por a sigui Lady Ruth su pasonan ariba Face Book, cu e anja aki lo hanja e nomber di "Feest Boek", si, e buki di fiesta !

Na caminda pa celebra y recorda su di 44 anja den e mundo di Farandula, como un Poeta Pintor entro otro. Y na caminda tambe pa celebra su di 60 anja di edad. Su sexy sixty, hahahaha ! Si, Danki Dios, cu bon auto estima ketobay . Locual Lady Ruth a gusta mas di anja pasa, tawata su bishitanan na varios di nos grandinan, banda di su bishita regularmente na su mayornan mes, cu ketobay disfrutando di un bon estado di salud. Nos paseo den bus pa a mira, admira y goza di e bunita luznan na Seroe Preto y na varios otro sitionan riba nos dushi y bunita isla tambe a resalta masha hopi mes. Ki dushi nos a pasa hunto cu varios di nos grandinan, entre nan, nos Mayo cu Payo sinta den De Palm Tours Bus cu airco bon frieuw. Tawata un anochi unico inolvidabel atrobe, sinta banda di su casa, romanticamente, keiro rond y wak lus. Hopi lus, bunita lus ! E chauffeur di e bus tawata tremendo, core responsabel cu musica dushi di gaita ta skeiro den bus. Pero, de vez en cuando nos tur tawata canta nos dushi canticanan di Pascu y fin di anja, cu acompanjamento riba cuarta toca pa mi bon "sista-friend" Akela Sharlyn Tromp Farro, y lider di scout Madelein Kelly riba tambor y varios otro miembro di famia mes. Nos a toca un tamburin y canta "uit volle borst". Nos a pasa tiro na cas mes, para den cas y despues den veranda ta admira tur e vuurwerk cu bisinjanan serca y leuw tawata tira. Cu den nos man nos glas di Lunetta Prosecco. Tur anja nos ta purba di varia, unda nos ta pasa tiro. E biaha aki na cas mes, cu radio cendi na Magic FM, e vos di e Broadcasting Queen Erin Croes, contando e minuutnan cu tawata falta pa nos a bisa 2016 danki y ayo pa tawata asina un bon anja ! Y pa a drenta 2017 cu un curason yen di fe y gradicimento atrobe. Sintimentonan un crenchi mixto, pensando riba nos sernan stima cu a bay nos dilanti den e mundo mas aya. Nos paranda e anja aki tawata na cas di famia, di mi mayornan y na cas di un di e rumannan di mi casa. Trankilo y simpel, pero cu hopi amor y carino. Oh ki bunita bendicion pa a tende un di mi nietonan na Hulanda, canta na telefon e cantica di "Carinjo" di un e gruponan di gaitas, no ta corda si ta di Las Originales of ta di Chicas Gaiteras.......pero su stem bunita "Papa Dios, duna mi mas forsa, pa mi sigui cu e lucha te na final" "Trese Paz, trese carino ......lalalalala etec...... Ela cantele den su klas na scol tambe. Nos ta asina bendiciona ! E biaha aki nos no a busca kerstboom , pa nos tambe "go green" cu e parti di naturalesa, pero a dorna cas cu algun adorno si di Pascu. Pascu ta den nos curason tur dia. Y e anja aki Kerki na Oranjestad a luci tremendo cu su bunita coro y cu un sirbishi masha masha bunita mes. Oh, ki bunita cantamento ! Y mas ainda, cu e cantica mas bunita di Pascu cu ta "Ere zij God"na final di e sirbishi, pa despues desea otro di antemano Bon Pascu, pasobra ainda no tawatatin 12or mei anochi, pero tawata sinti caba e dushi ambiente y spirito di Pascu e ora ey . . Danki Dominee Ernst Stutterheim pa a laga organisa un sirbishi asina bunita ! Nos tin hopi vitamina asina pa henter 2017 ! BON ANJA ARUBA !!!!!

Maria Silva, Unoca y tur cu semper ta duna un man como MC of cu ta yuda cu e setup etec. Cu e deseo pa un bon fin di aña y cu mas bunita inspiracion pa otro aña Dios mediante. Te asina leu nos relato di e biaha aki. Pasa un bon dia yen di alegria, asina mes cu tristeza sa bay man den man cu alegria ! Cu awasero of sin awasero, cu Dios sigui bendiciona nos tur y nos dushi isla !



Malhechornan a drenta McDonalds

ORANJESTAD (AAN): Polis di Oranjestad marduga a wordo dirigi na Mc Donalds situa na Sero Blanco relaciona cu kiebro. Na yegada patruya a constata cu porta di hero di freezer a wordo forza.

Parce cu desconocinan a horta coi come entre otro Hamburger. E guardianan die compania “Smart Systems“ tabata na e sitio y nan a keda te ora e persona encarga cu yabi presenta.

Debi cu sea e doño of e persona encarga cu yabi no a yega na e sitio polis no por a tuma denuncia. Manera e persona encarga cu yabi presenta, nan lo yama polis.

Opinion Publico

Birando mas y mas dificil pa haya nos docter di cas

ORANJESTAD (AAN): Un grupo di pacient a indica na DIARIO, cu nan no sa mas kico pa haci pa por haya un cita cu nan docter di cas. Desde aña pasa caba nan ta purbando, pero nada.

“Di aña pasa caba nos ta purba haya cita cu nos docter di cas na Tanki Leendert, pero nos no ta logra,” un di e pacientnan a indica na DIARIO.

Pesey awe nan lo bay direccion AZV pa entrega nan keho.

“Awor aña nobo a cuminza, y pa nos sorpresa riba Diamars tampoco e no tabatey pa atende su pacientnan,” a ser bisa na DIARIO. E asistent di docter S., a bisa nos pa bay na un otro Docter cu ta suppose di atende su pacientnan... pero e docter ey ya caba ta full yen y no por atende pacient di otro docter.

“Pesey nos ta bay pidi AZV, pa nan papia cu e docter aki. Si acaso e no kier traha mas, e por djis give-up, y asina AZV por pone otro na su lugar.”

“Si e no kier traha mas, please laga sa, pasobra ta parce cu e no kier traha casi ningun biaha.”

Nan ta spera cu mas pacient tambe lo yama AZV awe pa reclama.

Telefonnan di DIARIO Tel: 582 2239 Fax: 582 8551



Simoons JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER



Sorteo Diamars 03 Januari 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI			ZODIAC
7798 6656 9944	6886 3798 9955	1498	MERDIA 5025 1137 3585	ANOCHI 7697 7226 0577	M A	2480 SAGITARIO 6147 SAGITARIO

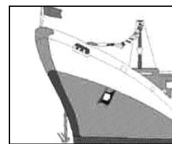
LOTTO DI DIA DEC:08-12-15-21-23 BIG 4 M 8581 A 8188

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

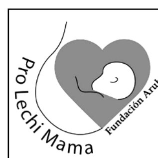
—4 Januari 2017
Solo ta baha: 6:27 p.m.
—5 Januari 2017
Solo ta sali: 7:03 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diahuebs 5 Jan 2017:
Carnival Vista:
(08:00 - 16:00)
Albatros:
(07:00 - 14:00)
—Diabierna 6 Jan 2017:
Pacific Princess:
(12:00 - 20:00)
—Diasabra 7 Jan 2017:
HAL Zuiderdam:
(13:00 - 23:00)

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

#100 **Babynan cu worde cria na Pecho, tin un dushi holor.** Aki bo no mester di estudio cientifico pa ripara esaki. Tin algo casi magico encuanto e holor di curpa di bo propio Baby cria na pecho, sea bo ta e mama of tata envolvi. Purba di hole nan, lo bo guste.

Mini Mega

Diamars 03 Januari 2017



1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: No tin ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 41 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 56 ganaor di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 06 JAN , 2017
Afl. 290.000,- Plus Afl. 380.000,-

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **3 dia**
Pa observa Parada di Flambeu na Oranjestad.
— **21 dia**
Pa observa Dia di Betico na Aruba.
— **55 dia**
Pa celebra Parada Grandi Carnaval 2017.
— **268 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diaranzon 4 Jan 2017

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Tromp
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
**** Error: no data*
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

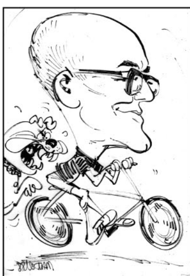


Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

SC

Skina di CLYDE



Vrienden van Bawku - Un organizacion humanitario

Skirbi pa: Clyde Harms

Bawku ta un aldea pober cu ta keda den parti nort di Ghana na Africa, den un skina agricultor cu ta fronterisa cu Togo y Burkina-Faso. E poblacion di Bawku ta menos di 70 mil, pero e hospital Presbyteriano, traha na 1953/54 pa e colonialistanan Ingles, ta sirbi un region cu ta conta cu casi 350 mil persona kendenan no solamente ta di Ghana, pero tambe di e paisnan bisiña Togo y Burkina-Faso. E hospital ta conta cu 250 cama y un personal di 320 trahado.

Un dokter di wowo Hulandes Jan Oosterint kende a traha na Bawku di 1968 te 1976 a inspira su paisano cirugano Coen van Empel pa join e staff na 1975. A su bes Van Empel a logra trese varios diferente specialista medico pa temponan cortico tur aña y asina nan tabata yuda cubri e escasez grandi di servicio medico den e region. Na September 2004 nan a crea e organizacion Vrienden van Bawku pa duna asistencia medico na e hendenan di e region y pa train e personal local.



Bista di caya principal di Bawku

Un di e prome obhetivonan tabata pa construi dos sala di operacion pa reemplasa e original cu tabata obsoleto hopi tempo caba. **Vrienden van Bawku** a logra recauda e fondonan necesario den tempo cortico na Hulanda, pero pa problemanan entre e diferente rasa y tribunan, e construccion no a keda cla te 2011. E siguiente aña ya mas di 1,100 patient a wordo opera den e dos salanan di operacion. E facilidad nobo tambe a mehora e moral di tur trahado na e hospital y a facilita haya mas dokter y otro personal local. Awor e director di e hospital ta un dokter Ghanes.



Ariba, e sala di operacion prome cu Vrienden van Bawku a recoge placa pa traha e theater moderno aki bao



Tur aña Vrienden van Bawku ta organiza varios ekipo di dokter, tecnico y nurse cu ta biaha riba nan mes gasto pa dos siman pa haci operacion, consulta cu pacientnan y train e personal di hospital. Ademas di paga nan mes pasashi, **nan ta traha e dos simannan pro deo**. E hospital ta duna nan hospedahe den un cas caminda tin un señora ta cushina y un otro ta haci limpi.

Na October aña pasa a sali fo'i Hulanda pa dos siman na Bawku un ekipo di tres specialista: Dr. Dirk Jan Pot, pediatra y lider di e ekipo; Alex van der Horst, odontologo y Saskia van Bennekom, nutricionista. Hunto cu nan, como observador sin tarea specifico, a biaha tambe un miembro hopi conoci y aprecia di nos comunidad Arubiano y bon amiga di mi y mi señora, Sra. Lieneke Koopmans, actualmente tecnico na e Heart Clinic di Dr. Fingal y Dr. Cheng y algun aña pasa el a traha den e verloskamer di Horacio Oduber Hospitaal. Sra. Lieneke un nurse di profesion ta un persona amabel y servicial. Algun aña prome, el a contribui na construccion di un pos di awa na Bawku y e biaha aki e por a mira pa su mes con e pos ta yuda e comunidad.

Mi a combersa hopi largo cu Sra Koopmans tocante su experiencia na Bawku y mi tabatin e privilegio di lesa e raport cu Dr. Pot a skirbi tocante su experiencia. Como cu aki na Aruba tin biaha nos ta keha di e servicio medico cu ta disponibel, mi kier a comparti cu mi lesadonan un poco di loke mi a capta di e experiencia di e ekipo cu a bay Bawku.

E mediconan na Bawku mester traha den un ambiente deplorabel. Pobresa, sushedad, ignorancia, producto di falta di educacion adecuado, un cultura cu ta acepta desformalidad como norma, supersticion, tur ta factornan cu ta complica e trabao di e specialistanan.



Sra. Lieneke Koopmans cu un trahador na e hospitaal Presbyteriano di Bawku.

Un di e problemanan mas grandi pa e specialistanan ta pa comunica cu e pacientnan. E hospital tin algun empleado ta sirbi como traductor, per como tin tanto diferente tribu cu nan propio idioma, hopi biaha ta dos traductor mester wordo uza. Esaki ta trece cu ne cu tin bes algun informacion ta bay perdi durante e traduccionnan.

E ordonan cu e dokternan ta duna no ta wordo cumpli debidamente. Remedinan cu mester wordo duna cada 3 ora ta wordo duna cada 5 of 6 ora. Y e cantidad cu e pacient mester riccibi tambe ta wordo cambia. E excuus cu e nursenan ta duna ta cu nan tin mucho trabou. Esaki ta berdad. Den un sala di 47 pacient tabatin solamente 3 nurse pa atende nan, 24/7.



Un traductor ta yuda Dr. Dirk Jan Pot, pediatra, comunica cu e mama di e mucha cu ta malo.

E factornan cu ta problematico pa e mediconan tambe ta causa hopi malesa, manera malaria y tuberculosis cu na nos parti di mundo practicamente a wordo eradica. Mal nutricion ta causa hopi baby ta nace prematuro, morto of cu deficiencia fisico y mental. Tin hopi baby cu ta nace cu Down Syndrome y Dr.Pot ta conta hasta di un mucha cu a nace cu Seckel syndrome y na edad di 4 aña apenas tabata pisa 3 kg!

Aunke nos ta un isla chikito den Caribe, nos por ta contento cu e servicio cu nos tin. Sin duda alguno, e por ta miho, y nos por mira cu constantemente e ta mehora. Cu apertura di nos hospital nobo, nos por ta contento y orguyoso. Ta bon pa esnan cu ta blo critica nos servicio medico di AZV compara nan situacion cu esun di e 350 mil hende cu ta depende riba e obra di caridad di e dokternan di Vrienden van Bawku.



Balans di mucha.

Mi ta spera bo comentario na: clydeharms@yahoo.com

Pasatempo___

Horoscopo di dia





ARIES - Por cuminza trabaonnan nobo, emprendimientonan y negoshinan cu lo hiba bo na exito. No busca tanto e admiracion. Number di suerte: 83 - 48

TAURO - Esnan cu a cambia di trabao mester adapta na responsabilidadnan nobo y cu por bay cu hopi stress. Bay mas relax posibel. Number di suerte: 23 - 10

GEMINIS - Exito den e tempo dificil aki, ta crece na medida cu bo por logra felicidad y riqueza suficiente y satisfactorio. Number di suerte: 64 - 83

CANCER - Bo independencia ta den wega si bo ta desea di formaliza un relacion cu bo tin. Pensa y scohe e mihor posibiilidad.
Number di suerte: 77 - 29

LEO - E necesidad di cautela y tambe e momento di actua ta programa mihor cu e emocionnan controla. E actitud di warda y mira cosnan hopi biaha ta e mihor o pcion. Number di suerte: 28 - 75

VIRGO - Pone tur bo energianan den e conretizacion di metanan sigur. No ta bon momento pa negoshi. Number di suerte: 54 - 76

LIBRA - Cuida bo mes di cuminda y di hopi trabao, nan por deteriora bo salud. Reconoce bo sintoman personal y stima bo mes un poco mas. Number di suerte: 50 - 26

SCORPIO - E curpa y mente ta bisa bo cu nan mester un descanso y bo mester scucha nan. Pero si bo no logra, dificilmente bo por scucha otronan. Number di suerte: 18 - 39

SAGITARIO - Exito ta logra haci realidad bo soñonan, deseonan y bo bida manera bo kier y merece. Prepara bo mes mentalmente y bay pe. Number di suerte: 48 - 30

CAPRICORNIO - Despues di un luna di ups and downs awe padilanti cosnan lo cambia pa un luna di alegria. Number di suerte: 44 - 52

ACUARIO - Cuida bo sistema digestivo. E plannan cu otronan a pone pa bo, por ta no ta di bo agrado. Number di suerte: 73 - 71

PISCIS - Un re encuentro cu un persona di pasado por pone bo relacion na peliger. Tene bon na cuenta kico bo ta perde y gana. Number di suerte: 62 - 70

Resultado edicion anterior

2	5	8	6	7	3	4	9	1
7	9	4	2	1	5	8	3	6
6	1	3	9	4	8	7	2	5
8	2	1	3	5	4	6	7	9
4	6	9	7	8	2	1	5	3
5	3	7	1	9	6	2	8	4
9	7	2	5	6	1	3	4	8
3	8	6	4	2	9	5	1	7
1	4	5	8	3	7	9	6	2

Difficulty Level ★★ 1/03

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia

Gara e toro na su cacho

Ataca e problema na su origen

Busca palabra

Q	O	D	X	F	A	O	V	M	J	I	A	R	H	V
R	T	H	A	G	A	L	B	C	G	C	E	C	R	W
A	S	R	H	D	W	X	Z	U	I	E	H	C	V	F
A	E	R	E	W	I	X	P	T	N	S	P	O	H	O
N	U	U	F	F	Y	M	E	C	Z	M	L	X	R	Y
E	P	E	T	N	E	M	A	D	I	U	G	E	S	B
S	U	C	I	G	T	R	N	L	M	S	C	Q	W	U
E	S	G	G	I	N	E	E	I	A	A	D	E	P	R
L	E	G	R	A	Z	T	N	N	W	C	Z	L	K	O
Q	R	A	C	A	J	O	U	A	D	G	B	V	B	C
X	P	I	Z	R	S	V	V	X	E	U	U	Z	S	R
G	O	I	E	O	T	I	N	K	Z	H	M	D	J	A
N	A	P	C	A	L	C	U	L	A	D	O	R	C	C
E	T	N	E	T	O	P	M	I	H	Z	S	D	D	I
W	A	P	U	W	N	U	P	O	D	B	L	H	H	A

ARITMETICA
AWACERO
BUROCRACIA
CALAMIDAD
CALCULADOR
IMPOTENTE
LESENAAR
PRESUPUESTO
REENCARNACION
REFERENDUM
SEGUIDAMENTE
VOLUMINOSO

____Sudoku___

Conceptis Sudoku By Dave Green

						9	2	
					4	1	6	5
				5	2	7		8
			4	7		2	9	1
		1	8					
4	7	3						
9		7	6					
1			2					
3	8	6	5					

Difficulty Level ★★★ 1/04

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sa mas di e mente HypnotiSA

Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotista/Instructor di Hypnosis
hypnosis@arubanet.com

BON ANJA OF BON BIDA?

Cu 2017 batiendo na porta y tur hende pata pata di stress preparando y planeando e anja nos dilanti, mi a dicidi di haci un poco research y identifica hende, cu segun historia, a biba mas anja den nan bida. Mi a bin topa cu den Bijbel, Metusalem a biba 969 anja. Bijbel ta identifica por lo menos 25 persona mas cu a biba loke awendia nos lo considera fuera di comun. Bijbel ta menciona otronan cu a biba 300, 400 y te hasta mas cu 700 anja.

M'a pensa, casi sigur e tempo ey nan lo a calcula e aña na otro manera. Mi a keda sorprendi cu mescos cu awendia, un dia e tempo ey tambe tabata 24 ora –cu ta e tempo cu mundo ta draai un biaha rond di su as. Kiermen ya for di hopi anja, tempo ta wordo midi pa e ser humano.

Tempo ta wordo expresa den anja, luna, siman, dia, ora, minuut y seconde, tur den un lista di secuencia pa nos mente consciente por comprende.

E ser humano tin un mente cual ta traha ariba dos diferente nivel, esun consciente y esun sub-consciente. Bo mente subconsciente ta caminda bo tin bo long-term memory (tur cos cu a yega di pasa bo den bo bida ta warda den e parti aki di bo mente.) Tambe bo emo-cionnan, bo custumbernan y bo imaginacion ta parti di bo mente subconsciente. Bo mente subconsciente no sa kico ta tempo ni espacio, esey ta dos cualidadnan cu ta bo mente consciente ta tene cuenta cu ne.

E mente consciente t'e parti di e mente cu ta permiti bo di ta consciente di tur cos. Bo pensamento logico, bo "will power" y bo short-term memory ta parti di bo mente consciente.

Bo mente consciente ta e parti di bo mente cu ta analitico y cu ta racionalisa. Nos mente consciente ta traha cu secuencia y lista y ta purba di wak tur cos for di e perspectiva aki. Tempo y espacio ta interpretacion di e consciencia humano y ta un concepto consciente cu nos por asocia y comprende.

Esey kiermen cu tempo y espacio ta un creacion humano "crea" pa permiti nos pa analisa cierto concepto for di un angulo cu nos por comprende. Nos mente consciente tin e tendencia di traha lista di tur cos pa e por comprende miho y nos a haci esey cu anja tambe. En realidad 2017 ta solamente un number mas, un adicion ariba e number di anja pasa y nada mas.



Si nos comprende esaki nos lo realisa cu nada no ta cambia na anja 2017 excepto cu e number ariba e lista a cambia y a bira un mas halto. Ariba Diadomingo dia 1 di Januari 2017 berdad a bira un anja nobo pero tambe un luna nobo, un siman nobo y un dia nobo.

Realisando esaki ta crea e oportunidad pa nos stop di limita nos mes na pone resolucionnan cada anja nobo solamente. Esaki lo yuda nos desaroyo y progreso tur dia y lo permiti nos pa reenfoca nos metanan cu ripiticion. Na luga di un biaha pa anja enfoca ariba nos metanan, nos lo hacie 365 biaha pa anja cu lo crea custumbernan nobo.

Bayendo bek ariba e stress cu mayoria di nos tin preparando pa 2017 nos tin cu realisa cu en realidad no tin nada di preocupa. **Stress ta un miedo!** Un miedo cu algo cu no mester pasa lo pasa of algo cu mester pasa lo no pasa. E number 2017 no ta cambia absolutamente nada den nos bida! Claro cu nos tin cu planea pa futuro pero planea solamente un biaha pa anja lo limita nos enormemente.

For di tempo cu mi a cuminsa traha mi a ripara cu sin planea y organisa bo no ta yega leu. Despues di a lesa diferente buki y sigui curso di "time-management" mi a realisa cu ta falta di planea ta loke ta crea e mayoria di nos stress. Estudionan ta indica cu mas cu 80% di tur malesa ta wordo causa of empeora door di stress. Pa bo logra bo metanan bo tin cu planea no solamente bo anja pero tambe bo luna, bo siman y bo dia continuamente y prome cu nan sosode. Haciendo esaki lo bo ripara cambionan positivo rapidamente.

Mi lo kier desea bo un bon anja un bon luna, un bon siman y un bon dia pero mas cu tur cos un bida bon planea!!

Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnosis na mundo.



Placa di cuminda di overtime lo aumenta pa ambtenaar:

Awor aki atrobe DRH ta bezig pa inventarisa tur e secundaire arbeidsvoorwaarden



ORANJESTAD (AAN): Hopi biaha ora cu un empleado publico traha overtime, e ta haya cuminda. 12,50 for di hopi aña caba y ainda e ta asina, aunke cu e placa di cuminda a cambia. Omaira Lares a splica cu mescos cu kindertoelage, ta cifranan cu ta data for di aña 77 bay abao, cu por a trace bek. Mesun cos cu e continu dienst toelage maaltijdvergoeding, cu ta hopi anticua. Lares por corda cu na 2003, tempo cu e tabata forma parti di Dienst P&O a yega di entrega un advies pa his'e pero e no a logra. Awor aki atrobe ta bezig pa inventarisa tur e secundaire arbeidsvoorwaarden, cu tin di haber cu placa, por ehempel placa di cuminda y tambe onregelmatig toeslag, manera trahamento di warda. Tin otro seccionnan manera WEB, Elmar, tur ta haya bedragnan ora ta traha warda di hopi mas halto. Awor aki poco poco ta bezig ta inventarisando, hanciendo benchmark, tanto na Aruba, como na Antias pa wak kico e cifranan ta pa conseha Gobierno pa nivela e tipo di toelagenan aki. Den esey esaki tambe ta un di nan. E Maaltijdvergoeding tambe ta riba lista pa e prome kwartaal pa saca e advies riba esaki.

A haya informacion caba con e ta na Corsou, na St. Maarten, na islanan BES tambe, pa por duna un conseho na Gobierno di con e ta.

Loke si ta e caso, hopi biaha e ta wordo mal toegepast. Ley ta bisa cu ora ta traha overtime y pidi pa keda awor aki, e ora ta suppose di haya e maaltijdvergoeding. E no ta cu si ta geschedule pa traha overtime, ta suppose di haya e vergoeding ey. E toepasing no solamente his'e, pero e toepasing tambe mester ta mas miho tambe ora cu lo bay conseha Gobierno con pa haci cu esey.

E toepasing con pa yega na duna un ambtenaar e maaltijdvergoeding ta sosode individualmente den e departamentonan. Awor aki ta wak cu e no ta tur departamento ta tene nan mes na e reglanan con pa duna un maaltijdvergoeding.

Den un overtime repentino e trahado tin derecho riba dje. Si ta trahando y esun cu mester bin vervang bo no aparece, e ora bo tin cu keda, bo ta haya ocho ora mas y e ora bo ta haya 12,50. Si bo haya menos ora, e ta 7,50. Pero si bo ta geschedule pa traha henter siman overtime, bo no ta suppose di hay'e, segun Lares.

Telefonnan di **Diario**
582 -6747 Fax 5828551

POPO TA INFORMA Carnaval



BUSCA KAVEL

Awe POPO ta habri cu un recordatorio pa tur hende cu ta interesa den e kavelnan. Awe, dia 4 di januari lo ta e dia cu notario lo seya e 5 buzonnan di peticionnan pa kavel.

Entrant dialuna awor dia 9 te cu dia 13 di januari por cumpra y deposita peticion pa kavel na oficina di DIP di 8 or mainta pa 12 o media y di 1 or merdia pa 3.30 or atardi.

Diamars dia 17 di januari den presencia di notario lo saca nombernan di e personanan cu ta bin na remarke pa un kavel. Tene cuenta si cu condicionnan cu ta aplicabel pasobra si no cumpli cu e condicionnan lo hala e permiso aden y kita e kavel. Ademas, e persona lo no bin na remarke mas pa haya permiso pa un kavel di carnaval.

STELLAGE

Tur persona di 18 aña pariba por haci un peticion na Minister di Infrastructura Desaroyo Teritorial y Integracion pa medio di DIP pa bin na remarca pa un kavel canto di caminda riba e ruta di carnaval na Playa. Si resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda, automaticamente su peticion lo no ta valido. Cada peticion ta costa 4 florin na stampia y un persona por haya un kavel



so. Si acaso su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.

Prijs pa kavel (vergunning) ta 25 florin pa retributie, 4 florin pa stampia, y 135 florin pa precario, segun stipulacionnan legal.

Personanan cu ta bin remarca pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di DIP tin cu acudi personalmente na DIP situa na e Compeho di Infrastrucura na Sabana Blanco 68 pa scoge su kavel. Esaki lo bay segun secuencia cu a saca nombernan for di tombola.

N'FUSION

POPO a haya varios yamada ayera merdia relaciona cu Buddy cu lo no ta cu N'Fusion di Ofo Escudero e aña aki den concurso di calypso y soca. Esaki POPO tabata sa pasobra e tan a Hulanda y ademas lo no por ta na Aruba, segun POPO tin entendi. Mas POPO no por menciona di esaki pero si cu N'Fusion lo ta den parade di flambeu diasabra awor cu T.O.B. un biaha mas y ta un di e bandanan di espectativa pa e temporada aki. Esnan cu a kere cu POPO lo bay habri un polemica tocante "nan di", "m'a tende cu", "ta wordo papia", a kiboca. Nos temporada a cuminza mucho keto y bon pa bay daña cu polemica.

Ya cu a menciona e Fakkeloptocht di diasabra awor, POPO por menciona cu segun SMAC tin 7 grupo cu a inscribi pa participa. Nan ta Royal Carnival Group,



Los Laga Bai, Empire Carnival Group, Grupo Champagne, T.O.B. grupo di Le Groove y di Claudius Philips O.P.C.. Awe merdia 3 or na SETAR NV lo tira lot pa secuencia di e parada.

FALSIFICACION

Na varios ocasion mi a scucha un of otro persona menciona di carnaval for di 1920 y den e buki di carnaval "Bacchanal" di e aña aki nan a scoge esaki tambe pa menciona di "Historia di Carnaval y su impacto".

Nan ta menciona cu e raiz di carnaval por wordo haya te na 1920 ora cu varios club social tabata organiza fiestanan priva di carnaval y di mascarada durante e temporada.

Esaki ta loke POPO ta bisa di ta "De klok horen luiden…." POPO kier pa un hende splica POPO ta cual ta e *CLUBNAN* SOCIAL, y unda nan tabata estableci (pricipalmente esnan di San Nicolas ya cu ta papia di e imigrantenan). Prome cu bay tras di "HOREN ZEGGEN" busca pa sa y haci huiswerk y investiga, ademas trata na conoce historia di Aruba di e tempo ey y historia di San Nicolas di e tempo y historia di "establecimento di e refineria LAGO" entre 1920 y 1930. POPO kier pa un hende bisa POPO ta kende of cual publicacion a duna aña 1920 en adelante y reporta tocante e carnaval.

Nos ta campeon na Aruba den falsificacion di historia riba hopi tereno, y aki tin un di nan atrobe. Otro topico pa sconde tras di *"mi bisawelo a bisa mi welo cu a bisa mi tata y mi tata a contami…."* Pero no tin nada pa proba cune. Den e periodo aki, e temporada aki, POPO lo bin relata tocante esaki ainda, prome cu fin di carnaval 2017.

Ay pober POPO awe riba tur medio social manera e "paharito twiet", e "buki di cara" of "gezichtsboek" of e "What's up there?", y esey lo haci POPO nada, nothing, niets. POPO a pasa den tur e guera nan ey caba y peor cu esey. Te mañan….





BEST DEAL
Paradera • Tel: 582-7100
E Cas di Carnavalista
Nos tin tur cos pa Carnaval!

Deporte Local

Coredor di distancia largo Alrric Kock tabatin un tremendo aña















ORANJESTAD (AAN): Coredor di distancia largo Alrric Kock no por a laga e aña aki bay sin gradici un y tur cu a yude durante e aña cu a pasa y alavez durante e aña nan cu E tin den e deporte aki. Tambe Alrric kier a informa tur su fanatico nan con su aña deportivo a bay. Tabata un tremendo aña un biaha mas pa e atleta Alrric Kock. Un aña cu tabatin su malo, pero alavez a sa di trece e bon tambe. Competencia nan un mas fuerte cu otro. Lesion nan aki aya. Pero E la sa di bataya tur cu E tabata por durante e aña aki cu a pasa. Alrric a haña e oportunidad pa por a bay competi na un evento grandi, cual tabata IAAF/World Half Marathon Championship, na Cardiff, Wales. Esey tabata un tremendo experiencia pa su persona, ya cu ey nan E la competi den un mal tempo, pero asina mes e competencia a bay door. Ey nan Alrric tabatin e oportunidad di core cu hopi coredor nan mihor din mundo, Mo Farah, Geoffry Kisang Kamworor y hopi mas. Na Cardiff Alrric tabatin e oportunidad di conoce atleta nan grandi tambe, mane Paula Radcliff, Steve Jones y Lynn Davies. Despues di a caba di competi aya na Cardiff, Alrric a bin bek Hulanda, y ey nan E la wordo invita dos dia despues pa un grupo di coredor nan di Amsterdam, esta "Running Junkies" pa core un careda di 5K, esta "Roetsersrun".Tabata un tremendo experiencia pa Alrric por a core den Science Park, aya na Amsterdam. Ey nan Alrric a logra yega den e top 15 coredor nan di mas o menos 75 cu tabatin. Durante cu Alrric tabata na Hulanda, E tabatin e oportunidad di bishita Aruba Huis. Ey nan E la topa cu representante di minister, esta Shandra John y demas colega nan. Despues di esey Alrric a bin bek ARUBA pa core careda nan local. Mester bisa cu den casi tur e careda nan E tabata yega di 3 of 4 overall y den su categoria E tabata yega number 1. E aña aki Alrric no a logra bay hopi den exterior pa coremento. E tabata hopi ocupa cu su yiu nan y cu su mes como coach den e deporte di baseball. Pero asina mes den Luna di October Alrric a logra bay "Guardian Group 10K", aya na nos hermana isla Corsow. Ey nan E la logra keda na di 10lugar overall y di 1er den 30-39 aña. Su ultimo careda pa e aña cu a pasa tabata KLM Marathon (42K), na nos hermana isla Corsow. Y ey nan E la logra keda na di 15 lugar overall. Un tremendo prestacion di Alrric na e careda ey. Tabata un di e marathon nan mas duro cu tin den nos region y na mundo mes. Paso bo mester pasa dos biaha riba e brug di Juliana. Y pa Alrric por a logra termina den un tempo di 4:43, esey ta demostra cu E tabata bon prepara pe. E aña cu a termina Alrric tabata tin un tremendo aña den e deporte di coremento distancia largo. Segun nos por a compronde cu pa e aña aki 2017, lo bay tin cos nan grandi na caminda. Dos meta grandi cu Alrric tin ta pa completa e Ronde van ARUBA su so, y tambe bay 4daagse Nijmegen, y dedice na su Tio Edwin Zichem y su prima Lily Zichem. (q.e.p.d.) Kiermen pa e aña aki lo bai scucha hopi mas di Alrric Kock. Su soño ta pa yega Olimpiada na Tokyo 2020, pa asina representa ARUBA dignamente. Y si tin e chens di por competi un biaha mas den World Half Marathon Championship, pero e biaha aki como pais ARUBA. Alrric kier a tuma e oportunidad aki pa gradici un y tur cu a yude di comienzo di su carera y te cu awe cu E ta practicando e deporte aki pa 14 aña caba. Nan ta su famia cu ta para su tras fuertemente, na su famia di ARUBA SABANA LIBER RUNNERS, Garage Central Aruba, Athlete's Foot, Sport Caribe/Adidas, Fruteria Virgilio, Guardian Group ARUBA, Pure Temp, Katra N.V., Aruba Rocks, Precision Printing, Family T-shirt Printing, The Old Fisherman Restaurant, Lotto pa Deporte, Aruba Tourism Authority, &-21 Athletic Aruba, Trupial Inn, Insel Air, Curacao Tourist Board, Dorado Divine Ocean view Apartment, Randy Cuevas un y tur cu a coopera semper. Masha danki na cada un di boso nan y un Bon Aña 2017 pa boso nan tur di parti Alrric Kock y Famia.

Certificacion di AIBA

Programa pa certifica Coaches den ramo di boxeo

ORANJESTAD (AAN): Coach nan lo subi nan nivel di conocimento y progreso den nan carera. AIBA ta presenta tres programa pa guia Entrenadornan pa traha internacionalmente cu AOB,APB y WSB como substitute pa despues bay full time independiente.

Objecto; hisa nivel di coachnan Mundialmente.

Pa duna oportunidad Nacional pa coacnan di AIBA.

Pa train coachnan pa mehora den competencianan di AOB,APB y WSB.

Beneficio: Esaki ta pa coachnan cu ta afilia na A.B.A.(Aruba boxing association)

Aproba pa hq di AIBA.

Nivel; 1, 2 y 3 star coaches.

ABA lo organiza e curso pa 1 star.

AIBA lo organiza 2 y 3 apuntando entrenadornan y instructor.

Spera di acumula suficiente interesado pa start up e programa a.s.a.p.

Mail via Comisario y program director, felixpi_697 @ yahoo.com.

Danki y ban traha duro, Wiwi. Tel;5874237, of 5937411.



Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart a tira su pagara den short geel bisti













ORANJESTAD (AAN): Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart tabata diferente e biaha aki tur den nan short geel y lomba sunu hunto cu algun familiarnan cu a bin pa asina cende e pagara. Un idea unico pa drenta 2017 cu metanan grandi cu ta dilanti porta manera e di 5 TK5 na Surinam unda cu tin un team cu lo bay bringa pa e di 5 copa.

Judith Nassy a hiba palabranan unda cu a desea tur e atletanan cu semper ta trece medaya Aruba bek hopi exito den 2017. Manera cu Judith Nassy a keda splica cu ta train duro y ta recauda fondo pa asina por biaha representando Aruba Internacionalmente sin cu por conta cu apoyo di Instancianan concerni. Korea ta e madre di Taekwondo unda cu lo biaha cu 6 atleta cu lo mester traha duro pa bin Aruba bek cu medaya. Judith Nassy a splica tambe cu na geel y lomba sunu ta manera nos ta bay drenta 2017 cu logronan grandi na caminda. Jundith Nassy kende ta encarga cu e BBQ sa caba cu na Maart e lo tin e promer BBQ cu lo mester cuminsa prepara pa asina sigui recauda fondonan pa e viahenan cu tin planea.

Dialuna dia 2 di Januari les di Taekwondo ta sigui normal pa asina sigui train pa ta bon prepara pa Surinam. Brazil Taekwondo Stichting a ricibi un mail for di Ex- Campeon Mundial Hall of Famer Henk Meijer cu lo bay trata esaki e sima nos dilanti

Deporte Local

Lotto ta felicita e delegacion di bowling cu a haci un tremendo papel den e torneo Caribeño Paradise Kids Jose Luis "Chegui" Carde na Puerto Rico





ORANJESTAD (AAN): E dianan 23 pa 29 di December un delegacion masculino den e deporte di bowling a biaha pa Puerto Rico unda nan a competi den e torneo anual yama Caribeño Paradise Kids Jose Luis "Chegui" Carde. Esaki ta di cinco aña cu Aruba ta participa den forma consecutivo na e torneo aki. Mester bisa cu un bes mas nos bolicheronan a luci durante di henter e torneo aki. E torneo aki ta conoci pa ta uno di nivel halto unda cu seleccionnan di cada club di bowling di diferente municipio na Puerto Rico ta participa.

E team di Aruba di u15 y u20 a keda na di dos lugar enfrentando e miho hungadornan di bowling di Puerto Rico. Den e competencia di doubles, e duo di e bolichero Renald Thiel/Yannick Roos ta logra e premio maximo pa Aruba mientras e duo Kaelan Roos/Jared Felipa ta logra un di tres lugar. E hoben Yannick Roos ta logra triunfa cu e prome lugar den e Strike derby. Riba e ultimo dia di e torneo, e hoben Jared Felipa ta conkista un di tres lugar den e competencia individual cerando asina e torneo den forma exitoso pa e delegacion di bowling di Aruba.

Lotto, e loteria di Aruba ta felicita e delegacion di bowling masculino pa cu nan tremendo presentacion den e torneo Caribeño Paradise Kids Jose Luis "Chegui" Carde na Puerto Rico.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Lotto, e loteria di Aruba a celebra nan ciere di aña hunto cu invitadonan na nan oficina Pariba di Brug





ORANJESTAD (AAN): Cu satisfaccion e directiva di St. Fundacion Lotto Pa Deporte, Lotto e Loteria di Aruba, a celebra ciere di fin di aña hunto cu nan valioso trahadornan y demas invitadonan na nan oficina na San Nicolas, situa den B.v.d. Veen Zeppenveldstraat #21 dunando asina reconocimiento na e bario di San Nicolas. Den presencia di Minister di Salubridad Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle y Presidente di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di-Stefano O. Wernet RA a cende e tradicional pagara unda a despedi di e aña 2016 y alavez yama e aña 2017 un caluroso bon bini. Lotto, e loteria di Aruba ta orguyoso cu desde 2013 nan ta brinda servicio na e comunidad di pariba di brug for di nan edificio situa na B.v.d. Veen Zeppenveldstraat #21 na San Nicolas.

Pa loke ta e aña deportivo 2016, Lotto, e loteria di Aruba como instancia pa medio di Comision di Subsidio un bes mas percura pa e subsidionan necesario pa nos atletanan y nos deporte local. Nos atletanan a briya unda cu nan bay manteniendo e bon nomber di nos dushi isla di Aruba na halto. Pa e motibo aki tambe un palabra di felicitacion di curazon na cada un di e deportistanan, dirigentenan, clubnan, federacion nan deportivo, ASU, COA, Cemedar, boluntarionan deportivo y mayornan na Aruba. Hunto nos lo engrandece e deporte mas aun den 2017!!!

Gerencia y Staff di Lotto, E Loteria di Aruba ta desea Aruba henter Feliz Pasco y un Prospero 2017 yena cu dicha y prosperidad.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsow di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto Bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Despues di ta perdi 3-0, Arsenal ta bin bek pa empata



INGLATERA: Arsenal su intento di bira campeon di Premier League a haya un golpi fuerte Diamars, ora cu nan no a logra di gana Bournemouth.
E equipo di Londres tabata perdi 3-0 y nan a logra bin bek si pa empata 3-3.
Sinembargo, nan a perde 2 punto y awor nan por cay te cu 11 punto tras di Chelsea, si Chelsea gana awe contra Tottenham Hotspur.
E golnan di Bournemouth a wordo anota pa Charlie Daniels, Callum Wilson y Ryan Fraser, mientras cu Alexis Sanchez a pone e score na 3-1 den di 70 minuut y den di 75 minuut Lucas Perez a pone e score na 3-2.
Den di 90 minuut Olivier Giroud a anota e gol di empate.

Liverpool ta perde punto contra Sunderland



INGLATERA: Den nan intento pa yega Chelsea na prome lugar di Premier League, Liverpool a perde puntonan importante.
Dialuna e equipo di Jurgen Klopp a empata 2-2 contra Sunderland y asina a perde dos punto.
Chelsea tin 5 punto mas cu Liverpool y ta hunga awe contra Tottenham Hotspur.
Liverpool a tuma un ventaha trempan door di un gol di Daniel Sturridge den di 19 minuut, pero den di 25 minuut caba Jermain Defoe a empata e wega atravez di un penalty.
Den di 72 minuut Liverpool a tuma e ventaha un biaha mas door di un gol di Sadio Mane, pero Defoe a anota un otro penalty den di 84 minuut, pa pone e score final na 2-2.

Napoli ta paga bastante placa pa atacante nobo



NAPOLI: Napoli Diamars a firma atacante Leonardo Pavoletti.
E Italiano di 28 aña ta bin for di Genoa, cu ta ricibi alrededor di 18 miyon euro pe.
E atacante Polaco Arek Milik trempan den e temporada a cay afo door di un lesion pisa na su rudia y por lo pronto e lo no por hunga.
Dries Mertens tabata wordo uza como delantero di emergencia y a logra anota bastante gol.
Awor Napoli a dicidi di firma un atacante di berdad, mientras cu Mertens e ora ey lo sigui hunga e posicion di medio campo.
Napoli ta na di 3 lugar den Serie A, 7 punto tras di Juventus.
Pavoletti e temporada aki a anota 3 gol pa Genoa.

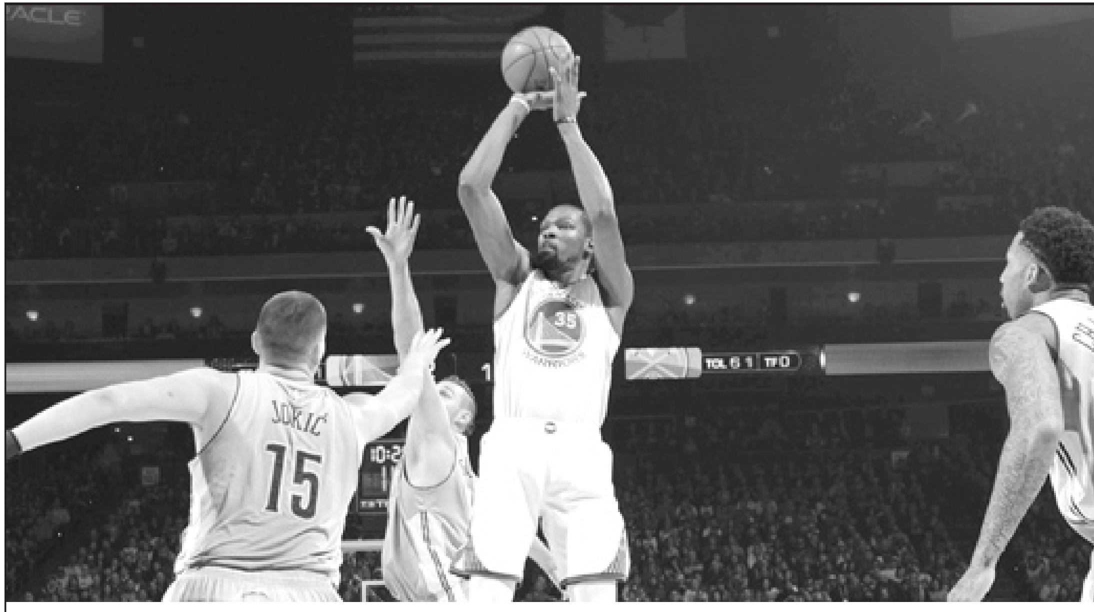
Draxler ta firma contrato di 4 aña y mey cu Paris Saint Germain



PARIS: E hungador Aleman di medio campo Julian Draxler, a firma un contrato Diamars cu e top club Frances Paris Saint Germain.
E hungador di seleccion di Alemania a firma un contrato di 4 aña y mey cu e campeon Frances, te cu zomer di 2021.
E hungador di 23 aña te cu Dialuna ainda tabata hungador di VFL Wolfsburg di Bundesliga na Alemania.
For di algun tempo caba e rumornan tabata core y awor el a wordo confirma.
Draxler, kende a bira campeon Mundial cu Alemania na 2014, for di basta tempo caba no tabata sinti su mes contento cu Wolfsburg, unda cu varios biaha e propio fanaticonan di Wolfsburg tabata fluit contra dje.

DEPORTE INTERNATIONAL

Warriors ta gana Nuggets 127-119



OAKLAND: Golden State Warriors a cuminza 2017 bon door di gana Denver Nuggets 127-119 Dialuna anochi.
Draymond Green tabata tin un bon anochi cu un triple double pa Warriors, logrando 15 punto, 10 rebounds y 13 asistencia.
E asina yama 'Big Three' di Golden State esta Klay Thompson, Stephen Curry y Kevin Durant a anota respectivamente 25, 22 y 21 punto.
Warriors e temporada aki tin un record di 12-0, ora cu tur e miembronan di Big Three anota por lo menos 20 punto.
Nan tin un record total awor di 30-5, pa bira e prome equipo den historia di NBA, pa gana 30 di nan prome 35 weganan, den 3 temporada consecutivo.

Butler ta anota 52 punto y Bulls ta gana Hornets 118-111



CHICAGO: Dialuna anochi Jimmy Butler tabata tin un tremendo anochi anotando 52 punto, pa yuda Chicago Bulls a anota 32 di su puntonan den di dos mitad di wega, incluyendo 17 den ultimo quart.
El a caba tambe cu 12 rebounds, 6 asistencia y 3 steals, mientras cu el a anota 21 di e 22 tironan liber cu el a haya.
Chicago a cuminza e wega cu un racha den cual nan a perde 8 di nan ultimo 11 weganan y faltando 6 minuut di wega, tabata tin un chens cu un biaha mas nan lo perde, mirando cu Charlotte tabata gana 100-97, faltando 6 minuut di wega.
Butler y e otro hungadornan di Bulls no a permiti esaki y a logra bay cu e triunfo.
Bulls a hunga sin Dwyane Wade kende tabata tin un rudia hincha despues di hunga dos dia consecutivo, pero nan a haya un bon contribucion di hungador substituto Doug McDermott, kende a anota 11 punto.
Michael Carter-Williams a yuda tambe cu 10 punto y 9 rebounds.

Yiu homber di Patrick Kluivert ta spera di anota mas gol pa Ajax cu su tata



PORTUGAL: Durante e prome entrenamento di Ajax na Amendoeira Sports Resort na Portugal, mayor parti di e atencion a bay pa Justin Kluivert di 17 aña, kende ta yiu homber di e conocido ex hungador di Ajax, Barcelona t seleccion di Hulanda Patrick Kluivert.
"Mi no ta mira cu e ta un ventaha cu mi ta yiu homber di Patrick, pasobra esaki ta trece hopi presion cune y hende ta spera hopi dibo", segun Justin, kende a haya un oportunidad di coach Peter Bosz di 1 siman, pa demostra kico e tin aden.
E miembro di e seleccion A-junior di Ajax ta wak e oportunidad aki como un recompensa pa locual el a demostra te ainda.
"Mi ta sinti cu mi ta riba bon caminda y mi kier sigui asina".
"Mi ta sinti confianza y esey ta pone cu durante entrenamento y weganan bo ta tribi di hasi mas y bo ta hunga mihor", segun Justin.
Riba e pregunta si quizas un dia e por hunga pa Paris Saint Germain, mirando cu su tata ta Director di asuntonan di hungador eynan, Justin a contesta:
"Mi kier logra drenta den e prome equipo di Ajax, pasobra Ajax ta mi club".
"Mi kier ta e mihor hungador di Ajax durante un cantidad di aña y anota un par di gol mas cu mi tata, prome cu mi pensa di bay hunga otro caminda".

Lesionnan di Cespedes ta keda e preocupacion mas grandi di Mets



NEW YORK: Mirando e cantidad di equipo cu tin hungadornan hoben talentoso manera Washington Nationals y Chicago Cubs, e hecho cu New York Mets tin un grupo talentoso di hungador quizas no simplemente ta bay ta suficiente pa nan yega leu den playoffs di Major League.
Mets tin un hopi bon equipo sinembargo, pero nan tin algun pregunta importante, cu mester haya e bon contesta.
Un di e preguntanan aki ta si hungador di outfield Yoenis Cespedes lo keda sin haya mucho lesion durante e temporada.
Si e Cubano no lesiona su mes y hunga casi tur wega, su poder na bate lo yuda New York yega leu.
Nan a caba di dune un contrato di 110 miyon dollar, pues nan ta conta riba esaki.
Un otro preocupacion ta si David Wright por hunga full e temporada tercera base pa nan, mirando cu den e dos temporadanan cu a pasa, el a hunga apenas 75 wega door di lesionnan.

Noticianan for di Hulanda

Hopi accidente riba caminda cu ta slip



AMSTERDAM: Door cu pidanan di caminda muha a vries, dene parti interior di Hulanda tabata tin hopi caminda cu ta slip.

Door di esaki varios accidente a tuma lugar Diamars mainta. Segun e asina yama Verkeers-InformatieDienst (VID), e camindanan local den parti Zuid-Oost di e pais ta slip hopi.

Specialmente den Zeeuws-Vlaanderen y Brabant tabata tin hopi problema.

Parke di atraccion furioso cu hendenan a hasi sex riba ferris wheel



HULANDA: E parke di atraccion Walibi Holland ta furioso riba e hecho cu hendenan Belga a hasi grabacionnan di nan actonan sexual na diferente lugar den e parke, incluyendo riba e ferris wheel.

Riba un website pornografico e imagennan por wordo mira, unda cu bo ta wak e pareha entre otro ta hasi sex cu otro den e 'wild water ride' y riba e 'wiel grandi'.

En total e video ta dura 28 minuut.

Walibi Holland a reacciona hopi rabia: "Nos parke ta haya locual a tuma lugar inaceptable y prohibi", segun un vocero, kende a indica cu e parke ta evalua di tuma pasonan legal contra e hendenan cu a traha y laga traha e pelicula erotico.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Explosivonan haya na Tilburg tabata pa comete delito



TILBURG: E cantidad di material explosivo cu a wordo haya den un cas na Tilburg riba 31 di December, segun husticia no tabata destina pa wordo uza como vuurwerk.

Segun Ministerio Publico, e homber di 25 aña cu tabata tin e material aki na su cas, den Munttorenstraat, tabata tin esaki pa comete un crimen.

E sospechoso ainda ta den detencion.

Polis den e caso aki ta papia di explosivonan hopi peligroso traha na cas.

Pesey e unidad anti explosivo 'Explosieven Opruimingsdienst Defensie' (EOD) a wordo yama pa atende cu e explosivonan.

Polis a informa incorectamente cu victima di vuurwerk a fayece



MEPPEL: E homber di 54 aña di Meppel, kende riba anochi di 31 di December pa prome di Januari a wordo herida gravemente door di vuurwerk, ainda ta bringando pa su bida.

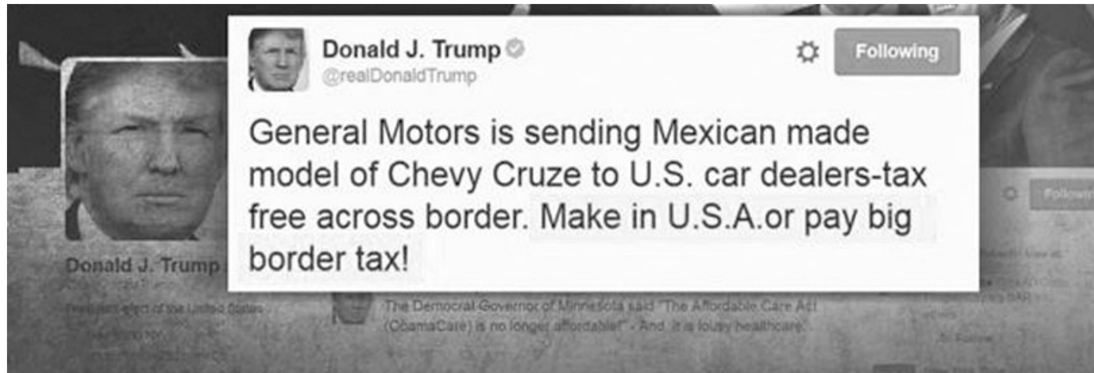
Esaki su subrina a meld na e corant De Telegraaf, despues cu polis, segun e famia, eroneamente a declara e victima morto.

Riba e skina di Rozenstraat y Violenstraat e vuurwerk lo a rementa den cara di e homber.

E ta den estado critico ainda na hospital, segun su subrina.

Noticia Internacional

Trump ataca a General Motors riba un tweet



DETROIT: Den un tweet nobo contra un compania Mericano, presidente electo Donald Trump a menaza cu aplica un impuesto riba General Motors pa importa autonan compacto for di Mexico.

Sin embargo, GM a fabrica amplia mayoria di vehiculonan compacto Chevrolet Cruze na Lordstown, Ohio, cerca di Cleveland.

Trump a tweet cu GM ta manda autonan Cruze fabrica na Mexico pa Merca, liber di impuesto. El a bisa cu GM mester fabrica autonan na Merca "of paga un impuesto grandi den frontera!"

GM ta importa version hatchback di Cruze for di un fabrica na Ramos Arizpe, Mexico, y esaki ta constitui den un proporcion chikito di 172.000 Cruze bendi pa GM aña pasa te cu November, segun vocero Patrick Morrissey. E hatchback ta fabrica na Mexico pa su distribucion global, el a añadi.

Accionnan di GM a cay 1% inmediatamente despues di e tweet, pero a subi bek prome cu conferencia di prensa.

Francia a aproba ley cu ta prohibi hefenan pa manda emailnan fuera di horario laboral

Desde 1 di Januari, hefenan di Francia no por tuma contacto cu nan empleadonan fuera di horario di trabao. E pais a aproba un ley na unda nan ta garantiza derecho di empleadonan pa descansa fuera di horario stipula den nan contrato di trabao.

E ley nobo ta obliga companianan pa regula uso di tecnologia nobo pa no limita descanso di nan empleadonan. Kiermen, hefenan no por ni yama of manda email ni den horanan di atardi of anochi, ni tampoco den fin di siman y dianan di fiesta. Tampoco durante vacacion of manda informacion of preguntanan na un empleado cu ta disfrutando di un dia liber.

E derecho pa desconecta fuera di horario di trabao, ta un medida pa garantiza descanso di empleadonan.

Pero no tur compania ta obliga di aplica e ley. Solamente esnan cu tin mas di 50 empleado mester haci esaki, y semper por tin un negociacion previo entre directiva y empleadonan, pa sa den ki casonan si por manda un mensahe of un email. Si no tin un acuerdo, empresario of hefenan di cada compania mester dicta nan reglanan di trabao.



Jovenel Moise lo asumi presidencia di Haiti

PORT-AU-PRINCE: Empresario Haitiano Jovenel Moise a wordo declara ayera como ganador di eleccion presidencial di November den e pais, despues cu un Corte Electoral a rechaza acusacionnan cu tabata tin un fraude den e proceso.

Moise, kende a representa pa Partido Cabezas Calvas (PHTK) di ex presidente Michel Martelly, a haya un 55,6 porciento di voto den eleccion di November, mientras cu su rival mas cercano, Jude Celestin, a haya 19,5 porciento, Corte a informa.

Corte Electoral a revisa resultadonan, despues cu candidatonan di oposicion a demanda pa bolbe conta votonan, acusando un fraude.

"No tabata tin un fraude masal den eleccion. No tabata tin iregularidadnan cu no a afecta proceso electoral", Corte a bisa.

Den algun lugar di e capital por a scucha tironan. Opositornan a bisa varios biaha cu nunca nan lo acepta victoria di candidato di partido di Martelly.

Haiti ta recuperando di horcan Matthew, di categoria 4, cu a laga 1.000 morto y 1,4 miyon di persona mester di ayudo.

Moise, un exitoso exportador di bacoba, di 48 aña di edad, mester asumi presidencia dia 7 di Februari.



Uruguay a aumenta 15% impuesto riba cigaria, parti di politica anti-tabaco



Uruguay a aumenta un 15% impuesto riba cigaria como parti di nan politica contra tabaco impulsa pa presidente Tabare Vazquez, kende ta oncologo di profesion, prensa local a informa.

"Ta meta di gobierno nacional sigui profundiza politica anti-tabaco, mirando impacto positivo cu esaki a genera pa loke ta trata reduccion di consumo", segun decreto publica website di presidencia.

Impuesto riba cigaria lo aumenta di 52,22 pa 60,05 peso (ekivalente na 2,11 dolar) y di tabaco di 23,26 pa 26,75 peso (0,91 cent).

Prijs di benta na publico lo aumenta un promedio di 8 peso (0,27 cent di dolar). E medida a drenta na vigor dia 1 di Januari.

Ta trata di e di tres aumento di e impuesto desde cu Vazquez a yega presidencia pa di dos biaha na Maart di 2015, mientras cu su antecesor, Jose Mujica a subi esaki un biaha so.

E decreto a indica cu aumenta prijs di cigaria "ta constitui den un instrumento eficaz" pa combati uso di tabaco.

Noticia Internacional

Colombia a lanza programa di Migracion Automatico



BOGOTA: Gobierno Colombiano a cuminsa cu nan programa di Migracion Automatico pa viaheronan frecuente por haci nan controlnan den menos tempo posible.
Migracion Colombia, cu ta parti di Ministerio di Relacionnan Exterior, tabata e entidad cu a lanza e iniciativa "pa viaheronan frecuente cu kier haci nan control migratorio den menos tempo y sin para den rij".
Migracion Automatico ta un sistema situa den zonanan di migracion di aeropuertonan di Bogotá, Medellin, Cali y Cartagena, na unda viaheronan cu ta adkiri e servicio no mester pasa den controlnan cu funcionarionan cu ta realiza entrevista y revision di paspoort.
Atravez di cuatro paso, e viahero por realiza "entrada of salida di e pais di un manera mas rapido, facil, sigur, y mihor, sin para den rij y sin gasta blachinan di e paspoort".
E viahero solamente mester "pone e paspoort, di chip of scan, den un scanner special situa den portanan di Migracion Automatico y agrega number di vuelo, pa e portanan habri".
Asina nan drenta, nan mester "pone nan fingerprint y keda keto pa un scan di reconocimento facial. Na momento cu e informacion wordo valida, e sistema ta emiti un comprobante di movimento migratorio y cla! Proceso di control migratorio a keda cla asina facil".
Adkiri e servicio -segun Migracion Colombia- cu ta permiti accede na Migracion Automatico pa dos años tin un gasto di 56 dolar.
Personanan cu ta viaha cu "mucha si mester pasa via control pa asina verifica tur documento, y garantiza cu muchanan no sali di e pais cu documentonan falso".

Puerto Rico a registra mas di 36.000 caso di virus di Zika

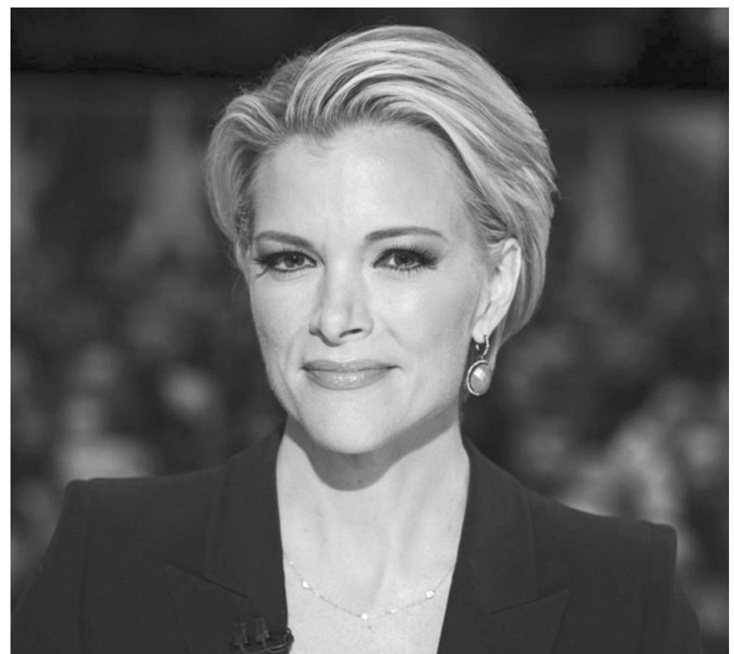


SAN JUAN: Secretaria di Departamento di Salud di Puerto Rico, Ana Rius, a informa cu nan a registra 456 caso di zika durante siman pasa den e isla, cu un total di 36.326 caso desde prome contagio un aña pasa.
Rius a indica den un comunicado cu di e 456 caso 41 di nan ta coresponde na muhernan na estado, cu un total di 2.921, cu tres hospitalizacion pa un total di 317.
"Nos ta sigui enfatiza riba mensahe di prevencion. Nos tur mester uza repelente, uza paña di colornan cla y cu ta limita cantidad di cuero cu ta wordo expone y inverti den screen metalico pa porta y bentana pa asina mantene cas liber di sangura", Rius a enfatiza.
El a pidi ademas poblacion pa revisa alrededor di nan cas pa elimina cualkier awa para y evita criadero di sangura.
Sintomanan principal asocia pa zika ta rash, keintura, dolor di curpa y conjuntivitis.
Zika no ta, por lo general, un malesa fatal, pero incidencia den muhernan na estado a wordo vincula cu casonan di microcefalia y otro malformacion.

Bolivia a reemplaza Venezuela den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni

NACIONNAN UNI: Bolivia ta desde dia 1 di Januari, miembro no permanente di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, un puesto cu nan no tabata ocupa desde 1979 y cu nan lo disfruta durante siguiente dos aña.
Bolivia lo ta e di tres pais latinoamericano den organo maximo di decision di Nacionnan Uni, cu nan a yega di forma parti entre 1978 y 1979 y entre 1964 y 1965.
Bolivia a reemplaza Venezuela como un di dos representante di Latinoamerica y Caribe den Conseho di Seguridad, na unda Uruguay lo sigui pa un aña mas.
Otro cuatro pais di diferente region di mundo tambe a drenta den Conseho: Italia, Suecia, Etiopia y Kazajistan, mientras cu Spaña, New Zealand, Angola y Malasia a sali.
Ademas di Uruguay, tambe a keda como miembro no permanente, Egipto, Japon, Senegal y Ucrania. Merca, Rusia, China, Francia y Reino Uni ta cinco Estado cu asiento permanente.
Candidatura Boliviano a conta cu aprobacion di grupo di pais di Latinoamerica y Caribe, pa loke no tabata tin oposicion den votacion di Juni den Asamblea General di Nacionnan Uni, na unda nan a haya apoyo di 183 di 193 Estadonan miembro.





***NEW YORK:** Potret di Megyn Kelly, presentador di Fox News. Kelly a causa controversia durante campaña electoral pa su preguntanan critico na Donald Trump. Kelly a anuncia cu e lo muda pa NBC News. Kelly tin 12 aña den Fox News y tabata e di dos personalidad mas popular di e canal, despues di Bill O'Reilly. Su contrato cu e canal mester caduca den verano di e aña aki. Den dos ultimo aña, Kelly tabata obheto di atakenan personal di parti di Trump, y aña pasa el a desempeña un rol discreto den destitucion di fundador di canal Roger Ailes, acusa di acoso sexual.*

Noticia Internacional

Presidente di Instituto Economico Aleman a indica cu Italia por bandona Eurozona



BERLIN: Hefe di Instituto Economico Aleman, Ifo, ta kere cu Italianonan eventualmente lo kier bandona Eurozona si nan standard di bida no mehora, segun corant Tagesspiegel.
"E standard di bida na Italia ta riba mesun nivel cu na 2000. Si esaki no ta cambia, Italianonan den algun momento ta bay bisa: 'nos no kier ta den Eurozona mas", presidente di Ifo, Clemens Fuest a bisa.
E tambe a señala cu si Parlamento Aleman mester aproba un programa Europeo di rescate pa Italia, lo causa contribuyentenan Aleman riesgonan "cu tamaño no ta conoci y no por wordo controla". Fuest a bisa cu Parlamentarionan Aleman no mester acepta esaki.
Den momentonan aki Italia no ta buscando un programa di rescate economico. Gobierno Italiano ta concentra riba stabilidad di su sector bancario, y a duna prome paso cu rescate di banco Monte dei Paschi di Siena.

Television Turco a presenta video 'selfie' di supuesto atacante di club nocturno

ISTANBUL, Turkia: Canal di television Estatal Turco a emiti un "video selfie" di supuesto atacante cu a mata 39 persona, mayoria extranhero, den un club nocturno di Istanbul den Aña Nobo.
E video a mustra supuesto autor di masacre grabando su mes riba Plaza Taksim di e ciudad. No tabata claro di inmediato si e grabacion ta prome of despues di e atake den discoteca Reina den prome horanan di 2017. Autoridadnan no a splica di con nan ta pensa cu e homber den e video ta sospechoso di e atake of con nan a haya e imagennan.
E grupo extremista Estado Islamico a atribui autoria di atake di dialuna, alegando cu un "soldad di califato" a perpetra e atake den represalia contra operacionnan militar di Ankara contra milicia radical den noord di Siria.
Autoridadnan a indica cu nan ta realizando avancenan den identificacion di e terorista, cu ainda ta fugitivo, y por lo menos ocho persona a wordo deteni relaciona cu e masacre.



E atacante aparentemente ta un asesino profesional, medionan Turco a indica, mencionando expertonan di seguridad.
"E agresor ta un experto, cu sanger frieu y cu sa con pa haya resultado... probablemente el a practica den zonanan real di conflicto", corant Daily News a informa, mencionando experto den anti-terorismo Abdullah Agar.
Informacionnan riba su nacionalidad tabata contradictorio. Varios medio a publica cu e homber tabata procede di un pais di Asia central y por a integra un grupo cu a mata 45 persona den aeropuerto Ataturk di Istanbul na Juni.

Francia a crea impuesto pa un fondo pa victimanan di terorismo

PARIS: Ciudadanonan Frances lo aporta 1,60 euro (1,67 dolar) extra den nan poliza di seguro pa propiedad pa yuda financia un fondo pa victimanan di atakenan terorista cu a tuma lugar den e pais recientemente.
E medida a drenta na vigor diadomingo y ta obliga poseedornan di poliza pa contribui cu 5,90 euro na lugar di 4,30 euro.
Funcionarionan di gobierno Frances a informa esaki durante anuncio di e plan na October cu cerca di 90 miyon di poliza di seguro lo mantene e fondo, cu actualmente ta conta cu un reserva di 1.450 miyon di euro.
Mas di 200 persona a muri den atakenan terorista na Francia den ultimo 20 luna. E atake cu un truck na Niza cu a laga 86 morto den verano a representa un gasto di entre 300 y 400 miyon euro, cerca di mesun cantidad pa atakenan di 13 di November na Paris, cu a cobra 130 bida.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Buskeda di avion Venezolano a bira casi "imposible" pa motibo di mal tempo

CARACAS: Minister di Defensa di Venezuela, Vladimir Padrino Lopez, a informa cu condicionnan di tempo a haci "practicamente imposible" buskeda aereo di helicopter militar Venezolano extravia diabierna pasa den Estado di Amazonas (zuid), cu tabata tin 13 persona abordo.
Equiponan di rescate "a despega, pero mester a bolbe ateriza pa motibo di condicion meteorologico a sigui malo", Minister Venezolano a splica riba intentonan di despega di parti di equiponan di rescate.
El a indica cu aunke autoridadnan a aumenta medionan di buskeda den e region, tanto aereo como terestre pa busca e helicopter, "te awo" nan no por a yega na e area, y nan a perde contacto cu e avion.
Segun Padrino, algun habitante di comunidad indigena di e zona a wak e helicopter.
Abordo di helicopter tabata cuatro civil, cinco militar y tripulacion forma pa capitan Griseldo Fernandez (piloto), capitan Otto Alvarado (co-piloto), sargento Yerver Mujica (ingeniero di vuelo), y sargento Jhonatan Inojosa (mecanico).

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

AUTO + HERO BIEU
Servicio di recohe auto bieu pa 35,- Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv pa 10,- Y artefacto chikito pa 5,- Airco y bateria ta recohe gratis. Yama: 561-4297 of 561-5179

ARUBIANO
TA OFRECE
corta mata, yerba, lanta sushi.
Cel: 662-3757

TA HUUR
UN APARTAMENTO NO MUEBLA FL.850.- P/L MAS DEPOSITO FL.850.-
AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI.
CABLE Y INTERNET TA INCLUI.
HUBADASTRAAT 16, PONTON
YAMA CEL. 594-4368

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha: wasmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel: 565-4234.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel; 594-5115 / 587-6946.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

SE ALQUILA
Apartamento en Bushiri 341.
Sala, cocina / comedor, 1 baño, 2 habitaciones.
Afl. 1000,= + deposito.
Agua y luz no esta incluido.
Cel; 565-1611 / 587-3301.

TA BENDE
Casa situa na Paradera 54-A espacioso 5 camber y 2 baño comedo y sala. di 210m2 di construccion sobre 680m2 tereno propiedad. Prijs Afl.350.000,-.
Cel: 749-6583.

TA BENDE
auto Corolla Axio di 2007 ta manera nobo nobo.
16.000KM cori.
Auto stuur banda drechi.
Prijs Afl.14.500,-.
Cel: 749-6583.

CONSTRUCCION
y remodelacion di cas, traha apartment, cura, dak, plomeria, pega blokki, mosaic, verf.
Bon prijs.
Cel: 592-6740 / 593-7522.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m^3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, etc. Bon servicio na bon prijs. Tambe nos ta haci trabaonan di construccion. Arubiano trahado. Yama: 592-5766

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-conditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brake pads, laba injector, diagnostica cu scanner.

TA BENDE
un 2012 Harley Davidson FLHX Streetglide.
Prijs Awg. 25.000,= negociable.
Cel; 592-7183.

TA HUUR
Apt. full muebla na T.L.
Afl. 1100,= plus deposito.
Awa, coriente y gas apart.
Pa hende grandi so.
Cel; 733-3322.

TA HACI
Chapi, tira sushi afo y corta mata.
Na bon prijs.
Pa info: 563-6327.

TA BUSCA
Koki of Helper pa den cushina.
Por solicita
660-8873.

SE RENTA
un cuarto en Playa para hombre solo.
Cel:
561-4393.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TA HUUR
Apartment grandi pa 1 persona of pareha sin yiu, Wayaca Residence di 1 camber, sala, cushina Afl. 1000,= p/luna + deposit. Yama 592-9966.

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

ARRIENDO
Apto. de un cuarto, baño privado, cocina, amoblado, tv cable, wifi.
Dr. Henriquezstr. 1 patras di La Fama,
cel: 561-1859.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un tereno erfpacht di 624 m² na Sabana Liber den un area residencial den desaroyo y pa Afl. 75.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
un trailer americano di cuater camber y dos baño di 124 m² den bon condicion, cu tereno propiedad di 450 m² situa na Canashito, Sta. Cruz, muebles ta inclui y pa Afl. 129.000,=.
Yama na 593-6318.

TUR TRABOU
MI TA HACI TRABOU DI:
- Construccion (Ceramica, bloki, pleister, plafon, sheetrock etc)
- Plomeria engeneral
- Verf di cas of apartment
- Corta mata di coco chikito of grandi
- Drecha porta di hero

Cel: 562-6353 / 560-8009

SRA. ECUATORIANA
busca trabajo pa cuida hende grandi y pa haci limpieza di cas.
Interno of pa ora.
Cel: 560-4176.

Pro Video PRODUCTIO
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di Filmacion
Copia di Video riba DVD, DVD PA DVD, Betamax pa DVD. Cambio pa sistema Hulandes (PAL) riba DVD of vice versa.

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un apartamento foi $ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 / 005999-8890250.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

FOR SALE NIEUW NOBO- NOBO
3 sits Sofa di cuero
Color blanco Pretu
Afl. 1500.—
Bicicleta Opoe styl
Color Pretu Marca
Edwards Afl. 300.-
info jama 741-5640

Job Opportunity
Ta busca PART TIME
Loader Operator
Diesel Mechanic
Cu experiencia
info jama 741-5640
CCBS NV
Rococo Plaza
Tanki Leendert

COMPUTER REPAIR
Nos ta un team profesional den e ramo di IT Solution & Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of negoshi. Dynamic Bytes:
588-4304

DOG LOVERS
Grooming Services N.V.
15 AÑA
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.3.0 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

TA HUUR
cas grandi na Seroe Biento 27-A.
Por huur completo of comparti tin 4 camber cu su baño, cushina grandi cu comedor y un porch tur cera cu glas hopi bunita y comodo. Disponible januari 2017 caba, cel: 569-2263.
Solamente hende serio + 1 luna di borg. Cas completo Afl. 3000,=. Pa camber Afl. 900,=.

TA BENDE
Hyundai Tucson 2008.
Prijs Afl. 14.000,=.
Pa mas info. yama
569-8007.

DIARIO
582-6747

TA HUUR
1 Apartment camber serca di parada di bus na Santa Cruz tur servicio inclui.
Cel: 660-5869.

SE ALQUILA
Habitacion en Playa. Excl. servicio.
Cel: 566-4719 whatsapp.

NOS TA DRECHA
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel; 743-9777.

Señora se ofrece
Señora se ofrece para hacer limpieza de casa y cuidar gente grande.
Cel; 742-8804.

SE ALQUILA
Se alquila un apartamento, todo incluido para atras del aeropuerto.
Se busca yuna señora para trabajar en una casa de familia.
Cel; 660-9919.

AIRCO
ta drecha tur tipo di frigidaire, airco, split unit, cooler, freezer, washmachine, installacion, reparacion y servicio lihero y garantizado.
Cel; 568-0681.

SE NECESITA
JE DIOOS CONSTRUCTION
Necesita entre 50 pa 100 persona pa traha den referencia, pueden pasar libremente a Bernadetstraat 11 (Madiki).
Cel; 566-7478.

AEQUUM LEGAL
CONSULTING SERVICES
pa tur bo servicio huridico.
Kuknr. 475520
Tel: 742-7835 / 593-3982.
Tel/fax: 587-0746.

TIN MESTER
un bendedora pa un boutique part-time, cu por dominsa Ingles banda di hotels.
Cel; 730-0140.

TA HUUR
Apt. na Sta. Cruz den bon condicion, semi muebla. Coriente apart.
Cel; 600-0140.

TA BUSCA
Un persona cu experiencia pa haci limpieza 4 ora pa dia. Arubiano of cu permiso / firma liber / legal na Aruba. Interesa?
Yama 565-6288 entre 8 am - 5 pm.

TA BENDE
Chihuahua puppies, incl. prome vacuna, bon nutricion. Royal Canin, 3 hembra,1 preto shinishi, pinta bl/preto.
Cel; 594-5031.



Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

POOL POOL
Mantencion profesional.
GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel; 593-8852.

TA HUUR
1 Camber, 1 baño, 1 sala cu cushina. Cumana 103-A.
Cel; 568-9623.

LOOKING FOR
a Salesgirl for a jewelry store in downtown. Full time job. Must speak English. Call for interview
588-9785 / 641-3141.

FOR SALE/TA BENDE
- Kia Sportage 2014, autom., Afl. 29.900.
- Mazda 3 2011, autom., Afl. 17.500.
- Nissan Versa 2014, autom. Afl. 18.900.

Cel; 560-9494.

TA BUSCA
Un mucha muher pa traha den un lugar di batido den Caya Betico Croes.
Mester ta flexible cu cambio di horario. Arubiano of cu permiso valido pa traha.
Cel; 568-0257.

Menu Special
4 jan. '17
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Roastbeef cu batata machica, Lomito ariba grill, Chicken Cutsmall, Pecho a la Plancha, Sopi di Mondongo.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

TA HUUR
Apt. na Sta. Cruz, sala, cushina, camber apart.
Tur cos inclui y muebla.
Cel; 744-6431 / 630-3698.

CHAPI
Haci cura limpi, trim yerbe, haci coco limpi, corta tur sorto di mata, hardineria, irrigation, hiba sushi na dump. Bon prijs.
Cel: 564-0703.

MI TA HUUR
un Apartement di 3 camber, 1 baño y 1 sala cushina (hunto) cu ta keda na Rontgenstraat # 8 Companashi den vecindario di Playa.
E prijs ta 1000,- na huur y 1000,- deposito. Pa mas informacion por yama na 742-3799.

TA HUUR
un apartment na Balashi 38A, 2 camber cu nan baño. Por yama
563-7026 / 592-6575

SE ALQUILA
Un apartamento amoblado grandecito. Agua, luz incluido. Con aire. Llamar
Tel: 741-5684

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

Jay's Tire Repair a huma Piedra Plat cu nan Pagara y cera aña cu Rey di Dande

ORANJESTAD(AAN): -- Un aña no por cera sin un pagara y un bendicion di un dande. Na Jay's Tire Repair na Piedra Plat e tradicion di fin di aña tabata bibo. Despues di un aña exitoso di Jay's tabata importante pa bisa ayo na 2016 manera un bon Arubiano. E cende e pagara y su tras e Dande a zona unda e Rey di Dande 2016 a manda e bendicion.









Oracion pa awe:

Señor clara nos bista pa nos por mira e Luz. Lusa nos mente pa nos acept'E i habri nos curason pa E por biba den dje. Amen



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Recordando awe 4 aña di fayecimento di



Carlos Alberto Pimienta
Culucho of Pepper

Mi kier invita amigo y amiga y tur cu a stime.
Mi sa cu den cielo bo ta guia bo mama, cu stimabo.
Mi yiu no tin un momento cu bo no ta den mi mente semper mi yiu mi ta corda e palabra cu bo a bisa nos ta bai lucha.
E misa ta awe Diaranzon 4 Januari 2017, 7'or di anochi na Misa Pro Catgedral na Playa.
Na nomber di su mama Carmen, rumannan, tanta y omonan y demas famia



ANUNCIO

Pa motibo di fayecimento di:



Sra. Evarista (Coleta) Arends-Erasmus
Mama di nos propietario Chomon Arends
y suegra di Debby Kelly

Mi Dudu Bar & Restaurant
ta sera diaranson 4 di Januari 2017
pa entiero.
Cu Everista sosega na Paz

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Aumento di mas di 400.000 Florin pa Imelda hof ta garantisa mihor cuido

ORANJESTAD (AAN): Cu un aumento di casi mey miyon Florin pa Stichting Imelda hof, Minister Paul Croes ta kere cu e cuido di muchanan cu problema social lo mehora ainda mas den 2017. E decision aki ta forma parti di varios decreto cu Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes a firma recientemente pa formalisa un sosten mas amplio na fundacionan social di nos pais.

Kinderhuis Imelda Hof ta un di e fundacionnan aki cu Gabinete Mike Eman II, y particularmente Minister drs. Paul Croes ta pone enfasis riba dje ya cu e ta dirigi riba asistencia y prevencion di abuso di mucha. Otro areanan di tereno social tambe ta conociendo un aumento den nan subsidio pa aña 2017, manera Sonrisa, FAV y Ambiente Feliz, entre otro.

Cu e programa #Stopawo di cooperacion entre varios departamento y instancia cu ta atende abuso di mucha, Imelda hof tambe a mustra y combence e mandatario riba e necesidad pa asina logra aloca mas fondo pa nan.

Adicionalmente, Minister Croes ta duna oido na e preocupacion cu ta biba den nos comunidad pa cu e problematica aki.

E aumento aki sigur ta uno importante conforme e fundacion pa asina nan por garantisa e cuido di e muchanan.

Minister drs. Paul Croes ta gradici e fundacion y su personal pa e trabao grandi cu nan ta desplega aña aden y aña afo y ta reafirma su compromiso pa, durante 2017, sigui traha hunto na beneficion di e muchanan. Ta probecha pa desea tur miembro di directiva, personal, boluntario y cliente di e fundacionnan local, un feliz aña nobo



BUREAU INTERNE DIENSTEN

ta anuncia fayecimento di:

sra. Evarista (Coleta) Arends-Erasmus

Mama di nos colega Simeon (Chomon) Arends

Nos ta extende nos mas sincero palabra di condolencia na

Simeon y demas famia.

Cu Evarista sosega na paz.

Grupo Monarka

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero cu conforme cu boluntad di Dios, tur locual ela nifica pa nos, un bon amiga un bon miembro, un bon esposa, bon mama, bon ruman, bon wela y bisawela.
Grupo Monarka ta participa fayecimento di nos miembro

Sra. Bertha Koolman

Cu Bertha su alma sosega den Paz di Señor
Bertha te despues Amen.
Señor duna su famia forza



Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Berta Koolman-Maduro
Mama di nos colega sra. Ramonita-Koolman
empleado di FMAA na e departamento di Centro di Motivacion

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 4 januari 2017 saliendo for di Capel St. Famia na Pos Chiquito pa Santana Catolico na Savaneta. E resto mortal di sra. Berta lo ta reposa for di 2'or di merdia den Capel di Pos Chiquito.

Director, Staff, personal y clientenan di Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Scol ta habri bek y trafico lo ta congestiona

ORANJESTAD (AAN): Awe Diaranzon 4 di Januari 2017, scol ta cuminza bek na Aruba. Pues trafico riba e isla lo ta bek na su sistema 'congestiona' den oranan di mainta, como tambe merdia.

Como cu e biaha aki tin algun caminda den mal condicion debi na awacero, ta spera cu chofernan lo sali extra trempan pa asina evita cu lo tin congestion na lugar inespera.

Centro di Curso di teatro 'Tokodrama' di Amsterdam cu tayer na Aruba riba 'pestmento'







ORANJESTAD (AAN): Awe Diaranzon, 4 di januari ta start un curso hopi importante na Aruba. Pakico? Paso e tin como tema 'pestmento of bullying'. Nos tur sa cu pestmento na school y otro caminda a bira mas cu djis tentamento manera nos tabata bisa antes. Nos tur sa cu tin muchanan cu ta haja nan den depresion of problema psicologico serio door di pestmento na school of den otro organizacion- of situacionnan social na Aruba.

Pestmento ta sosode mas hopi cu nos ta realisa. Tambe na cas of den trabao tin pestmento.

Esaki tabata motibo cu Stichting EKTT, Educatief Kinder Tiener Theater a acerca e docente y regisseur Bart van Heel di Hulanda pa dicta un curso di teatro na Aruba cu e tema aki.

Bart van Heel ta doño di e Centro di Curso di teatro 'Tokodrama' na Amsterdam. E instituto ta existi desde 1988 y ta specialisa den trece temanan delicado na un forma cu ta toca hende nan curason. Den caso di pestmento ta e intencion cu e persona cu ta pest por compronde con dolor su pestmento por causa un otro mucha of adulto.

E curso ta pa tur hende cu ta interesa den e tema. Esakinan por ta maestronan di school of lidernan di actividad pa mucha y adulto, pero por ta tambe mayornan, welo y wela of boluntarionan cu lo kier sa mas di e tema. Cada un di nos den cada rol por haci un diferencia den bida di otro persona. No ta necesario pa tin experencia di actuacion. E sistema cu Bart van Heel ta traha ta cu den e grupo di cursista ta forma un obra di teatro a base di loke ta bin padilanti den e workshopnan. Na final di e workshop e obra ta cla y e grupo lo bay presenta esaki na diferente school na Aruba. E idea ta pa crea consciencia cerca e muchanan cu pestmento por tin consecuencia grave pa e mucha cu ta worde gepest. E curso aki ta bay tambe den coperacion estrecho cu 'Telefon pa Hubentud' cu tambe a duna atencion na e tema. Tambe schoolnan ta duna nan coperacion pa por presenta e obra na schoolnan.

E curso ta cuminsa diaranzon, 4 di januari te dia 13. Orario lo ta di 6 or atardi te 10 or anochi. Lugar ta e sala unda ta duna les di ballet, parti patras di Cas di Cultura.

Stichting EKTT, Educatief Kinder Tiener Theater ta hopi agradecido pa e ayudo cu nan a ricibi di UNOCA y VNO. Pero esaki sinembargo no ta cubri tur e gastonan di e curso. Pa e motibo aki ta pidi un contribucion chikito di 75 Florin pa henter e curso.

Mirando e trayectoria di Centro di Curso di teatro 'Tokodrama' Aruba por spera un programa cu lo impacta y por trece cambio den comportacion di e pestdornan.

Ta invita tur hende di Aruba pa ta nos aliado den nan rol pa plama e mensaje positivo di e proyecto aki cu sigur lo contribui na un bida mas dushi pa tur mucha.

Pa cualkier informacion y registracion por tuma contacto cu señora Mary van Caem na tel. 562-2929 cu ta e persona di contacto pa e proyecto aki. Na e conferencia di prensa tabata presente Mary van Caem, juf Marlieka y Marjorie Vermeer di Stichting EKTT, Educatief Kinder Tiener Theater, Bart van Heel di 'Tokodrama' y Faritah Luidens.









Jacky Werleman a celebra su cumpleaño









ORANJESTAD(AAN) Na Santa Cruz na cas di su tata a celebra su cumpleaño Jacky Werleman.

E dushi dia aki, el a celebre cu su yiu Joeianne. Su tata Milo su ruman Jesmira. Tambe a mira presencia di wela Filomena demas famia y invitado.

Di parti DIARIO ta desea Jacky hopi aña mas di bida yena cu hopi amor.



Survey Unlimited Aruba

Ta participa fayecimento di

Sra. Evarista Coleta Arends Erasmus

Mama di nos Directora Agnes Ruiz y

wela di Ebby, Achie, Ederick Ruiz

Hopi forza na su famia nan den momento nan dificil aki

Cu "Dudu" sosega na Paz.

**GRUPO DI ORACION
SAN HUDAS THADEO STA. CRUZ**

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Berta Koolman-Maduro

Miembro di nos grupo di oracion y fiel deboto di San Hudas Thadeo

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na su esposo Marcial Koolman, jiunan y ruman Filomena Curiel-Maduro y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

B unita ta e tempo cu e famia por a pasa hunto
E saki ta e regalo di mas preciosio
R ecuerdonan inolvidabel cu ta keda atras
T a suavisa e dolor y tristesa
A legria y felicidad lo reina den Cielo

Cu Berta sosega na paz



Cu profundo tristesa Staff y personal di ASAP Services NV

ta participa fayecimento di :

Robert Armand Nahar

Na bida tata di nos colega Robert Nahar Jr.

ASAP Services NV ta extende su mas sincero palabranan di condolencia na famianan di e fayecido.

Hopi forsa na Robert Jr. y demas famia den e dianan dificil aki.

Cu Robert sosega na Paz.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Mervin Wyatt-Ras mustrando cu a cuminsa 2017 "full clean"

ORANJESTAD(AAN): Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras ta desea tur un feliz 2017, y cu amor, harmonia reina den tur hogar y por tin metanan cu por logra e aña aki y specialmente nos pais Aruba.



Tin cu bisa cu mirando cu a trata un cantidad di ley na fin di aña 2016, caminda cu un biaha mas a gradici tur esnan cu a coopera cu esaki, specialmente personal di Parlamento, pero tambe diferente departamento y tambe Gobierno den e sentido aki, pasobra nan mester tene nan mes na e schedule cu Parlamento a duna, unda cu nan a logra trata tanto e presupuesto di aña 2017, presupuesto supletorio di 2016, e jaarrekening di 2015 y otro leynan chikito cu tabata mara na esakinan, unda cu por a logra haci esaki y e ta contento pasobra a cuminsa cu un aña clean.

Por a cumpli cu e accountability di nos pais unda cu tur cos ta na ordo y cu por haci e trabao di control como Parlamento tambe. Wyatt-Ras ta bisa un biaha mas cu ta haya jammer e critica cu el a haya pa pasa e leynan aki. No ta bay akinan pa pidi permiso na miembronan di Parlamento pa reuni, pasobra tin un obligacion como parlamentario y Parlamento pa cumpli cu cierto cosnan y tambe cu nos ley di contabilidad y constitucion.

Esey pa Wyatt-Ras ta su tarea principal. Pa loke ta trata e aña aki, ta uno di eleccion, uno yen di reto y ta bay cuminsa e aña cu nombracion di Gobernador di pais Aruba, sr. Alphonso Boekhoudt, cual lo ta dia 5 di Januari, e lo ta den Parlamento. E lo presenta su credencialnan y duna su prome discurso, den Parlamento di Aruba. Lo conta cu presencia di diferente entidad, invitado, su famia y asina tambe duna e aprecio asina na nos gobernador y ta sigui e ora despues cu e reunionnan di Ipko, unda cu ta bay representa Aruba na Corsou. Ta bay topa tanto cu paisnan representante di e paisnan di Corsou y St. Maarten como tambe Hulanda.



**Departamento di Salud Publico
Seccion di Cuido Dental**
Cu inmenso tristesa Ta participa fayecimento di



Sr. Vicente Thiel

Tata di nos colega Patricia Angela-Thiel y Gino Angela
Cu Dios consola y duna forsa na
Patricia y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Vicente sosega na paz.



**Departamento di Salud Publico
Dienst Besmettelijke Ziekten**
Cu inmenso tristesa Ta participa fayecimento di



Sra. Vda. Evarista (Coleta) Arends-Erasmus

Mama di nos colega Macario Arends y Geraldine Ismael
Cu Dios consola y duna forsa na
Macario y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Evarista sosega na paz.

GenAir

GENERAL AIR SERVICES N.V.

Cu profundo tristeza Staff y Personal di General Air Services N.V. ta participa fayecimento di:

Sr. Francisco Koolman

Na bida, welo di nos empleadonan
Ferdinand Koolman y Kevin Koolman

General Air Services N.V. ta extende su mas sincero palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido.
Hopi forza na su famianan den e dianan dificil aki.
Cu "Sr. Francisco" sosega na paz.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :

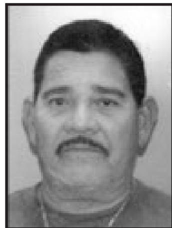


Francisca Petronilia Willems
Mihor conoci como " Casimira'
*04-10-1938 - †02-01-2017

Acto di entieo lo wordo anuncia despues
Nos ta ricibi bishita di condolencia na Brazil 116

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Bruno Stamper
*10-06-1943 †01-01-2017

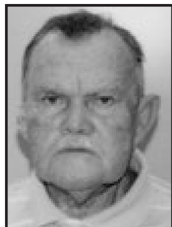
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sosten durante e momento nan doloroso, difícil di fayecimento y entiero di:



Jacintho Pedro Henriquez
"Mo Buchi"

Nos kier a gradici tur e persona nan cu a hasi yamada, cu a manda mensahe, flor y krans. Nos kier a gradici tur amigo y amiganan, conocirnan y ex compañero nan di trabou cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diahuebs 05 Januari 2017 pa 7:00'or pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta . Diabierna 06 Januari 2017pa 7:00'or pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Despues di e ultimo Misa pa 8:30 pm lo tin Rosario na cas Balashi 7

Boso presencia lo ta altamente aprecia


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Carnaval ta ranca sali cu Parada di Flambeu diasabra awor



ORANJESTAD(AAN): Aña a habri y awo ta enfoca riba e simannan nos dilanti te cu casi fin di Februari, riba Carnaval.

SMAC ta encabesa e Carnaval e aña aki y Shannon Henriquez a splica di e actividad grandi cu lo cuminsa diasabra abo.

SMAC ta e vergunninghouder pa organiza carnaval 63. Ta preparando cu tur e lidernan di grupo y miembronan di SMAC pa loke ta e prome salida, cu ta bay ta diasabra awo, cual ta e Parada di Flambeu, esta Fakkeloptocht. E lo bay start pa 8'or di anochi. E lo cuminsa en punto. Ta sali for di rotonde na Wendy's unda cu e lo caba dilanti Banco di Caribe. Te na e momento aki tin di bisa cu tin 7 grupo cu lo ta participando. Mañan lo ta tirando lot na SETAR Sero Blanco pa 3'or di atardi, pa asina tin e secuencia unda cu por geef door esaki e siguiente oranan despues, con e parada ta bay sinta den otro.

Tin Dushi Carnival Group. Tin Grupo Champagne, Empire Carnival Group, Grupo TOB, Los Laga Bay, OPC y Royal Carnival Group. Esaki ta e gruponan cu tin te na e momentonan aki registra cu lo ta participando den e parada di flambeu diasabra awo.

Pa loke ta e cantidad di hende, normalmente tur grupo ta duna un idea di loke nan ta spera. Por spera por lo menos 1000 participante pa cada grupo. Lo conta un biaha mas, manera añanan anterior, rond di 7000. E por ta mas cu esey pa loke ta fakkel diasabra awo.

E rol di SMAC:

Shannon Henriquez a comenta cu SMAC ta traha cu diferente entidad. Nan tin cu percura pa tin bon comunicacion pa loke ta e stakeholdernan. E stakeholdernan, ta entre otro KPA, DOW, DTI, Serlimar, Imsan, Rode Kruis, Brandweer, Departamento di Salud Publico. Por lo general tin un bon relacion cu esaki. Loke SMAC su trabao ta pa percura cu Carnaval cana netjes, sin problema y pa logra esey ta traha hunto cu e lidernan di grupo, pa tur ta traha riba e mesun liña. Tin cu bisa un danki tambe na e patrocinadornan principal, pasobra sin nan Carnaval ta bira tiki dificil. Ta gradici Gobierno di Aruba cu semper ta coopera cu Carnaval. Tin cu recorda esaki ta algo, un tradicion di nos y tin cu percura pa esaki continua tur e añanan nos dilanti.

"Boso no yora mi morto, celebra mi bida, ami a biba"



Sra. Berta Koolman – Maduro
*4 jan. 1938 - + 31 dec. 2016
Mihor conoci como "Madu"

Esposo: Marcial E. Koolman
Yuinan: Yvette Koolman
Ramonita Koolman y Eric Nassy
Esolina "Isa" Sluijs – Koolman
Nietonan: Choy-Tim Koc
Jesse Bruce Rasmijn y Eugenie Croes
Gerald Rasmijn y Tamara Torn
Garyssa Cham
Sophie Sluijs
Veronica Hunt
Germayne Nassy
Bisanietonan: Chou-Xzien
Tixzien
Destiny-Angel
Dean-Tyler
Skylar Monette
Jeremiah
Rumannan: + Cecilia Lopez-Maduro
+ Pedro Maduro
+ Rosinda Maduro
Filomena Curiel-Maduro
Rumannan di Criansa: Mirto Solognier
Evelina van Koetsveld
Melinda van Koetsveld
Johnny van Koetsveld
Swa y Cuñanan: + Roman Lopez
Nurinarda Maduro
Manuel Curiel
Ester Solognier-Frans
Yolanda Koolman y famia (Hulanda)
Carlos Koolman y famia
Rina Koolman (Hulanda)
Francis Pauleta y famia (Curacao)
Franklin Willems (Hulanda)
Lino Willems y famia (Hulanda)
Suegra: Johanita Willems
Subrina y Subrinonan: Aura Orman y famia
Irene Curiel-Lopez y famia
Edwin Lopez y famia
Farina Sequera y famia
Pedro "Chuby" Maduro y famia
Fabiola Maduro y famia
Francis Curiel y famia
SharineAnthony-Curielyfamia
Subrino stima: Ferdinand "Andy" Curiel
Amigonan di cas: Aubrey Leslie
Ludwina y Chommy Ras
Maria Winterdaal-Croes
Pedro "Tigre" Perez
Chila y Enrique Werleman
Primo y Primanan, Ihanan, comer y compernan, bon bisiñanan,
Demas famia: Koolman, Maduro, Geerman, Nassy, Sluijs, Koc, Croes, Torn, Cham, Hunt, Lopez, Curiel, Orman, de Mey, Sequera, Rueda, Campuzano, Anthony, Werleman, Winterdaal, Scholten, Solognier, Rasmijn, Albertsz, Peña, Frans.

Gruponan: Amigonan di Ritz Carlton Bingo
Amigonan di Grupo Monarka
Amigonan di Huchada St Cruz
Amigonan di grupo di oracion San Judas Thadeo

Ta invita tur amigo/a nan, bisiñanan y conocir pa asisiti na acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 4 januari 2017 pa 4'or di atardi saliendo for di Capel St Famia na Pos Chiquito pa Santana Catholico na Savaneta.
E resto mortal di Berta lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

DIARIO

Matutino DIARIO ta lamenta profundamente
fayecimiento di nos amigo y gran caricaturista



Ron Wever

Un trahador ehemplar

Nos mas sincero condolencia na su
Amiga Bernice
Yiunan Thiara y Zilha
Mama Annie
Rumannan Jerry y Artie.
Y demas famia y conocirnan
Cu Dios duna boso e fortaleza cu boso mester
na e momentonan aki.

Nuhad y yiunan
y tur coleganan di DIARIO.

"Ta imposibel pa no ta tristo,
bo ausencia ta duel nos,
pero bo recuerdonan semper lo pone nos hari."

Descansa na paz Ron.

MEP ta convenci

Pa economia di Aruba mehora e ora AVP tin di sali di Gobierno



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e minister nobo di economia sr Richard Arends a declara cu awor si Aruba lo conose un economia cu e lo ta orguyoso di dje. E expresion aki a pone hopi hende pensa.

DI CON AWOR SI POR?

Pa 7 aña largo gabinetenan di Mike Eman a stagna nos economia. Nan a neglisha nos economia completamente. Prome tabata minister Michelle Hooijboer-Winklaar cu su "chicken-down" effect. Despues minister di asuntonan economico Mike de Meza cu tabata parse mas bien un minister di asuntonan comico. Ningun di dos a mustra interes pa desaroya nos economia. Ambos tabata complise pa e tantisimo medidanan cu a klem nos economia. Medidanan di aumento di belasting, manera e BBO y e inkomstenbelasting. Pero tambe e primanan di AOV, AWW, AZV cu e doño di trabao mester carga. Sin conta mes di e caos cu e tram a causa den centro di cuidad y e parkeermeter nan cu a caba di paralisa nos comercio local. Hooijboer y de Meza a aproba e medidanan aki y cu ta pone cu awor segun ATIA y Banco Central nos economia ta den recesion.

RICHARD ARENDS SI POR?

Hopi ta duda si e minister nobo aki por cambia e tendencia aki. After all, Richard Arends tabata consehero principal di Mike Eman y Mike de meza, y ta e autor intelectual di e tantisimo medidanan. E ta primo di Otmar Oduber, esun cu a caba di mata comercio local cu e parkeermeternan. Di con pueblo mester kere cu Richard Arends SI por? E no a demostra nunca di tin un otro opinion, el a demostra semper di ta haci loke nan instruye haci. No! Aruba no por confia su economia na man di esun cu ta complice di e desastre.

ESUN CU CREA E PROBLEMA NO POR SOLUCIONA E PROBLEMA:

Aruba lo tin cu warda te ora gobierno cambia na september awor, pa mira economia drecha. Pasobra ta un hecho cu esun cu a causa e problema, esun cu ta parti di e problema, no por ta parti di e solucion.

SOLUCION DI MEP:

Nos mester trece un alivio pa comercio local, y elimina e medidanan cu por worde elimina pa comercio locual por hala rosea atrobe. Parkeermeter sigur ta un di nan. Pero tin mucho mas. 'Cost of doing business' na Aruba ta demasiado halto, y tanten bo wante asina halto, bo no por desaroya bo economia. Ademas, e burocracia den gobierno tambe tin su efecto riba nos economia. Bou gobierno di Mike Eman ta solamente si bo ta AVP of si bo conose un hende den gobierno, bo por keda cla cu bo permisonan necesario. Esey mester cambia. Economia di Aruba ta di nos tur y ta nos tur mester duna nos aporte pa e desaroyo aki.

MEP ta kere den otro pilarnan economico, mas chikito, cu ta genera empleo y ta percura pa e placa sigui circula den nos economia aki na Aruba. Cu bo sosten nos lo logra trece e cambio tan anhela pa nos pais den september 2017, y percura pa realmente Aruba haya un economia cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y
tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda
graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1



Evarista(Coleta) Arends-Erasmus
Mihor conoci como 'Dudu'
26-10-1927 - †30-12-2016

Na nomber di su esposo: † Niki Arends
Su jiunan stima: Pedro Arends y famia
Maria Arends
Jacobo Arends y Jolanda Kock
Doita y †Ronnie Tromp-Arends
†Alexander Arends
Agnes y †Mario Ruiz-Arends
Simeon Arends y Debby Kelly
Flora y Silo Brete-Arends
Macario Arends y Geraldine Ismail
Thomas Arends y Carina Tromp
Nieto mescos cu jiu stina: Ivan Arends y Jaira Croes
Su nietonan y nietanan stima: Omar, Omaira, Dianne, Daphne, Indira, Ebby, Achie, Ederick, Silienne, Sirla, Izaira, Roseland, Kelsey, Jamir, Abel, Gerina, July, Mohamed y Natalia.
Su bisanietonan stima: Julmar, Clifton, Jayton, Elias, Andreas, Gabriela, Haylee y Hayzey.

Su rumannan: †Lucia, †Luis Croes y famia
†Mercelina, †Toto Dubero y famia
†Anna, †Fenchi Luydens y famia
†Graciela, †Louis Brown y famia
†Angelico, †Chichi Vrolijk y famia
†Lina, †Ivan Irwin y famia
†Dorothea, †Encarnacion Loopstok y famia
†Jan, †Kita Lampe y famia

Su bisiňanan stima: Fida y Atef El Hendi; Gina Soekamin y Rita Tromp.

Su amiga stima: Anna Kelly
Cathaina Loefstop
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiňanan, conocirnan y tur esnan cu a stime y cu ela stima.

Demas famia: Arends, Erasmus, Kock, Tromp, Ruiz, Brete, Kelly, Ismail, Croes, Dubero, Luydens, Brown, Vrolijk, Irwin, Loopstok, Lampe, de Mey, Beekman, Briezen, Wever, Paesch, de Cuba, Boekhoudt, Roos.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 4 di januari 2017 for di 9.00 pa 11.00am na Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: Moko 10 Dialuna 2 y diamars 3 di januari 2017
7.00 - 9.00pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Goodbyes are not forever.
Goodbyes are not the end.
They simply mean
We'll miss you,
Until we meet again...."

A fayece pareha, tata, yui, ruman, subrino y omo stima:



Ronald James Wever
Cariñosamente conoci como "Ron"

Su lifepartner:
Bernice Schulte y famia

Su yuinan:
Thiara Wever y Jouel Croes
Zilha y Albert Bruin-Wever

Su mama:
Annie Wever-Garrido

Su rumannan:
Jerry Wever y su yuinan Nicole y Eliazar.
Artie y Marisela Wever y yuinan Fiorella, Stefano y Marco.

Tur demas omo y tantanan, primo y primanan, su bon amigonan/amiganan, colegnan di Diario, demas conocirnan y tur demas famia: Wever, Garrido, Schulte, Does, Bruin, Croes, Oduber, De Cuba, Lacle, Nisbet, Kuiperi, Vennema, Every, Noguera, Aristiguieta, Marques, Pietersz, Gonzalez, Nuñes, Geerman, Koolman, Brook, Tjin, Chacon, Koonce, Chirino, Riding, van der Biezen, Bastiaans, Kroon, Almary y Flanegin.

Acto di Entiero lo tuma lugar diahuebs dia 5 di Januari 2017
Orario: 9:00-11:00 AM, Aurora Funeral Home

Nos ta agradeci di curason na Dr. Jonkhoff y Dr. Wills, nursenan di Oncologie y piso 4 di HOH y tambe Edmund Harms Foundation pa e cuido duna na su persona.

Ta aprecia un donashon na Edmund Harms Foundation na lugar di flor.

Lastimamento despues di Entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas persona.

Evelyn Wever-Croes:

Aruba mester haci mas pa combati y trata cancer



ORANJESTAD (AAN): Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, mas di un biaha den pasado a expresa su preocupacion pa cu e indice di e malesa cancer na Aruba.

"Cancer ta un malesa cu ta toca tur famia, y e ta un malesa hopi cruel. Den ultimo dos aña mi a perde tres persona hopi cerca den mi famia na e malesa aki, di edad relativamente hoben. Mi tin e impresion cu awendia tin mas hende ta sufri di cancer y na edad mas hoben. Mi ta desea pa aki na Aruba nos haci un studio na indice di cancer, y compara esaki cu paisnan den region.

Mas aun, mi ta desea pa nos haci estudio DI CON tanto hende na Aruba ta sufri di cancer. Una bes cu nos conose a causa cu tanto hende na Aruba ta sufri di cancer, nos por enfoca mas directo riba preveni cancer. Nos sa cu factornan genetico ta hunga un papel importante, y tambe e 'life style' cu nos ta hibando. Pesey ta asina importante pa tin bon investigacion riba e situacion na Aruba mes, pasobra ta a base di e informacion ey, nos por bin cu strategianan pa maneha e problema.

Mi deseo di mas grandi ta pa na Aruba mes nos tin un centro oncologico, y mi ta contento cu IMSAN na San Nicolas lo worde desaroya den e centro oncologico aki, y cu ta hayando aparatonan moderno pa combati e malesa efectivamente. E proyecto lo tarda poco tempo ainda pa drenta den ehecucion, pero nos tin speranza cu tur cos lo cana segun plan, y cu pronto nos tin e centro oncologico, manera tabata planea pa hopi aña caba.

Pero nos no mester lag'e te eynan. Na Aruba tambe nos mester cuminsa pensa riba tratamento alternativo, banda di e tratamentonan convencional di quimo y radiacion. Of un combinacion di ambos. Uso legal di azeta di cannabis bou control di dokternan tambe mester por worde considera, apesar cu no tin hopi prueba cientifico cu e azeta di cannabis ta cura cancer, pero por lo menos e por duna e pacient un mihor calidad di bida, y en todo caso pa combati e dolornan cu e malesa cruel aki ta trece cun'e. Pero e forma mas eficas ta PREVENCION: ehercicio, movecion, come saludable, biba saludable ta e yabi pa prevencion.

Nos pacientnan di cancer merece e alternativanan aki, y den nos programa di campaña 2017 nos tin inclui pa desaroya IMSAN na San Nicolas den un centro oncologico, tanto pa tratamento convencional, manera quimo y radiacion, como pa tratamento alternativo manera ta conosi den otro paisnan. Di e forma aki nos kier desaroya San Nicolas pa atrae turismo medico, y asina amplia nos pilarnan economico y trece desaroyo real pa San Nicolas.

Cu bo sosten nos por logra nos meta, y den un gobernacion nobo na oktober 2017, nos por cuminsa traha riba e desaroyo di centro oncologico convencional y alternativo den San Nicolas", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Si mi tabatin hala manera un paloma,
lo m'a bula bay y lo mi tabata trankil.
Si, lo m'a bula bay masha leu,
lo m'a bula bay cerca mi Creador.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di



Belmont Benjamin Piternella
*8 juli 1958 †2 januari 2017

Na nomber di su:
Yuinan stima:
Solibany (Soli) y David Homoet-Piternella
Belmont (Billy) y Ida Piternella-Brete
Mescos cu yuinan : Dion, Kane y Chiara Cornelio

Nietanan stima: Maria Valentina y Ishara Piternella
Rumannan: Marietje Piternella y famia
Isaac y Tilly Hooimaaier y famia
Ilva Piternella
Richard Piternella
Carol Piternella
Casildo y Augustine Samallo-Piternella y famia

Swa y Cunjanan:
Aquiles Slijger na Corsow
Rosa y Abreu Sanchez y famia na Merca
Zobeida y Paulin Varela Sanchez y famia na Sto. Domingo

Suegro y Suegranan: Ilse Groenefelt na Corsow
Robin y Catherine Brete

Sobrino- y Sobrinanan, Primo- y Primanan, Ex-coleganan di Douane, Aruba Airport Security,
Conocirnan y su Bon Bisiñanan.

Su Bon Amigo y Amiganan: Dino Cornelio, Marlene, Maria y Miranda.

Demas famia: Piternella, Sanchez, Homoet, Brete, Velez-Fajardo, Cornelio, Bennett, Abreu, Varela,
Groenefelt, Hooimaaier, Samallo, Slijger,
Odor, Morales, Leyba, Habibe, Koolman,
Goeloe, Iglesia, Lesire, Stamper.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y cremashon cual lo tuma lugar Diahuebs 5 di januari 2017 na Aurora Funeral Home, Cumana no. 76 di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home,
Cumana no. 76.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Pa tur cu mi a stima y esnan cu a stimami; Cu boso tristesa lo converti den confiansa y fe.
Gradicido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos dushi Mama, Wela, Ruman, Tanta y bisawela stima:



Irene Maria Koolman-Tromp
Mihor conoci como Ina
*18-6-1940 - +31-12-2016

Na nomber di su yiunan:
Roxana
Lizette na Hulanda
†Ruth
Larissa
Adelina na Hulanda

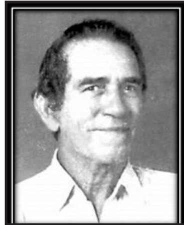
Nieto- y nietanan:
Roald, Aileen, Roseline, Djosmarie y J'honnathan
Kimberly na Hulanda
Julissa, Mendy y Shealthiel
Liza na Hulanda
Bisanieto- y bisanietanan:
Junel, Jayden
Chloë
Micheal
Rumannan :
Egidio y Famia
Veronica
Francisco y Famia
Swa- y Cuñanan, Sobrino- y Sobrinanan, Primo- y Primanan, Comer- y Compernan, Ihanan.
Amigo(nan) di cas: Gleeson Webster y Tecla Haseth
Bon bisiñanan:
Famia: Winklaar-Simons, Maduro, Marin
Demas Famianan: Tromp, Koolman, Willems, Navas, Martinez, Martis, Ridderstaat, Giel, Frank, Wolf, Faro, Hoek, Jacobs, Lopes, Hoo, Lobbrecht, Wever, Gomez, Peterson, Christiaans, De Cuba, Krozendijk.
Ta invita tur famia-, amigo/a-, bisiña- y conocirnan, pa compaña nos na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 6 di januari 2017 for di 9:00 pa 11:30 di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo tuma lugar acto di cremacion den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 5 di januari 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

GRADICIMENTO Y INVITACION

PA MEDIO DI ESAKI FAMIA TA GRADICI DI CURAZON UN I TUR CU A DUNA E SOSTEN NA NOS DURANTE DI ENFERMEDAD,FAJESIMENTO Y ENTIERO DI:



SR.BENITO TROMP"PAPA BAMBA".

UN GRADICIMENTO NA TUR ESNAN CU A MANDA UN MENSAHE DI TEXTO,JAMADANAN,FLOR Y A DUNA PRESENCIA RIBA DIA DI ENTIERO.
BOSO ATENCION Y PRESENCIA TABATA DI UN GRAN CONSUELO PA NOS.
NA FAMIANAN CU A BINI FOR DI CORSOW PA COMPANJA DEN NOS VERDRIET.
UN DANKI SPECIAL TA BAI PA THEO ZIEVINGER CU TE NA ULTIMO A KEDA JUDA NOS CU PAPA BAMBA,E LA PONE MAS CU TRABOU,AMOR DEN E CUIDA DI PAPA BAMBA.
NA DI DOS PISO DI DR.HORACIO ODUBER HOSPITAL,DANKI NA TUR E NURSENAN PA NAN PASENSHI,DR:FINGAL CARDIOLOOG Y BASIS ARTS CU A ATENDE BENITO.
NA FRANCIS JACOBS PA SU BUNITA CANTO DURANTE DI ENTIERO.
NA AURORA FUNERAL HOME PA E FORMA PROFECIONAL DI TRATA FAMIA.
ALAVES NOS TA HASI UN INVITACION NA HENTER FAMIA Y AMIGO Y BISINJANAN PA 3 SANTO SACRIFICIO DI MISA CU LO TUMA LUGAR:
DIAMARS 3 JANUARI 5OR PM NA ALTO VISTA,5 JANUARI 6.30 PM PAPA JUAN PABLO SEGUNDO NA TANKI LEENDERT, 6 JANUARI 6:30 PM,MISA SANTA ANNA NA NOORD.
BOSO PRESENCIA LO TA ALTAMENTE APRECIA
DEN NOMBER DI SU ESPOSA,SARA MARIA QUANDUS TROMP Y YUINAN HOWARD Y FRANKLIN TROMP.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a biba cu nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Jennifer M. B. Wever
Miho conoci como "Jenny"

Boso atencion, presencia y cariño tabata un sosten grandi pa nos.
Nos kier a gradici tur esnan cu a hasi yamada y cu a manda mensahenan.
Danki na Aurora Funeral Home pa nan servicio, gradicimento special pa Direktie SocialeZaken su staf y personal. Solo di Pueblo, TOP FM, Canal 22. Danki na SR. Edmond Croes. DOW pa nan servicio brinda.
Danki na Pastoor Szpila y Dailien Dijkhoff pa su canto y Stuart Willems guitarist.

Alaves nos ta invita boso pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota :
Diaranson 4 di januari pa 8'or di mainta
Diahuebs 5 di januari pa 8 'or di mainta
Diabierna 6 di januari pa 7 'or di anochi

Despues di ultimo Misa lo tin un Rosario na cas : Hooiberg 8B
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

SMAC lo ta responsabel pa tur actividad di Carnaval



ORANJESTAD(AAN): SMAC su hunta directiva ta completo di 11 miembro, cual 4 miembro ta representa gruponan di carnaval. Tin 3 miembro independiente y tin 4 miembro cu ta representa Stichting Musica. Asina ta completa e board di 11 miembro, segun presidente di SMAC, Shannon Henriquez.

Loke ta e fondonan, ta bisa danki na cooperacion loke ta Gobierno di Aruba cu ta yuda carga mayoria di e peso. Tin KPA, cual parti ta pisa hopi, esta overtime. Tambe tin DOW. E sponsornan apart, ta yuda cubri otro partinan cu tin di bisa por ehempel cu ta e premiacion cu tin cu duna, tin di percura pa tur gastonan ta cubri. Por ehempel ta percura pa e eleccionnan di reina ta na Aruba Entertainment Center.

Tur esakinan ta hiba nan costo cu nan. E ora tin cu percura pa ora ricibi sa bon con pa maneh'e. Tambe ta yuda e gruponan cu ta participa den Carnaval y asina por menciona cu esaki ta e parti cardinal di e organizacion SMAC. Cualkier actividad cu SMAC ta responsabel pe. Tur actividad semper SMAC lo para responsabel y mester tin e actividadnan, pa tur cos cana bon. Si no por, tin e vicepresidente cu lo representa Henriquez.

Gruponan di Carnaval:

Loke ta e paradanan di Carnaval, cada grupo ta percura pa nan banda. Tin di bisa cu SMAC ta percura pa loke ta e lastlap band y tambe pa loke ta e brassband na cuminsamento di e parada. E lastlapband pa e paradanan grandi te cu awor aki ta BMW.

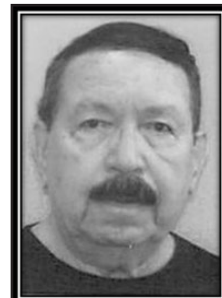
Caiso & Soca:

SMAC hunto cu Stichting Musica a yega na un areglo cu otro. SMAC ta keda e vergunning houder pa loke ta full e Carnaval y SMAC e ora ey ta duna Stichting Musica tur e blessing pa nan organiza e festival di Caiso & Soca Monarch. E ora Stichting Musica tin cu percura pa tur gasto envolvi.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Esta bon, esta dushi
di ta ruman y biba hunto den unión!
Esey ta zeta perfuma riba cabes,
Cu ta core pasa barba, si barba di Aaron,
Yega te na kraag di su bisti"
Salmo 133
A fayece Cristianamente



ADELBERT ANGELA
*23 April 1937 + 23 December 2016
Carinosamente conoci como: " Ale"

Den nomber di su Estimada esposa
Grace Angela-Maduro
Su Yiu muher: Lorena Muir- Angela y esposo Richard Muir
Manera Yiu: Denice Kelly y Famia
Nietanan: Sarah, Rachel, Gracie, Mary
Rumannan:
†Mathilda Lampe-Angela y Gregorio Lampe y Famia VNZ
†Johannes Angela y † Martha y Famia
†Petra Dirksz-Angela y † Juan Dirksz y Famia
Benancio Angela y † Leoncita y Famia
†Calixto Angela y Eleonora y Famia
†Ursula Angela
Swa y Cunanan: †Swinda Koolman y Famia
Nilda Maduro y Famia Linssen
Lily Da Costa y Famia
Ilse y David Tobelem Benzaquen y Famia
David Da Costa y famia
Benjamin Da Costa y Famia
Mirelvah Maduro, Yiunan y Timoteo Winklaar
Greta y Boy Maduro y Famia
Demas Famia: Angela, Muir, Cadetto, Lampe, Dirksz, Delaney, Kock, Thiel, Figaroa, Koolman, Linssen, Da Costa, Rina, Maduro, Hasham, Kelly, Bislip, Yrausquin, Trimon, Manga, Croes, Brahin, Cicila, y demás famia y conocirnan den Exterior.

Tur su Sobrino[a]nan Primo[a]nan y demás Famia:
Donny y Raquel Cicilia y Famia
Aldrick Loefstop
Shakir Angela
Comer: Greta Gomes y Famia
Frida Kelly y famia
Comper: † Dominico Gomes
Otty Kelly
Amigo[a]nan di kas: Frenk Calmero y esposa, Elvin Calmero y Famia, Ivy de la Nooy y Famia
Helena y Beto Maduro, Majorie Odor y Famia, Altagracia Koek y Famia
Roger Croes y Famia, Divia Betancourt y Famia, Valerie y Mark Perez y Famia
Randall Croes y Famia, Lisa Giustino

Ruman den Cristo: Hesus ta e caminda
Fe Speranza y Amor
Voice of Jesus

Su dokternan: Dr. Jonkhoff
Dr. Viana

Si en caso den nos tristeza por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero desculpa.
Acto di Entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 Januari 2017 for di 2or pa 4or na Royal Funeral Home y después lo Sali pa Santana católico na Sta. Cruz.
Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home Diaranson 4 Januari 201 for di 7or pa 9or Anochi
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.
Danki pa e comprencion.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

KIA ta amplia oportunidadnan pa presonan siña un ofishi







ORANJESTAD (AAN): Un simpel "bon dia" y "bon tardi". Si uza e palabranan aki cu e mucha cu a pasa dilanti bo cas sin cuminda, e mucha mes ta corda su otro dia pa bisa "hallo". Asina simpel e ta pa e ser humano di cualkier edad, for di mucha te adulto, pa ta "social", reconociendo y expresando cu e ta parti di un comunidad. Un saludo cu respet di ser humano pa ser humano ta forma un parti di e base di "ta social" y tambe ta unda e proceso di resocialisacion di detenidonan den KIA ta cuminsa.

Terry Gumbs, kende ta "medewerker scholing en vorming" trahando na Korrektie Institutuut Aruba (KIA) pa casi 12 aña, ta splica cu entusiasmo tocante di e programa nobo di resocialisacion, reintegracion y educacion cu ta desaroyando na KIA. Nan ta discuti y siña tocante disciplina, reglanan y con pa anda cu otro. Mayoria di e detenidonan a siña tur e puntonan aki tempo nan ta chikito, pero mester di un guia pa refina nan habilidadnan. Respet pa otro ta central den e proceso.

E implementacion di e programa aki a cuminsa caba, y ta encera cuater curso cu ta wordo organisa cu colaboracion di DTI y Enseñansa pa Empleo: lassen (welder), pipefitting, electro y automonteur. E cursista ta ricibi un certificado di Enseñansa pa Empleo (EPE) despues cu e completa e curso.

Cada curso ta inclui un parti di teoria y un parti practico. A nota cu hopi cursista tin dificultad cu e parti teoretico, pa cual EPE ta exigi entre 20 pa 30 ora pa cada curso. Aki ta unda cu e personal di KIA encarga cu e educacion y formacion ta pone extra di nan parti pa e cursista keda motiva, cumpli y logra su certificado, cual ta reconoci pa negoshinan y instancianan na Aruba.

E cursonan ta tuma luga di dialuna pa diabierna y tin algun les mainta y otronan ta programa pa atardi. Cada bez entre 70 pa 80 persona ta bezig cu un of otro parti di nan proceso di desaroyo. Generalmente e lesnan tin un duracion di tres ora y mey pa cuater ora.

KIA kier mas "success stories", Terry Gumbs a laga sa. E ta splica cu a cuminsa cu un programa piloto, unda cu ta trahando cu e hobennan entre 15 pa 19 aña di edad, como cu nan ta forma parti di e futuro di Aruba.

No tur ex-detenido ta recuri bek na crimen, y tin suficiente storia di exito pa comparti. Hobennan cu ta na nivel di MAVO cu no a caba scol ta logra nan diploma pa medio di examenbureau y un grupo di docente cu ta traha cu nan. Ademas, tin hobennan cu ta bay ainda mas leu; nan ta sali for di KIA cu nan diploma di HAVO den nan man.

Gumbs ta agrega cu e ta contento ora e topa ex-detenidonan trahando como waiter, handy man, na WEB, y den otro trabaonan; nan ta cambia, nan ta haci un bon esfuerso probechando di oportunidadnan cu a haya den KIA y nan ta skirbi nan mesun storia di exito.

E largura di su sentencia ta determina tambe cua cursonan e persona por tuma, como cu no ta deseabel pa un persona cuminsa un curso y despues e no por cab'e como cu e ta bayendo cas. Hopi detenido cu no ta keda KIA pa un tempo largo tin oportunidad pa tuma e curso di pipefitting, cual no ta uno largo.

E seleccion di e cursistanan y nan orario ta bay a base di consehonan di e hefenan di departamentonan, como cu tin cu tene cuenta cu relacionnan entre e detenidonan y tin di nan cu no por ta hunto den e mesun espacio pa motibonan di siguridad.

E programa di reintegracion tambe ta bastante amplio. E ta diseña pa prepara e detenido pa e tin e instrumentonan y habilidadnan pa reintegra den comunidad.

Hecho ta cu ta dificil pa kita e stigma cu ta existi rond di un persona cu a keda deteni. P'esey KIA ta traha cu otro diensten di gobierno, manera asuntonan social y fundacionnan manera FCCA pa yuda nan yega na trabao y un luga pa biba. Tambe nan ta atende les tocante con pa prepara pa un entrevista pa trabao, con pa anda den e entrevista, y con pa traha un CV.

Francis Franken, hefe di e werkplaatsta agrega cu sa haya asistencia tambe di Chido Henriquez di Enseñansa pa Empleo den e proceso pa yuda e ex-detenido cu a logra su diploma haya un trabao.

Gumbs ta di opinion cu en general e parti social na Aruba mester wordo re-enforsa, mester haci mas pa hubentud. El a observa cu no tin un "vangnet" pa hubentud y gobierno y e comunidad mester ofrece nan un poco mas sosten, sea den forma di deporte of otro actividad.

Bida no ta bay scol y bin cas, mester tin otro actividad unda ta pone e mucha central pa asina forma un persona "well rounded" den comunidad.

Gumbs ta reconoce cu e enfasis awendia no ta riba e mayornan so, pero henter e comunidad por participa na e proceso di desaroyo di e hoben, incluyendo un bon coach, un bon juffrouw, y cada ciudadano. Simplemente door di bisa "bon dia" na un mucha canando riba caya cu no a saluda, e mucha ta bira y keda consciente di esunnan rond di dje, y e mes ta bisa "bon dia" e siguiente biaha.

Nos tur tin cu pone man na obra pa yuda nos hubentud, pasobra nan ta di nos, Gumbs a conclui bisando.

Francis Franken ta contento cu Director di KIA, Rocco Tjon, ta brinda su sosten pa inclui vooral e hobennan den trabao den werkplaats. E ta di opinion cu e trabao den werkplaats no ta solamente parti di nan formacion, pero ta un oportunidad pa papia cu nan y motiva nan, encurasha nan y duna nan conseho.

El a expresa cu ohala tur caminda por tabatin e gana pa yuda e hobennan den nan proceso di reintegracion despues cu nan completa nan castigo.

Manuel Salazar tin 23 aña di servicio na KIA y ta werkmeester den e werkplaats. E ta siña e hobennan con pa arma un auto for di "parts" te na e ultimo tokenan, incluyendo spuitmento di e autonan. E ta duna les di electro tambe.

Salazar ta remarca cu e detenido ta beneficia di e certificado pa yuda nan haya trabao, sinembargo hopi biaha nan no ta compronde pakico nan mester haya un "papel", esta e certificado.

E ta di opinion cu e parti social tambe ta hopi importante, pues ora cu e hobennan ta cerca dje den werkplaats, nan ta haya un chens pa combersa y asina ta saca afo tambe unda nan ta pega cu nan educacion y kico por haci pa yuda nan.

Mayoria di e detenidonan ta bon den e parti di habilidad, nan ta "handy" y tin gana di siña y cambia nan bida. E gana t'ey, segun Salazar, y pues e ta agrega na loke Gumbs a bisa, cu e personal ta haci di nan parti pa yuda nan cu e parti teoretico pa nan por logra "slaag" pa e parti ey di e curso.

Salazar ta bisa cu "ta great" pa topa e personanan cu a traha cun'e den werkplaats, y pa mira cu hopi di nan tin gana pa sigui bay dilanti, asina su mesun gana y motivacion pa sigui traha cu otronan ta keda halto tambe.

Un funcion importante di e werkplaats ta e formacion di e persona y su relacion cu otro persona, nan ta cera amistad cu otro, y ta siña traha den team, y asina nan ta compronde tambe cu ora cu nan bay traha pa un compania nan por y sa con pa traha den un team.

Un di e desaroyonan nobo cu Salazar ta contento cun'e ta cu porfin a logra pa haya ofrece e hendenan muhe tambe un oportunidad pa traha den werkplaats, y nan ta haciendo uzo di e oportunidad aki cu entusiasmo.



Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

Ta anuncia fayecimento di

Sra. Evarista (Coleta) Arends-Erasmus

Mama di nos colega
Sra. Flora Brete Arends alabes suegra
di nos colega Silo Brete
ambos trahando den Team 5.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na Flora, Silo y demas famia cu e perdida
di nan ser keri.

Nos ta desea nan hopi forsa
den e dianan dificil aki.

Cu sra. Evarista sosega na paz.

Shannon Henriquez di SMAC ta splica con e rutanan y horario di paradanan principal lo ta



ORANJESTAD(AAN): Shannon Henriquez a menciona e cambionan di ruta. Fakkel ta e unico parada na Playa cu ta sali for di Rotonde di Wendy's y caba na Banco di Caribe. Pa loke ta trata e otro paradanan na Playa, a bin un cambio y e cambio ta cu e paradanan ta cuminsa na Aruba Entertainment Center y lo caba na Rotonde Wendy's.

E unico parada cu tin di menciona cu ta carnaval di mucha na Playa, esaki tambe ta cuminsa na Entertainment Center, pero e lo bira den Adriaan Lacle Boulevard, bay back y termina na Aruba Entertainment Center. Esey ta e cambionan pa ruta na Playa. San Nicolas, tin di bisa cu e rutanan ta conoci caba, cuminsando na Joe Laveist Sport Park y termina eynan.

E cambio a bin despues cu pa dos aña hunto cu e gruponan di Carnaval a purba e ruta aki. Semper mester purba algo nobo y e ora ey na final ta tuma un bon decision. Esey a tuma luga. A purba e dos añanan e ruta di Wendy's te Entertainment Center y e miho opcion na final ta e ruta original, esta for di Entertainment Center y caba na Wendy's. Ta un ruta cu e participantenan mes a opta pe. Tin group leadersnan pero nan tin cu scucha y tende kico ta e deseo di e participantenan. Esaki tabata e caso. Nan tabata desea di toch a purba e otro ruta y despues a ripara cu esaki en berdad no ta e miho opcion pa e participantenan y a dicidi e ora pa bay cuminsa na Aruba Entertainment Center. Tin di bisa cu tur participante, e feedback cu nan ta super contento cu a bin cu e cambio aki.

Horario:

Pa loke ta carnaval grandi na San Nicolas y Playa, ta cuminsa pa 11'or di mainta. Ambos parada ta cuminsa e ora ey. Pa loke ta carnaval di mucha na San Nicolas y Playa, ta cuminsa pa 2'or di merdia. E ta mas facil.

Tur hende ta keda e ora ey cu esaki den mente. Ambos parada San Nicolas y Playa di Mucha ta 2'or di merdia y Carnaval grandi tanto na San Nicolas como Playa ta cuminsa pa 11'or en punto y esaki ta un biaha mas, duna e participante cu ta inverti asina hopi placa den nan disfras, e suficiente tempo cu nan por disfruta di nan parada, pasobra tin ora nos tur sa cu si e parada sali un poco mas laat, e participante, si ta un ultimo grupo, e chens ta cu ta haya menos chens di disfruta full e parada. E ora ey esaki tabata un di e miho decisionnan. Hunto cu cuepro Policial, a dicidi esaki pa cos cana netjes. E ora tur persona ta yega na e final toch na un orario desea, segun Henriquez.

Tin di bisa cu comienso di Carnaval loke tabata 11-11 manera un exito rotundo. A mantene esaki den Carnival Village. Tabata tin bon banda y desde e dia aki tur persona cu ta acerca SMAC, y hopi persona a percura caba. Tabata tin e temporada di pasco, pero hopi persona caba tabata bezig caba durante e periodo aki cu loke ta nan disfraz. Carnaval 63 lo ta un biaha mas un di nos bon carnavalnan y ta desea henter pueblo di Aruba disfruta di e periodo aki. Percura pa e famia, pa e muchanan.

Ta hopi solo, percura pa tin suficiente awa, percura pa tin cuido pa nan y tambe tin di menciona cu e aña aki Carnaval di Aruba, SMAC lo ta trahando hunto cu FADA. Nan lo forma parti na carnaval di Aruba. Lo wak nan uniforma na unda nan ta y tambe nan lo ta partiendo sticker pa concientisa pueblo di Aruba.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Wednesday, Jan 4th

*matinee: @ Ren: EVERYDAY @Paseo: SUNDAY

AT RENAISSANCE				
FENCES				
daily:	4:30	7:45		
matinee:				NEW PG-13
COLLATERAL BEAUTY				
daily:	4:30	7:00	9:15	
matinee:				NEW PG-13
ASSASSIN'S CREED 3D				
daily:	5:30	8:45		
matinee:				NEW PG-13
SING				
daily:	4:15	6:30		PG
matinee:				
PASSENGERS				
daily:	6:45	9:30		
matinee:				PG-13
ROGUE ONE A STAR WARS 3D				
daily:	6:30	9:15		
matinee:				PG-13
ROGUE ONE A STAR WARS				
daily:	8:45			
matinee:				PG-13
THE BOUNCE BACK				
daily:	4:15			
matinee:				PG-13
MOANA				
daily:	4:00			PG

AT PASEO HERENCIA				
FENCES				
daily:	5:45	8:45		
matinee:				NEW PG-13
COLLATERAL BEAUTY				
daily:	5:00	7:15	9:30	
matinee:				NEW PG-13
ASSASSIN'S CREED 3D				
daily:	5:30	8:30		
matinee:				NEW PG-13
SING				
daily:	4:30	7:00		PG
matinee:				
PASSENGERS				
daily:	5:30	8:30		
matinee:				PG-13
ROGUE ONE A STAR WARS 3D				
daily:	5:45	9:00		
matinee:				PG-13
OFFICE CHRISTMAS PARTY				
daily:	9:30			
matinee:				R

Warmest greetings and best wishes for 2017, from all of us at The Cinemas

LATEST RELEASES

DENZEL VIOLA FENCES

ASSASSIN'S CREED

COLLATERAL BEAUTY

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

Jofren Krozendijk a gana basket yena di producto

Grace Ponson a gana premio grandi na Dufry





ORANJESTAD (AAN): Pa e temporada aki di fin di aña Dufry a tene diferente campaña, manera e "VIP voucher" di 20% pa uza den un siguiente compras na Dufry situa den Caya Betico Croes, den Royal Plaza of na Bijoux Terner den edificio di Bushalte na Playa, cu ta popular pa su surtido di tur cos na $10,=. Clientenan a haci bon uzo di e campaña, no solamente pa e regalonan cu a parti cu cada compras dependiendo e marca y a participa pa gana placa efectivo y un basket grandi yena cu productonan di calidad cu Dufry ta bende.

Asina riba ultimo dia di aña, Lizah Jansen, gerente comercial di Dufry Aruba a saca e dos ganadonan, den persona di Jofren Krosendijk cu a gana un basket grandi yena cu productonan na balor di Afl. 800,= mientras cu Grace Ponson a gana e premio di Afl. 1000,= cash. Ambos a keda masha contento cu nan premio, specialmente pasobra Dufry a bira un establecimento conoci pa ora di cumpra regalo pa tur ocasion. No solamente pa fin di aña, pasobra eyden tin algo pa tur momento y pa tur hende.

Dufry Aruba ta conta cu 10 tienda den Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, un tienda den caya Betico Croes, un tienda den Royal Plaza y un tienda den e stacion di bus na Oranjestad.

Grupo Flor Di Aloe 60 plus a bay keiro den bus pa wak luz







ORANJESTAD(AAN) Nan si a pasa pret! Nan a goza! Y DIARIO ta sumamente orguyoso di mira con bon nan a pasa. E grupo di Flor Di Aloe di 60 plus di Playa Pabao a bay den Fofoti Tours pa wak luznan di Pasco cu tin rond di Aruba. Nan ta 51 persona grandi cu a bay den e bus, y nan a core den tur bario. E grupo aki ultimo añanan a sa di uni y organiza diferente evento, y semper nan ta pasa bon. Pabien na e coordinadora Sra. Bermudez cu e bunita evento aki. DIARIO ta desea e grupo hopi bendicion den 2017.

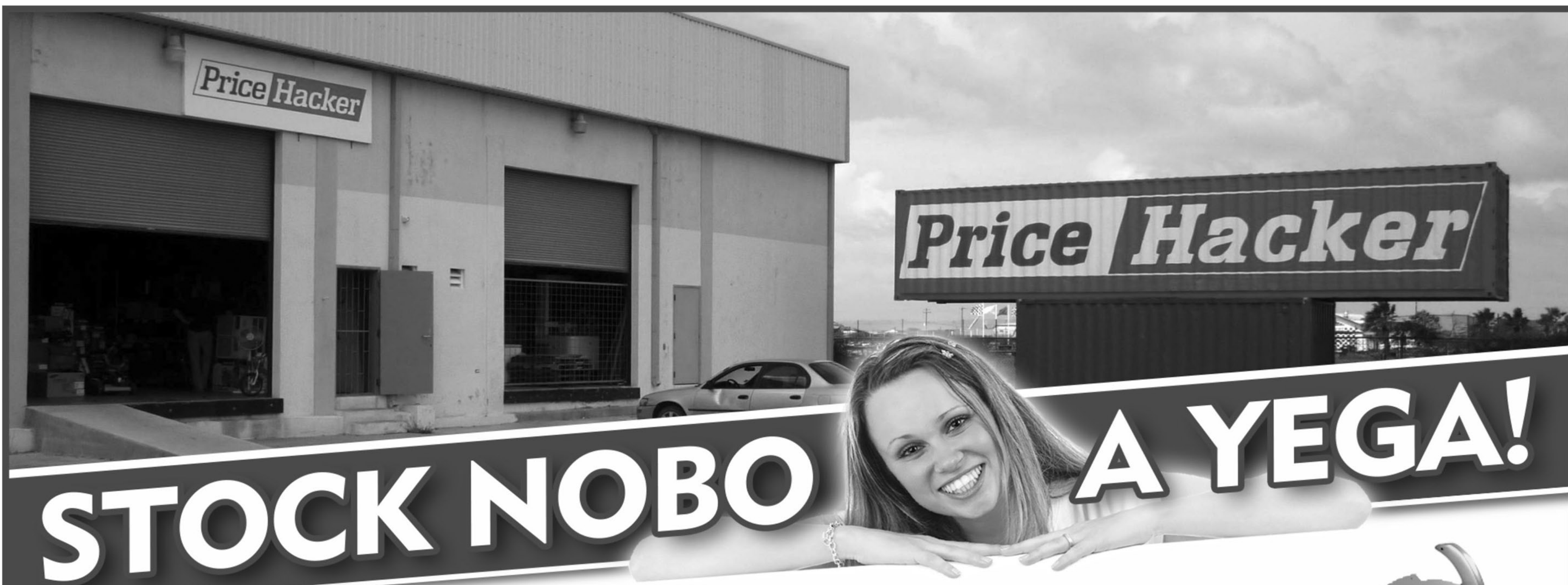










































Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm

Schotlandstraat 40 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw